

İYİLİK SINIR TANIMAZ!

We thank all the countries that stood by us in the disaster of the century.



EW

ELEVATOR WORLD

70th
ANNIVERSARY

elevatorworld.com/tr/turkiye

TÜRKİYE

Mayıs - Haziran 2023

GAZİANTEP

DİYARBAKIR

KAHRAMANMARAŞ

ŞANLIURFA

OSMANİYE

ADİYAMAN

MALATYA

ADANA

HATAY

KİLİS

SESLERİNİ
DUYABİLDİK Mİ?

Asansör İstanbul'un
Gündemi de Deprem Oldu

Earthquake Was on The Agenda of
Asansör İstanbul

TASFED Kahramanmaraş
Depremlerine Ait
Raporunu Yayınladı

TASFED Publishes Report on
Kahramanmaraş Earthquakes

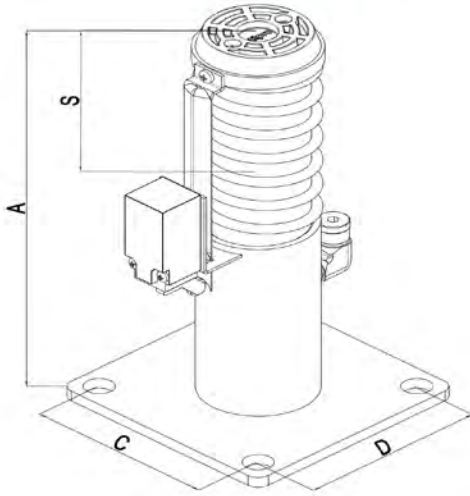
AH & MET®

25
yıl

elitpro

HİDROLİK TAMPON

HYDRAULIC BUFFER



30 cm



TİP / MODEL	V (m/s)	V1 (m/s)	YÜKSEKLİK / HEIGHT (A) (mm)	STROK / STROKE (S) (mm)	C / D (mm)	KAPASİTE / CAPACITY (kg)
CORTREXHT - 01	1,0 (EAC)	1,15	300	80	125	600 - 2500
CORTREXHT - 02	1,0	1,15	530	180	125	600 - 3000
	1,6 (EAC)	1,84				600 - 2500
CORTREXHT - 03	1,0	1,15	620	180	125	600 - 3300
	1,6	1,84				600 - 2750
CORTREXHT - 04	2,0	2,30	800	280	125	600 - 3000
CORTREXHT - 05	1,0	1,15	1147	425	125	600 - 3750
	1,6	1,84				600 - 3300
	2,0	2,30				600 - 3000
	2,5	2,87				600 - 2500



since
**19
76**

UYGAR[®]

ELEVATOR & ESCALATOR

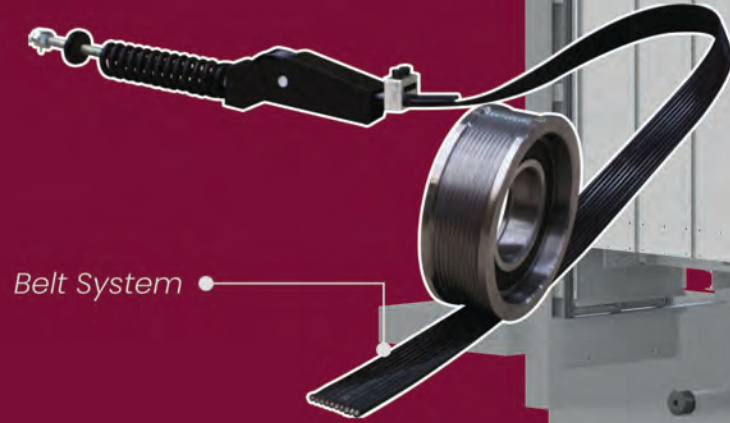
TRUST TO MOTION

HOMELIFT SYSTEM

BELT TECHNOLOGY

- Rated Load : 180 kg – 630 kg
- Min. Pit : 350 mm
- Min. Overhead : 2850 mm
- No Lubricating
- Environmentally Friendly
- 70% Energy Saving
- Quick Installation

Belt System



info@uygar.com.tr
+90 (312) 385 39 57-58
www.uygar.com.tr



digipara
liftdesigner





SİZİN İÇİN İŞLERİ KOLAYLAŞTIRIYORUZ

MAKE THINGS EASY for YOU



Sağ-Sol ayrımı bulunmayan kasa yapısı
Body structure without right-left direction

Mekanizmadan bağımsız montaj imkanı
veren yeni dizayn
New design with opportunity to mounting
separately from the mechanism



VEGA
AUTOMATIC LIFT DOORS



www.mekisan.com

MEKİSAN ürünlerinde standart olarak AISI 304 kalite paslanmaz kullanılmaktadır.
In MEKİSAN products AISI 304 quality stainless steel is used as standard.

Yaşamın kutsallığına saygılı teknolojilerin kullanılması yoluyla sürdürülebilir bir topluma ulaşmak için, müşterilerimizin hayallerini gerçekleştirmeyi hedefliyoruz.

Aiming to realize dreams of our customers by achieving a sustainable society through the use of technologies respecting to the sanctity of life.



Balık Mahallesi, 3256 Sokak, No:2, 41490 Gebze/KOCAELİ/TÜRKİYE
T. +90 (262) 751 00 50 F. +90 (262) 751 29 90 @info@mekisan.com



www.mekisan.com

ELEVATOR WORLD, INC. YÖNETİM KURULU

BOARD OF DIRECTORS AND OFFICERS

Angela Baldwin (V.P. Editorial), Massimo Bezzi, Süleyman Özcan, Scott Eastman V.P. Operations, James Green, Ricia Hendrick (Chairman), Achim Hütter, John Koshak, Robert Lane, T. Bruce MacKinnon (President), Lillie McWilliams (V.P. Production) and Robert Schaeffer

TEKNİK DANIŞMA KURULU

TECHNICAL ADVISORY GROUP

Apostolos Kalyvas, Berkay Eriş, Bülent Çarşıbaşı, Ferhat Çelik, Melih Aybey, Erol Akçay, Serdar Tavasloğlu, Süleyman Özcan, John Antona, Richard E. Baxter, Louis Bialy, James W. Coaker, M.J. Mohamed Iqbal, John Koshak, TAK Mathews, Zack R. McCain, Parag Mehta, Jay A. Popp, Ken Smith and Dr. Albert So

DIŞ ÜLKE TEMSİLCİLERİ ve KATKIDA BULUNANLAR

CORRESPONDENTS AND CONTRIBUTORS

Africa: Shem Oirere; **Australia:** John Inglis; **Canada:** John Murphy; **Egypt:** Ahmed Rami; **China:** Peng Jie, Dr. Albert So; **Europe:** Luc Rivet; **Germany:** Undine Stricker-Bergoff; **Hungary:** Marius Makovsky; **India:** TAK Mathews; **Iran:** Amir Reza Hashemi; **Italy:** Massimo Bezzi; **Japan:** Masaru Matsumoto, Yutaka Otagiri, Youichi Saji, Shigeharu Kitamura; **Mexico:** Raul Gonzales Mora; **New Zealand:** Bob Johnston; **Russia:** Viktor Khristich, Yury Kireev; **South America:** Carmen Maldacena; **Taiwan:** Spenser Cheng; **United Arab Emirates:** M.J. Mohamed Iqbal; **United Kingdom:** Colin Craney, **United States:** John Koshak, Jim Coaker, Galen Dutch, Lawrence Fabian, Richard Gregory, David Herres, Dr. Lee Gray, George Gibson

İLGİLİ YAYINLAR

CORRESPONDING PUBLICATIONS

Argentina: Revista del Ascensor, Subir y Bajar; **Brazil:** Revista Elevador Brasil; **China:** China Elevator; **Germany:** Lift Report, Lift Journal; **Greece:** Ascen.tec Magazine; **Iran:** Donya-ye Asansor; **Italy:** Elevatori; **Korea:** Elevator & Parking Systems; **The Netherlands:** Liftinstituut Mededeling, Liftbouw; **Poland:** Dzwig Magazyn; **Russia:** Lift Russia; **Spain:** Ascensores y Montacargas; **South Africa:** Lift Africa Magazine; **Ukraine:** Lift Panorama

Elevator World tüm dünyada, İngilizce olarak Elevator World Inc. tarafından aylık yayınlanmaktadır.

Elevator World Türkiye Türkiye'de, Türkçe ve İngilizce olarak Elevator World Inc. Türkiye Şubesi tarafından iki ayda bir yayınlanmaktadır.

Elevator World India Hindistan için üç ayda bir İngilizce olarak Virgo Publications (Bangalore, Hindistan) işbirliği ile yayınlanmaktadır.

Elevator World Middle East Ortadoğu ve Kuzey Afrika Bölgesi için Arapça ve İngilizce olarak üç ayda bir yayınlanmaktadır.

Elevator World UK üç ayda bir İngilizce olarak İngiltere'de yayınlanır.

Elevator World Europe iki ayda bir İngilizce olarak Avrupa'da yayınlanır.



SUBSCRIBE TO ELEVATOR
WORLD: JUST \$7.99/MONTH



SUBSCRIBE TO OUR
FREE NEWSLETTERS



Elevator World Inc.

Merkezi A.B.D. İstanbul Mrk. Şb.

Adına İmtiyaz Sahibi ve Sorumlu Yazı İşleri Müdürü

Publisher & Editor in Chief

Bülent Yılmaz

bulent@elevatorworld.com.tr

Elevator World Inc. Genel Müdürü

President, Elevator World Inc.

T. Bruce MacKinnon

tbruce@elevatorworld.com

Onursal Editör / Editor-at-Large

Ricia Sturgeon-Hendrick

ricia@elevatorworld.com

Grafik Tasarım / Graphic Design

Claire Nicholls

claire@elevatorworld.com

Uluslararası Haber Editörleri / International News Editors

Angie Baldwin

angie@elevatorworld.com

Web Tasarım / Web Designer

Diego Torres

diego@elevatorworld.com

Reklam Koordinatörü / Advertisement Manager

Bülent Yılmaz

bulent@elevatorworld.com.tr

Finans / Finance

Ayşegül Üstündağ

aysegul@elevatorworld.com.tr

Baskı / Printing:

İstanbul Form Matbaacılık

Esentepe Mah. İnönü Cd. Verim Sanayi Sitesi No:11 B Blok Kat:2
Kartal / İstanbul

Tel: +90 0216 387 60 30

satis@istanbulform.com.tr

Yönetim Merkezi - Administration:

Elevator World Inc. Merkezi A.B.D. İstanbul Mrk. Şb.

Küçükbakkalköy Mah. Selvili Sok. No:4 Canan Business D:22

Ataşehir / İSTANBUL

Tel: / Phone: +90 (216) 348 48 76

Web: elevatorworld.com/tr/turkiye

E-mail: info@elevatorworld.com.tr

Baskı Hazırlık ve Reklam / Advertisement and

Preparation Published by

ELEVATOR WORLD INC.

MERKEZİ A.B.D. İSTANBUL MRK. ŞB.

Yayın Türü: Yerel süreli yayın, iki ayda bir Türkçe ve İngilizce olarak yayınlanır.

Basım tarihi ve yeri: 05.05.2023 - İstanbul

Tüm yayın hakları Elevator World Inc. Merkezi A.B.D. İstanbul Mrk. Şubesine ait olup kaynak gösterilmek suretiyle alıntı yapılabilir.

Tüm reklamların sorumluluğu ilgili firmalara, makale ve röportajlardaki görüşler sahiplerine aittir.

Yurtiçi Dağıtım - National Distribution: PTT Kargo

Yurtdışı Dağıtım - International Distribution: DHL

ISSN No: 2149-4630.

Zirveye Taşır Carries To The Top

Yeterlift asansör kabinleri ve kapıları; kurulum kolaylıklarıyla, modern tasarımlarıyla fark yaratır ve kullanıldığı mekanların değerini artırır.

Yeterlift elevator cabins and doors make a difference due to their ease of installation, modern designs and enhance the value of the places they are used.



 **YETERLIFT**
çözüm üretir

ELEVATOR WORLD TÜRKİYE

- 12** Etkinlik Takvimi
Calendar of Events
- 16** Kısa Haberler / News
- 24** Asansör İstanbul'un Gündemi de Deprem Oldu
Earthquake Was on The Agenda of Asansör İstanbul
by Bülent Yılmaz
- 44** TASFED Kahramanmaraş Depremlerine Ait Raporunu Yayınladı
TASFED Publishes Report on Kahramanmaraş Earthquakes
Submitted by TASFED
- 54** TASIAD'ın Yeni Başkanı Yasemin Bulut Oldu
Yasemin Bulut is the New President of TASIAD
by Ayşegül Üstündağ
- 56** İlk Kazakistan Fuarına Yoğun İlgi
Great Interest in the First Kazakhstan Expo
by Bülent Yılmaz
- 62** Türkiye'nin Sorunları
Turkey's Problems
by İsmail Yıldırım
- 78** İnterlift 2023 Büyümeye Devam Ediyor
Interlift 2023 Continues to Grow
- 80** Küresel Yapı Sektörü İstanbul'da Buluştu
Global Building Sector Gathered in İstanbul
by Bülent Yılmaz
- 88** PGD'den Asansör Firmalarına 33,8 Milyon Liralık Ceza
Total of TRY33.8-Million in Penalty Fines for Lift Companies

Kapak Resmi: / Cover Photo:
Asansör İstanbul, Türkiye



ARIES

PAKET ASANSÖR SİSTEMLERİ



4 NEDEN ARIES Paket Asansörleri Tercih etmelisiniz?

- 1 Birbiriyle uyumlu, aynı fabrikada üretilen ürünler **asansör montajınızı kolaylaştırır.**
- 2 Proje odaklı süreç yönetimi **projenizin zamanında başarılı olmasını sağlar.**
- 3 EU Asansör Normlarına uygun sertifikasyon **güvenilir bir sistem aldığınızı garantiler.**
- 4 Satış öncesi ve sonrası teknik danışmanlıkla **işiniz kusursuz sonuçlanır.**

İçindekiler / Contents

- 90** Otis Made To Move Communities Öğrenci Yarışmasının Kazananlarını Açıkladı
Otis Announces Made to Move Communities Student Challenge Winners
- 92** Fermator, İş Ortaklarının da Güveniyle Covid Salgınının Tüm Olumsuz Etkilerini Atlattı
Fermator Eliminated All Negative Effects of the COVID Pandemic with the Trust of its Business Partners
by *Bülent Yılmaz*
- 96** Yeni ve Yenilikçi TASIAD
New and Innovative TASIAD
by *Yasemin Bulut*
- 98** Mevcut Asansörleri Geliştirmek İçin Sağlam Bir Yol
A Clear Pathway to Upgrading Existing Lifts
by *Claudio Donghi*
- 102** Eline Çanta Alan, Arıza&Bakım Yapıyor!
Anyone, Related or not , is Heading for Breakdown and Maintenance Work!
by *Cem Kapukaya*
- 104** İran'da Sektör ve Üniversite Birliği
Industry and University Unity in Iran
by *Mohammad Masoud Majidifar*

- 110** 1963: Elevator World İkinci On Yılına Başlıyor
1963: Elevator World Begins Its Second Decade
by *Dr. Lee Gray*
- 118** "Daha Da Fazlası Mı Var?"
"Is There Even More?"
by *Undine Stricker-Berghoff*

Dosya Konusu: Güvenlik Komponentleri Focus on Safety Components


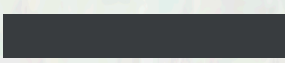
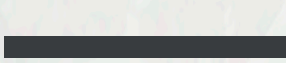
- 68** Güvenlik Komponentleri Test ve Belgelendirmesinin Temelleri (Kapı kilitleme tertibatı ve Güvenlik Tertibatı)
Basics of Testing And Certification of Safety Components (Door Locking Gear and Safety Gear)
by *Süleyman Özcan*
- 74** Güvenlik Aksamları
Safety Components
by *İbrahim Özçakır*
- 76** Yeni Nesil Asansör Tamponları
New Generation of Lift Buffers






ASANSÖR KARŞI AĞIRLIĞI ÇÖZÜM ORTAĞI



<p>LONG LIFE UZUN ÖMÜRLÜ NO KG LOST KG KAYBETMEYEN DURABLE DAYANIKLI</p>	<p>Maximum Economy</p>	<p>Slim Heavy</p>	<p>Ekstra slim Density 5.0³</p>
			
	IBER H: 120mm	IBER SLIM H: 80mm	IBER SLIM H: 65mm

 **Adres:** Ferhatpaşa Mah Seyitnizam Cad. No:18 Ataşehir İstanbul

 **Telefon:** (0216) 471 60 26

 **GSM:** +90 554 517 44 58



 www.iberdenge.com

 **E-Mail:** info@iberdenge.com



Bülent Yılmaz
ELEVATOR WORLD Türkiye
İmtiyaz Sahibi (Publisher)

Türkiye ve Seçimi

Yaşadığımız ağır depremin ardından ülke gündemi neredeyse tamamen 14 Mayıs'da yapılacak seçime odaklandı. Bu kadar kötü bir ekonomi yönetimi ve yaşanan yüksek enflasyonun seçim sonuçlarına mutlaka etkisi de olacaktır.

Bu yoğun gündem içerisinde mart ayında gerçekleşen **Asansör İstanbul** fuarı deprem nedeniyle biraz buruk ama yoğun bir ziyaretçi kitlesi ile kapılarını açtı. Bu yıl Türk asansör sektöründe önde gelen bazı büyük firmaların stant açmadığı fuarda özellikle Konyalı firmalar gövde gösterisi yaptı. Fuar'da düzenlenen 'Sismik durumlara tabi asansörler ve binalar' paneline ise ilgi oldukça yoğundu.

Depremlerin asansörlere olan etkilerini araştırmak üzere **Türkiye Asansör Sanayicileri Federasyonu da (TASFED)** deprem bölgesinde bir dizi incelemelerde bulundu. Bakanlık yetkililerinin de nezaret ettiği bu incelemeler sonucunda federasyon kapsamlı bir raporu ve ilgili resimleri kamuoyu ile paylaştı.

Mart ayının sonunda Kazakistan'ın Almatı şehrinde ilk defa düzenlenen **Lift Expo Kazakistan** bölgedeki tüm asansör sektörünü Rus, Çin ve Türk üreticilerle buluşturdu. Orta Asya'da düzenlenen ilk fuar olma niteliğini de taşıyan Lift Expo Kazakistan'a özellikle bölgedeki Türki cumhuriyetlerden yoğun ilgi vardı.

Asansör sektörünün köklü ve güçlü derneklerinden biri olan **Tüm Asansör ve Sanayici İş İnsanları Derneği (TASİAD)** 30'uncu genel kurulu neticesinde Yönetim Kurulu Başkanlığını Yasemin Bulut devraldı. İlk kadın başkan olma özelliğini taşıyan Bulut genç bir yönetim kadrosuna da sahip.

Tahran'daki Koosha Uygulamalı Bilimler ve Teknoloji Üniversitesi tarafından organize edilen **12. Uluslararası İran Sempozyumu** ülke genelinde yaklaşık 300 sektör mensubunu buluşturdu. Sempozyumdaki sunumlardan sonra gerçekleşen panelde gündem yurt dışı ithalata konulan kısıtlamalar ve yerli üreticilerin desteklenmesi oldu.

Bu yıl 45. kez düzenlenen **Yapı Fuarı (Turkeybuild İstanbul)**, kapılarını bu defa ICA Group çatısı altında ziyaretçilerine açtı. Asansör ve yürüyen merdiven sektöründen de ilginin giderek arttığı fuarda ASSDER Derneği, Elf Asansör, Mars Elevator, Tork Asansör ve Wolves Asansör stant açan firmalar arasında yer aldı.

Asansörlerin en önemli ve hayati bileşenlerini oluşturan "**Güvenlik Komponentleri**" bu sayımızın odak konusu oldu. Bu alandaki üretici firmaları yakından ilgilendiren belgelendirme konusuna **Süleyman Özcan** ışık tutan bir makale ile katkı sundu. Ayrıca **İbrahim Özçakar** ve ACLA'nın **Yeni Nesil Tamponlarına** dair makalesi de oldukça dikkat çekici.

Seçimler neticesinde ülkemizin hak ettiği yeni, refah ve huzurlu bir ortama erişmesi dileğiyle...

Türkiye and Its Election

After the great earthquake disaster we experienced, the country's agenda is almost completely focused on the elections on 14 May. Such poor management of the economy and high inflation will absolutely have an effect on the election results.

*In the midst of this busy agenda, the **Asansör İstanbul** fair in March opened its doors to an intense mass of heavy-hearted visitors due to the earthquake. Some leading companies of the Turkish lift industry did not open stands, while companies from Konya made a notable appearance in the fair this year. The panel titled "Lifts and Buildings Subject to Seismic Conditions," which was organized as part of the fair, attracted intensive attention.*

*The **Turkish Elevator Industrialists' Federation (TASFED)** made some examinations in the earthquake region to research the impacts of earthquakes on elevators. As a result of these examinations supervised by Ministry officials, the Federation shared an extensive report and relevant pictures with the public.*

***Lift Expo Kazakhstan**, organized for the first time in Almaty, Kazakhstan, at the end of March, brought together all lift industry of the region with Russian, Chinese and Turkish manufacturers. The first fair organized in Central Asia, Lift Expo Kazakhstan attracted intensive attention, especially from Turkish republics in the region.*

*Resulting from the 30th General Assembly of **All Elevator Industrialists and Businessmen Association (TASİAD)**, one of the long-established and strong associations of the lift industry, Yasemin Bulut undertook the position of board chair. As the first female chair, Bulut also has a young managerial staff.*

*The **12th International Symposium** organized by Koosha College of Applied Sciences and Technology in Tehran, Iran, brought together approximately 300 sector members across the country. The agenda items of the panel following the presentations in the symposium were the restrictions imposed on imports and support to domestic manufacturers.*

*Organized for the 45th time this year, the **Building Fair (Turkeybuild İstanbul)** opened its doors to visitors under the roof of ICA Group. Elevator Industrialists' Association (ASSDER), Elf Asansör, Mars Elevator, Tork Asansör and Wolves Asansör were among the companies that opened stands at the fair, which drew ever-increasing attention from the elevator and escalator industry.*

*This issue focused on "**Safety Components**," the most critical and vital elements of lifts. **Süleyman Özcan** contributed an article shedding light on certification, which is of particular concern to manufacturing companies in this field. Moreover, **İbrahim Özçakar's** article on ACLA's **New Generation Buffers** is also remarkable.*

Hoping that our country gains the well-deserved new, wealthy and peaceful environment as a consequence of the elections ...

ARD

IS

GREAT

BRITAIN

ARD kalitesi ve estetiği Şimdi İngiltere'de.

info@ardlift.com www.ardlift.com



ETKİNLİK TAKVİMİ CALENDAR OF EVENTS

2023

2023

MAYIS MAY 9-11	Expo Elevador Sao Paulo, Brezilya - <i>Brazil</i>	 expoelevator.com
23-26	IAEC Forum 2023 Las Vegas, NV, ABD - <i>U.S.</i>	 iaec.org.com
HAZİRAN JUNE 7-9	Rusya Asansör Haftası Russian Elevator Week Moskova, Rusya - <i>Moscow, Russia</i>	 expo.vdnh.ru
13-16	CECA 2023 Halifax Kongresi <i>CECA 2023 Halifax Convention</i> Halifax, Kanada - <i>Canada</i>	 ceca-acea.org
20-22	Elevcon Prag, Çek Cumhuriyeti - <i>Prague, Czech Republic</i>	 elevcon.com
TEMMUZ JULY 5-8	WEE Expo Şangay, Çin - <i>Shanghai, China</i>	 www.elevator-expo.com
EYLÜL SEPTEMBER 4-7	LiftCity Expo Cidde 2023 <i>Lift City Expo Jeddah 2023</i> Cidde, Suudi Arabistan - <i>Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia</i>	 liftcityexpo.com
10-13	NAEC 74'üncü Yıllık Kongre ve Sergisi <i>NAEC 74th Annual Convention and Exposition</i> Reno, Nevada, ABD - <i>U.S.</i>	 naecconvention.com
20-21	Asansör ve Yürüyen Merdiven Teknolojileri Sempozyumu Symposium on Lift & Escalator Technologies Northampton, İngiltere - <i>Northampton, United Kingdom</i>	 liftsymposium.org
EKİM OCTOBER 17-20	Interlift Augsburg, Almanya - <i>Germany</i>	 interlift.de

Yeni ve güçlü kadromuz ile

KALİTEYİ

TAMAMLIYORUZ

Paket Asansör Çözümleri



TEORİ
MÜHENDİSLİK ASANSÖR SAN.

www.teorimuhendislik.com



ETKİNLİK TAKVİMİ CALENDAR OF EVENTS 2023-2024

2023

KASIM NOVEMBER 8-10	Uluslararası Kore Asansör Fuarı International Lift Expo Korea	 liftexpokorea.com
15-17	Global Elevator Exhibition Milan, İtalya <i>Milano, Italy</i>	 geemilano.com
ARALIK DECEMBER 5-6	Uluslararası Asansör & Yürüyen Merdiven Sempozyumu <i>International Elevator & Escalator Symposium</i>	 elevatorsymposium.org

2024

MART MARCH 1-3	Smart Lift & Mobility World 2024 Bengaluru, Hindistan - <i>India</i>	 slm-world.com
MAYIS MAY 9-11	Inelex 2024 & izmir Asansör Sempozyumu Inelex 2024 & Izmir Lift Symposium	 inelex.com
22-25	EleveX Konya Konya, Türkiye	 eleveX.com.tr
EYLÜL SEPTEMBER 16-18	The Elevator Show Dubai, B.A.E - <i>U.A.E.</i>	 elevatorshowdubai.com
ARALIK DECEMBER 4-6	Lift Expo İtalya <i>Lift Expo Italia</i>	 www.liftexpoitalia.com
5-7	ISEE Mumbai, Hindistan - <i>India</i>	 tak-expo.net

AH & MET®

& Dünya Standartlarında
Kaliteyi ve Teknolojiyi Birleştirdik.

Son Teknoloji Üretim Tesisi

Türkiye'nin sanayi merkezi Konya'da
20.000 m² alana sahip son teknoloji
ile donatılmış üretim tesisi

Teknik Çözüm

Müşteri odaklı
hizmet anlayışı ile
kesintisiz teknik
destek

25
yıl

Dünya çapında...
İlk günkü
heyecanla...

Kaliteli Üretim

Avrupa (CE), Rusya (EAC) ve
Ukrayna Standartlarına
göre üretim

Genç ve Dinamik Kadro

Ülkemizdeki ve dünyadaki gelişmeleri
sürekli takip eden genç ve dinamik kadro



Türkiye

SCHINDLER TÜRKİYE'DE YENİ ATAMALAR

Beş kıtada hizmet veren Schindler, Türkiye'deki yeni üst düzey atamalarını duyurdu. Hem Türkiye'deki hem de Schindler Türkiye tarafından yönetilen Azerbaycan, Özbekistan, Kazakistan, Türkmenistan, KKTC, Pakistan ve Gürcistan gibi ülkelerdeki liderliğini pekiştirerek yoluna devam eden Schindler Türkeli Genel Müdürlüğü'ne Onur Şahan, İnsan Kaynakları Direktörlüğü'ne ise Ülkem Agazade Sirman getirildi. Efe Yetiş'de OMAK Genel Müdürü olarak atandı. 2022 yılının en önemli yatırımlarından biri ise; uzun süren bir hazırlık ve değerlendirme sürecinin sonucunda üretim fabrikası da olan OMAK Asansör firmasının satın alınarak Schindler iştiraki haline getirilmesi oldu. Burada yapılan, üretim fabrikası ve tüm üretim hatlarının alınması, organizasyonun yeniden şekillendirilmesi, Schindler kalite standartlarına uygun hale getirilerek yeniden faaliyete alındı. Ayrıca 2023 yılı itibarıyla Karadeniz Bölge Müdürlüğü kurularak Türkiye organizasyonu da büyümeye devam etti.



Onur Şahan

NEW ASSIGNMENTS AT SCHINDLER TURKEY

Serving on five continents, Schindler announced the new assignments of senior executives in Turkey. Onur Şahan was appointed as the General Manager of Schindler Türkeli, and Ülkem Agazade Sirman was appointed as the Human Resources Director, reinforcing its leadership both in Turkey and in countries managed by Schindler Turkey such as Azerbaijan, Uzbekistan, Kazakhstan, Turkmenistan, TRNC, Pakistan and Georgia. Efe Yetiş was appointed as the General Manager of OMAK. One of the most important investments of 2022 was the acquisition of OMAK elevator company, which also has a production factory. As a result of a long preparation and evaluation process, OMAK turned it into a Schindler subsidiary. What was done here was the acquisition of the production plant and all production lines, reshaping the organization, bringing it into line with Schindler quality standards and putting it back into operation. In addition, the Black Sea Regional Directorate was established as of 2023, and the Turkish organization continued to grow.

ELEVEX KONYA FUARI MAYIS 2024'TE YAPILACAK

Vizyon Sektörel Fuarçılık tarafından Konya'da ilk defa organize edilecek ELEVEX Konya Fuarı 22-25 Mayıs 2024 tarihleri arasında gerçekleştirilecek. Konya Tüyp Fuar ve Kongre Merkezi'nin altı salonunda düzenlenecek fuara Konya'lı üreticilerden yoğun destek ve talep geldi. Asansör sektöründe sadece Türkiye'de değil, dünyada da söz sahibi olan Konya'da, başta kabin karkas, asansör motoru, kablo, kontrol sistemleri, güvenlik komponentleri, otomatik kat ve kabin kapıları alanında olmak üzere, yüzden fazla üretici firma bulunuyor. Ocak ayında açılışı yapılan Emlak Konut Asansör fabrikası da Konya'da üretim yapıyor. Özellikle paket asansör ihracatı yapan firmalar ihtiyaç duydukları tüm komponentlere lokal olarak erişebildiklerinden Konya asansör sektörü rekabetçi fiyatları ile başta Ortadoğu olmak üzere, Rusya, Doğu Avrupa, Asya ve Güney Amerika'ya yoğun ihracat yapmaktadır.



ELEVEX KONYA FAIR WILL BE HELD IN MAY 2024

ELEVEX Konya Fair, which will be organized for the first time in Konya by Vizyon Sectoral Fair Organization, will be held between 22-25 May 2024. The fair, which will be held in the six halls of Konya Tüyp Fair and Congress Center, received intense support and demand from the producers in Konya. Konya has a say in the elevator sector not only in Turkey but also in the world. There are more than 100 manufacturers, mainly in the field of car frame, elevator motor, cable, control systems, security components, automatic landing and car doors. Emlak Konut Elevator factory, which was opened in January, also produces in Konya. Especially since companies exporting package elevators can access all the components they need locally, the Konya elevator industry exports heavily to the Middle East, Russia, Eastern Europe, Asia and South America, with competitive prices.

MLCOMBO-X

TÜMLEŞİK ASANSÖR KONTROL CİHAZI
INTEGRATED ELEVATOR CONTROL DEVICE

ASANSÖR ELEKTRONİĞİNİN GELECEĞİ! THE FUTURE OF ELEVATOR ELECTRONICS

- **SESSİZ** (kontaklırsüz)
SILENT (without contactor)
- **DAHİLİ BY-PASS ŞALTERİ**
INTERNAL BY-PASS SWITCH
- **DAHİLİ PANO ALTI ÇIKIŞ KLEMENS KARTI**
INTERNAL SUB-PANEL OUTPUT TERMINAL BOARD
- **CEP TELEFONU İLE PARAMETRE GİRİŞİ, İZLEME...**
PARAMETER ENTRY AND MONITORING VIA MOBILE PHONE
- **MİKROLİFT (ücretsiz) CLOUD'A HATALARI, PARAMETRELERİ, KONUM VE SAYAÇLARI DEPOLAMA**
STORE ERRORS, PARAMETERS, LOCATION AND COUNTERS TO THE MIKROLIFT CLOUD (free)



32
KAT
FLOORS

EMC TESTED

CERTIFIED BY LIFTINSTITUT

- + Asansörün tüm hareketlerinin (opsiyonel) müşteri CLOUD'una depolanması
Storing all elevator movements (optional) in customer cloud
- + Kolay ve hızlı pano yapımı / Fast and easy panel construction
- + Tüm emniyet devresi sinyallerinin LED ile izlenmesi
Monitoring all safety circuit signals by LED
- + Direkt duruş / Direct stop
- + Mükemmel sürüş ve duruş kontrolü / Excellent drive and stop control
- + EN81-20 Standard'ına uygunluk / Suitable with EN81-20 Standard
- + Dahili EMC filtre / Internal EMC filter
- + Hassas motor tanıma / Precise motor identification
- + SD kartla sahada güncelleme / Update in the field with SD card
- + Minimum ve basit parametrelerle kolay devreye alma
Easy set up and installation with minimum and simple parameters



www.mikrolift.com.tr

mikrolift®



ASANSÖR PROJELERİNDE GÖREV ALABİLECEK MÜHENDİSLİK ALANLARI ARTIRILDI

Sanayi ve Teknoloji Bakanlığının “Asansörlerin Tasarımına İlişkin Usul ve Esaslara Dair Tebliğ”de Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ”i Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Buna göre, daha önce elektrik mühendisi veya elektrik-elektronik mühendisi ve makine mühendisi tarafından hazırlanan “asansör avan projesi” ile yine bu görevliler tarafından uygulanan “asansör uygulama projesi”nde söz konusu çalışmaları yapabilecek ekibe elektronik, elektronik ve haberleşme ile mekatronik mühendisleri de eklendi.

LIFT DESIGN TEAM ENGINEERS SPECIFIED BY MINISTRY OF INDUSTRY AND TECHNOLOGY

“Communiqué Amending the Communiqué on Procedures and Principles Regarding Lift Design” was published in the Official Gazette and put into force by the Ministry of Industry and Technology. Accordingly, electric, electronic, communication and mechatronic engineers are included in the team that may carry out relevant studies in a “lift preliminary project” and “lift construction drawing” that have been prepared and implemented previously by electric engineers or electric/electronic engineers and machine engineers.

EW TÜRKİYE YENİ OFİSİNE TAŞINDI

ELEVATOR WORLD’ün Türkiye ofisi İstanbul Ataşehir’de bulunan Canan Business 22 numaraya taşındı. Yapımı 6 yıl önce tamamlanan Canan Business kulesi tamamı ofislerden oluşan 16 kat ile geçtiğimiz aylarda açılışı yapılan Dudullu Bostancı metro hattında Ataşehir’in İçerenköy Durağında yer alıyor. Telefon numaramız aynı olup eski iletişim bilgilerinden bize ulaşabilirsiniz.

EW TÜRKİYE MOVING INTO NEW OFFICE

ELEVATOR WORLD Türkiye’s office is moving into a new Istanbul office on the fourth floor of the 16-story Canan Business Tower in Ataşehir, Istanbul. Also boasting a large meeting room and a balcony, the office has plenty of space in which to conduct business. The office suite number is 22. All phone numbers remain the same.



TÜRKİYE MERKEZLİ SOLUTIONS ENGINEERING DUBAI OFİSİNİ AÇIYOR

Ataşehir, İstanbul, Türkiye merkezli dikey taşımacılık (DT) danışmanlık şirketi SOLUTIONS Engineering Ltd. Genel Müdürü Süleyman Özcan, şirketin Orta Doğu’daki müşterilerine yakın olmak için Dubai’de yeni bir ofis açtığını duyurdu. Yeni ofis, Dubai şehir merkezindeki Boulevard Plaza’nın 2. Kule bölümünde yer alıyor. DT tasarım, mühendislik, muayene ve eğitim hizmetleri sunan bağımsız şirket, tüm faaliyetleri ve kararlarına “tarafsızlık, nesnellik ve bağımsızlık” kazandırıyor. Dubai ofisine 971 4 524 7849 numaralı telefonda ulaşılabilir.

TÜRKİYE-BASED SOLUTIONS ENGINEERING OPENS DUBAI OFFICE

SOLUTIONS Engineering Ltd., a vertical-transportation (VT) consultancy based in Ataşehir, Istanbul, Türkiye, has opened a new office in Dubai, bringing it closer to its Middle East customers, SOLUTIONS Engineering Managing Director Süleyman Özcan announced. The new office is in Tower 2 of Boulevard Plaza in Downtown Dubai. The independent company provides VT design, engineering, inspection and training services and ensures it brings “impartiality, objectivity and independency” to all its activities and decisions. The new office may be reached at 971 4 524 7849.

ANTERA



CUSTOMIZABLE, SURFACE MOUNTED
PARALLEL & CANBUS TYPE CAR & LANDING OPERATOR PANELS



GENEMEK

Dünya

TKE AVRUPA VE AFRİKA'YA BORA GÜLAN'I CEO ATADI

TK Elevator 15 Mart'ta yaptığı duyuru ile Avrupa ve Afrika'daki asansör ve yürüyen merdiven bölümünün CEO'luğuna Bora Gülan'ı atadığını duyurdu. Gülan, bu ülkelerdeki operasyonlar ve yönetim için uçtan uca sorumluluk almanın yanı sıra, TKE'nin küresel üst düzey liderlik ekibine katılacak ve doğrudan CEO Uday Yadav'a rapor verecek. Otis'te Kuzey ve Orta Avrupa bölgesinin eski başkanı olan Gülan, 25 yılı aşkın liderlik deneyimini yeni görevine taşıyor. Kendisi Güney Kaliforniya Üniversitesi Marshall İşletme Okulu'ndan işletme alanında yüksek lisans derecesine ve İstanbul, Türkiye'deki Boğaziçi Üniversitesi'nden ekonomi alanında lisans derecesine ve Institut Européen d'Administration des Affaires ve Oxford Üniversitesi'nden ileri düzey yönetici eğitimi derecelerine sahiptir.



Bora Gülan

TKE NAMES BORA GÜLAN CEO OF EUROPEAN AND AFRICAN BUSINESS

Bora Gülan has been appointed CEO of TK Elevator's (TKE) elevator and escalator business in Europe and Africa, the company announced on March 15. In addition to taking end-to-end responsibility for operations and management in these countries, Gülan will join TKE's global senior leadership team and report directly to CEO Uday Yadav. Former president of the North and Central European region at Otis, Gülan brings over 25 years of leadership experience to his new role. He holds a master's degree in business administration from the Marshall School of Business at the University of Southern California and a bachelor's degree in economics from the Bosphorus University in Istanbul, Turkey, along with further executive education degrees from Institut Européen d'Administration des Affaires and Oxford University.

ISEE, GENİŞLETİLMİŞ 2024 FUARI İÇİN TARİHLERİ DUYURDU

Hindistan Uluslararası Asansör ve Yürüyen Merdiven Fuarı (ISEE) organizatörleri, ikinci etkinliğin 5-7 Aralık 2024 tarihlerinde Hindistan'ın Bombay kentindeki Bombay Fuar Merkezi'nde (BEC) olacağını duyurdu. İlk ISEE, Aralık 2022'de düzenlendi ve 15.000'den fazla ziyaretçi ile 150'den fazla uluslararası ve yerli katılımcıyı ağırladı. Katılımcı talebi nedeniyle ISEE 2024, hem BEC Salon 1'de hem de Salon 2'de yapılacak ve 2022'de 18 bin m2 olan sergi alanını 2024'te 27 bin m2'ye çıkaracak. 2024 etkinliğinin daha fazla katılımcı ve ziyaretçi çekmesi bekleniyor, fuar alanının %40'ı şimdiden rezerve edildi. ISEE, asansör endüstrisindeki OEM'leri ve bileşen üreticilerini bir araya getirmek ve Hindistan'ı bir pazarlama merkezi olarak sergilemek için tasarlandı. Etkinlik, Hindistan'daki bir dizi endüstri derneği tarafından destekleniyor ve medya ortaklarından biri ELEVATOR WORLD. Daha fazla ayrıntı için prabodh@tak-expo.net veya priyanka@tak-expo.net ile iletişime geçebilirsiniz veya +91-9930504733 numaralı telefonu arayabilirsiniz.



ISEE ANNOUNCES DATES FOR EXPANDED 2024 SHOW

The International Sourcing Exposition for Elevators & Escalators (ISEE) organizers have announced the dates for the second event will be December 5-7, 2024, at the Bombay Exhibition Centre (BEC) in Mumbai, India. The inaugural ISEE was held in December 2022 and saw more than 15,000 visitors and more than 150 international and domestic exhibitors participating. Due to exhibitor demand, ISEE 2024 will be held in both Hall 1 and Hall 2 of the BEC, increasing the exhibition space from 200,000 ft2 in 2022 to 300,000 ft2 in 2024. The 2024 event is expected to attract more exhibitors and visitors with 40% of the exhibition space already being sold out. ISEE was conceptualized to bring together OEMs and component manufacturers of the elevator industry and to showcase India as a marketing hub. The event is supported by a number of industry associations in India, and ELEVATOR WORLD is one of its media partners. For more details, contact prabodh@tak-expo.net or priyanka@tak-expo.net or call +91-9930504733.



aybey elektronik
lift electronics...

HAZIR TESİSAT SİSTEMİ
SHAFT PREWIRING SYSTEM



EM-CALL28

Çift Yönlü Haberleşme Sistemi
Two Way Emergency Communication System

ASANSÖRLER İÇİN İOT
Iot FOR LIFTS

**BİLGİSAYARINIZ SİZİN YERİNİZE TÜM
ASANSÖRLERİNİZİ
GÖZLESİN VE HATA DURUMUNDA SİZİ
BİLGİLENDİRSİN**

LET YOUR COMPUTER MONITOR ALL
YOUR LIFT AND INFORM YOU IN CASE OF
ANY ERROR



Headquarter: AYBEY ELEKTRONİK SAN.TİC.A.Ş.

Sanayi Mah. Hızır Reis Cad. No:26/2 Pendik - İstanbul / Turkey

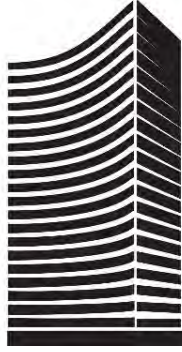
+90 (216) 394 50 55 (pbx)

sales@aybey.com

aybey.com

CTBUH, AMERİKA KITALARI KONFERANSI İÇİN AÇILIŞ KONUŞMACILARINI DUYURDU

Yüksek Binalar ve Kentsel Habitat Konseyi (CTBUH), Blue Planet Systems küresel etki sorumlusu David Gottfried ve Carbon Leadership Forum kurucu müdürü Kate Simonen'in 11-12 Mayıs'ta Seattle, Washington'da "(Daha) Yeşil Sermaye: Sürdürülebilir Bir Kentsel Geleceğe Yatırım" başlığı altında düzenlenecek bir sonraki CTBUH 2023 Amerika Kıtaları Konferansı'nın açılış konuşmacıları olacağını duyurdu. Explosion Green (2014) adlı kitabın yazarı olan Gottfried, 1993'te ABD Yeşil Bina Konseyi'ni (U.S. Green Building Council) ve 1998'de Dünya Yeşil Bina Konseyi'ni (World Green Building Council) kurdu. Konferansta yapacağı "İslah ve Refah için Bir Hareket İnşa Etmek" başlıklı açılış sunumu; gezegenimizin korunması adına eğitim, organizasyon ve azim konularında önemli görüşler sunacak. Simonen ise öğleden sonraki "İklim Akıllı Bina – Eylem Çağrısı" başlıklı açılış konuşmasında uzun ömürlü binalarda ve altyapılarda yaşam döngülerinde saldıklarından daha fazla karbon depolayacağımız bir geleceğe yönelik vizyonunu paylaşacak. Bu etkinlik, CTBUH Ağı genelindeki üç bölgesel "merkezin" (CTBUH Amerika Kıtaları, CTBUH Avrupa ve CTBUH Asya) faaliyete geçmesiyle bağlantılı olarak CTBUH Amerika Kıtaları merkezinin açılışını temsil ediyor. Bölgedeki liderler ve CTBUH üyeleri 11 Mayıs'ta tam gün konferans oturumlarında ve networking resepsiyonunda, 12 Mayıs'ta ise dış gezilerde ve liderler yemeği/toplantısında bir araya gelecek. Etkinlik için erken rezervasyon fiyatları 18 Nisan'da sona eriyor.



**Council
on
Tall Buildings
and
Urban Habitat**

CTBUH ANNOUNCES KEYNOTE SPEAKERS FOR AMERICAS CONFERENCE

The Council on Tall Buildings and Urban Habitat (CTBUH) announced that David Gottfried, chief global impact officer at Blue Planet Systems, and Kate Simonen, founding director of the Carbon Leadership Forum, will keynote the upcoming CTBUH 2023 Americas Conference, *Green(er) Capital: Investing in a Sustainable Urban Future*, taking place on May 11-12 in Seattle, Washington. Gottfried is the author of *Explosion Green (2014)* and founded the U.S. Green Building Council in 1993 and the World Green Building Council in 1998. His conference-opening presentation will be "Building a Movement to Regenerate and Prosper," which will provide keen insights into educating, organizing and persevering in the name of planetary preservation. In Simonen's afternoon keynote "Climate Smart Building—A Call to Action," she'll share a vision for a future when we store more carbon in long-life buildings and infrastructure than is emitted over their life cycle. In tandem with the launch of three regional "Hubs" across the CTBUH Network – CTBUH Americas, CTBUH Europe and CTBUH Asia – this event represents the official launch of CTBUH Americas and will bring together leaders and CTBUH members in the region for a full day of conference sessions and a networking reception on May 11, followed by offsite tours and a leaders lunch/meeting on May 12. Early bird pricing for the event ends on April 18.

CEDES VE RELAYR IOT ÇÖZÜMLERİNİ ASANSÖR SEKTÖRÜNE YAKLAŞTIRMAK İÇİN GÜÇLERİNİ BİRLEŞTİRİYOR

Asansör güvenlik ışık perdeleri ve optoelektronik sensörler alanında küresel üretici CEDES ile Endüstriyel Nesnelerin İnterneti (IIoT) uzmanı relayr, 18 Nisan'da "CEDES'in öncü optik sensör çözümlerini relayr'in IIoT uzmanlığıyla" bir araya getiren stratejik iş birliğini duyurdu. CEDES CEO'su Christian-Erik Thoeny; en son Endüstriyel Nesnelerin İnterneti (IIoT) teknolojilerini asansör sektörüne uyarlamak ve karşılığında da güvenlik, performans ve kullanıcı deneyimini iyileştiren iş birliğini asansör sektörü için heyecan verici bir gelişme olarak tanımladı. Thoeny, iş birliğini "asansör kullanıcılarının günlük olarak karşılaştığı gerçek sorunları çözen, emsalsiz bir verimlilik artışı ve maliyet faydası sağlayan" yenilikçi bir çözüm ortaya koyduğunu söyledi. İş birliğinin ilk aşamasında sadece sınırlı sayıda iş ortağının kullanımına sunulacak olan ortak çözüm, yılın sonlarına doğru daha geniş bir kitleyle paylaşılacak.

CEDES, RELAYR JOIN FORCES TO BRING IOT SOLUTIONS CLOSER TO THE ELEVATOR INDUSTRY

CEDES, a global leader in elevator safety light curtains and optoelectronic sensors, and Industrial Internet of Things (IIoT) specialist relayr announced a strategic partnership on April 18 that combines "CEDES' pioneering optical sensor solutions with relayr's IIoT expertise." CEDES CEO Christian-Erik Thoeny described the partnership as an exciting development for the elevator industry that will bring cutting-edge Internet of Things (IoT) technology closer to the elevator industry, in turn enhancing safety, performance and the user experience. The partnership creates an innovative solution that "solves real, everyday problems for elevator users and enables an incomparable efficiency increase and cost benefit," Thoeny said. In the first phase of the partnership, the joint solution will be available to only a limited number of partners, with a wider rollout occurring later this year.



Savera



Made in Spain

Star Plus



≤ 20.00 m/s

Star



> 4.00 m/s

Extra



≤ 4.00 m/s

Super



≤ 1.60 m/s

Guide Rails Kılavuz Rayları



"Türkiye Tek Yetkili
Satış Temsilcisi"



Evatek Asansör Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
İmes Sanayi Sitesi C Blok 301 / 11
Y. Dudullu 34775 Ümraniye / İstanbul
T. +90 216 466 00 33 F. +90 216 466 02 99
www.evatek.com.tr - info@evatek.com.tr

ASANSÖR İSTANBUL'UN GÜNDEMİ DE DEPREM OLDU EARTHQUAKE WAS ON THE AGENDA OF ASANSÖR İSTANBUL

Tarsus Türkiye tarafından organize edilen ve AYSAD tarafından desteklenen 18'inci Asansör İstanbul Fuarı 9-12 Mart tarihleri arasında Tüyap Fuar ve Kongre Merkezi'nde gerçekleştirildi.

Asansör İstanbul Fair, organized by Tarsus Türkiye with the support of AYSAD, took place for the 18th time on 9-12 March at TÜYAP Congress and Exhibition Center, Istanbul.

TÜYAP

INTERNATIONAL LIFT EXHIBITION
ULUSLARARASI ASANSÖR FUARI

09-12 MARCH / MART 2023

APPROVED BY
AY SAD
SUPPORTED BY
KONGRE
MEMBER OF
SISO
AEO
RESEARCH
THIS FAIR IS ORGANIZED WITH THE AID OF TOBB (THE UNION OF CHAMBERS AND COMMERCE EXCHANGES OF TURKEY) IN ACCORDANCE WITH THE LAW NO.5428.
BU FUAR 5174 SAYILI KANUN GEREĞİNCE TOBB (TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ) DENETİMİNDE DÜZENLENMEKTEDİR.

HALL 8

HALL 7

HALL 6

HALLS 4-5

Sizi daha iyi bir geleceğe taşıyoruz

LÖHER YÜRÜYEN MERDİVEN VE ASANSÖR

Vienna Shopping Center,
C&A Shop

İstanbul Ofis
Adres: Ferhatpaşa Mah. 99. Sokak
No:63 Ataşehir-İstanbul

İzmir Fabrika
İZBAŞ Maltepe Serbest Bölge Mah.
Sedir Sk. No:26 Menemen İzmir/TÜRKİYE

LÖHER

Instagram: @loher_meteor
Twitter: @lohermeteor

meteor
G R U P



Ahmet Madenci - Kemal Uyumaz

by Bülent Yılmaz

Fuar öncesinde gerçekleşen büyük Kahramanmaraş depremleri nedeniyle buruk ama yoğun bir katılım ile 8 salonda stant açan 363 firma en yeni ürünlerini sergiledi. Katılımcıların özellikle deprem nedeniyle yurt dışından ve deprem bölgesinden gelemecek ziyaretçi endişesine rağmen İran, Rusya, Suudi Arabistan, Irak, Mısır, Cezayir, Lübnan, Libya, Kosova ve Kazakistan başta olmak üzere farklı kıtalardan 6.906 yabancı ziyaretçinin geldiği fuarı, dört gün boyunca toplam 24.314 profesyonel ziyaret etti.

Tüyap Beylikdüzü Fuar Merkezi'nde gerçekleşen organizasyon yurt içi ve yurt dışından ziyaretçi rakamları bazında bölgesinin en büyüğü oldu. "Bu yılki sloganımızı 'Yeni dünya, yeni fırsatlar' olarak belirlemiştik. Asansör İstanbul 2023, bu mesajın vaat ettiği tüm kazanımları fazlasıyla gerçekleştirdi. Sektör profesyonellerinin fuar ajandalarında mutlaka yerini alan Asansör İstanbul'un portföyüne her fuar, farklı ülkelerden çoğunluğu satın almacı olan yeni ziyaretçiler eklenmeye devam ediyor" diyen Tarsus Fuarçılık Genel Müdürü Zekeriya Aytemur, milyonlarca dolarlık ticaretin gerçekleştiği Asansör İstanbul'un, 2025 yılındaki buluşması için, daha fuar süresince yoğun bir başvuru aldıklarını açıkladı.

Gerek deprem öncesi gerekse deprem sonrasında sektörde önde gelen bazı firmaların katılımını iptal etmesi son ana kadar salon planında hareketlilik yaratsa da iptal edilen stantların yerleri hızlıca başka firmalar tarafından rezerve edilerek salonlarda bütünlük sağlandı.

Fuara Konyalı Üreticiler Damga Vurdu

Konya Organize Sanayi Bölgelerinde asansör sektöründe yapılan yatırımların büyüklüğü, rekabetçi fiyatları, düşük maliyet avantajı ile hızla



Alberto Sassi Team

With broad participation, but a heavy heart due to the Kahramanmaraş earthquakes before the fair, 363 companies opened stands in eight halls and displayed their latest products. Although the participants worried that visitors could not come from abroad and from the earthquake region, 6,906 foreign visitors came from different continents, especially Iran, Russia, Saudi Arabia, Iraq, Egypt, Algeria, Lebanon, Libya, Kosovo and Kazakhstan, and a total of 24,314 professionals visited the fair for four days.

Taking place at Tüyap Beylikdüzü Exhibition Center, the exhibition ranked as the largest in its region in terms of the number of domestic and international visitors. "We determined this year's slogan to be 'New world, new opportunities.' Asansör İstanbul 2023 strongly achieved all gains promised by this message. Always making its way into the agendas of industry professionals, each fair continues to add new visitors, mostly purchasers, from different countries, to Asansör İstanbul's portfolio," said Zekeriya Aytemur, the general manager of Tarsus Fuarçılık, who explained that they received a great deal of applications for Asansör İstanbul 2025, even during the fair, where many commercial transactions worth millions of dollars were carried out.

Although some industry-leading companies cancelled their participation, both before and after the earthquake,

Ayak ile kontrol edilebilen asansör
buton panelleri FOB50

Foot operated buttons FOB50



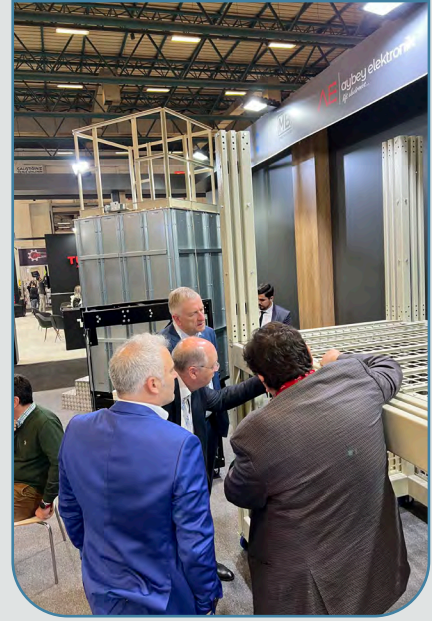
FOB50 ile Hastane, Fabrika, Alışveriş Merkezi asansörlerinde
elimizin dolu olduğu her an hayat artık daha kolay

*Life is made easier with FOB50 in hospital, factory and
shopping mall lifts especially when our hands are full*





Armada Tech Team



büyüyen Konya asansör endüstrisi sektördeki büyümesine paralel olarak Asansör İstanbul'daki ağırlığını da her geçen fuar daha fazla hissettirmeye başladı. Özellikle devasa stantları ile Ah-met Asansör, Küçük Grup, Akış Makina ve Kablo, Eker Makina, Butkon ve geçtiğimiz yıllarda sektöre giriş yapan EQ Lift ziyaretçilerin yoğun ilgi gösterdiği stantlardandı. Fuar öncesi yaşadığımız iki büyük deprem neticesinde meydana gelen büyük kayıplarımıza saygı ve rahmet nedeniyle herhangi bir ürün sergilemeyen Konya'nın ihracat lideri Ah-met asansör standına yerleştirdiği üzerinde depremden etkilenen illerin isimlerinin yazıldığı dev kalp ile ziyaretçilerin beğendiği ve yoğun resim çektiği bir nokta oldu.

Konya'da asansör kontrol sistemleri üreten Hedefsan fuarda ilk defa sergilediği Yeni Tümleşik Asansör Kontrol Birimi HD Max öne çıkan ürünlerden biri oldu. Uzaktan erişim özelliği ile anlık izleme ve asansöre müdahale etme imkânı sağlayan HD Max dahili Wifi modülleri ile bağlantıyı kolayca sağlanabilmektedir. Cep telefonuna indirilen uygulama sayesinde bağlantı için kısa bir üyelik ve onaydan sonra her ürünün kendine ait seri numarası ve şifresi ile cihazlarım sayfasına eklenebiliyor. Uzaktan bağlantı ile cihaz hata kayıtları gözlemlenebilmekte, parametreleri değiştirilebilmekte, asansörün anlık durumu izlenebilmekte ve asansöre komut verilebilmektedir. HD Max mobil uygulaması Android ve iOS uyumlu tüm cihazlarla uyumlu.

leading to mobilities in the hall planning until the last moment, the cancelled stands were quickly reserved by other companies to ensure the integrity of the halls.

Manufacturers From Konya Left Their Mark on the Fair

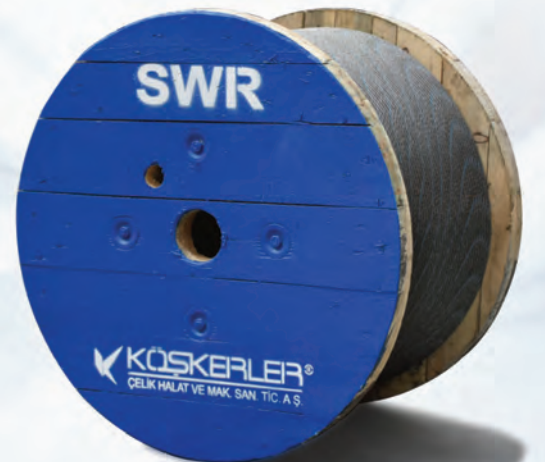
The Konya lift industry has become more influential in each fair of Asansör İstanbul in parallel with its rapid growth in the industry, thanks to the size, competitive prices and low-cost advantage of investments in Konya Organized Industrial Zones. Especially Ah-met Asansör, Küçük Group, Akış Makina ve Kablo, Eker Makina and Butkon with their giant stands, as well as EQ Lift that entered the industry in recent years, attracted intensive attention from the visitors. In order to express its respect and condolences for the major loss due to the two large earthquakes before the fair, Konya's export leader Ah-met Asansör did not display any products and placed a huge heart with the names of provinces impacted by the earthquake in its stand, which was a spot the visitors appreciated and photographed.

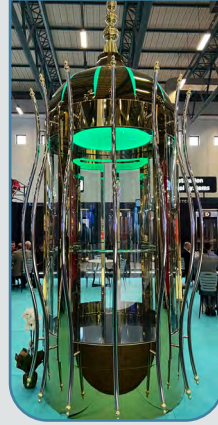
The new integrated lift control unit HD Max, which was displayed in the fair for the first time by Hedefsan, a lift control system manufacturer from Konya, was one of the outstanding products. HD Max allows instant monitoring of and response to the lift with its remote access feature, and easily connects with built-in WiFi modules. By installing the application on mobile phones, each product can be added to the "my devices" page with its unique serial number and password for connection, after a short subscription and confirmation. Device error logs can be observed and their parameters can be changed; instant status of the lift can be monitored and commands can be given to the lift with



Köşkerler
imzasını taşıyan
Mavi Damar
asansör
halatlarımızı
güvenle
kullanabilirsiniz.

**Çeliğe Güç
Veren Kalite**





Yükseliş Asansör'ün Standındaki Ürün Çeşitliliği Ziyaretçilerin İlgi Odağı Oldu

Ankara'da 27 bin metrekarelik alanda üretim yapan ve bünyesinde Türkiye'nin en yüksek test kulesini barındıran Yükseliş Asansör'ün konteyner konseptinde yaptığı stant ziyaretçilerin ilgi odağı oldu. Özellikle nostaljik görünümü ile dikkat çeken ve çalışır durumda sergilenen eğimli asansörü deneyimlemek isteyen konuklar farklı duygular yaşadı. Nostaljik ve modern kabinlerin yanı sıra, yeni dişlisiz motoru ile uygulamalı gözlemlenebilen hedef kontrol sistemi ise stantta öne çıkan diğer ürünlerdi.

Panel: 'Endüstri Meslek Liseleri Kariyer Günü Toplantısı'

Resmi açılış töreninin düzenlenmediği bu yılki fuarda düzenlenen ilk etkinlik "Endüstri Meslek Liseleri Kariyer Günü Toplantısı" başlığı altında yapılan panel oldu. Toplantıya Samandıra, Haydarpaşa, Şişli, İMMİB Erkan



remote access. The HD Max mobile application is compatible with all Android and IOS devices.

Product Range in Yükseliş Asansör Stand Was the Center of Attraction for Visitors

Yükseliş Asansör, which manufactures on an area of 27,000m2 in Ankara and has the highest test tower in Turkey, established a container-concept stand that became the center of attraction for visitors. The inclined lift grabbed attention with its nostalgic look and was displayed in working order, invoking different feelings in guests who wanted to experience it. In addition to nostalgic and modern cabins, destination control systems that could be observed in practice with new gearless motors were other products that came to the forefront in the stand.

remote access. The HD Max mobile application is compatible with all Android and IOS devices.

Panel: "Industrial Vocational High Schools, Career Days Meeting"

No official opening ceremony was held for this year's fair, and the first event taking place was



Mik-el Mobil Servis

Değerli müşterilerimiz, sizlere daha hızlı ve daha etkin bir teknik destek hizmeti verebilmek amacıyla kolay kullanımlı bir mobil uygulama hazırladık. Bu uygulama sayesinde ihtiyacınız olan teknik destek dokümanlarını, destek videolarını ve diğer dokümanları kolayca bulabileceğiniz ve gerektiğinde telefondan canlı destek almak için Çağrı Merkezimize bir dokunuşla istek girebileceksiniz.

Çağrı merkezine erişim için uygulama içinde bir defa kayıt olmanız yeterlidir. Böylece Çağrı Merkezimize her ulaştığınızda ayrıca isim, firma, telefon numarası, e-mail adresi gibi bilgileri vermek zorunda kalmayacaksınız. Mobil Uygulama içinden Çağrı Merkezimize istek verenler öncelikli olarak ve daha hızlı canlı destek alabilecektir. 1 Şubat 2021 tarihinden itibaren Çağrı Merkezimize artık telefon aramasıyla ulaşım mümkün olmamaktadır.



Mobile Service application is available only in Turkey due to technical reasons.





Avcı, Alibeyköy ve Bayrampaşa Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi öğrencileri yoğun ilgi gösterdi. Toplantının moderatörlüğünü AYSAD Yönetim Kurulu Başkanı Oğuzhan Bulgurluoğlu yaparken konuşmacılar ise Otis Marmara Bölge Müdürü Murat Kaya, Elektrik Mühendisi GTS Asansör Yönetim Kurulu Başkanı ve AYSAD Başkanvekili Fevzi Yıldırım ile GM Asansör Saha Montaj Kontrol Amiri Hüseyin Çardak oldu.

Bulgurluoğlu yaptığı açılış konuşmasında sektördeki iş güvenliği ve istihdam konularına çok önem verdiğinin altını çizerek, “Bu toplantıdaki amacımız sektörü sizlere tanıtmak, iş ve kariyer fırsatlarını doğru bir şekilde aktarmaktır. Tespitlerimize göre meslek liselerinde öğrenim gören öğrencilerin sadece yüzde 10’u eğitimini aldıkları sektöre giriyorlar. Bu noktada yanlış giden bir şeyler var. Elbirliğiyle bu durumu gidermeye çalışacağız” dedi ve meslek lisesi ile yüksek okul mezunu olup tüm dünyada üst düzey yöneticiliğe kadar yükselen Türklerden örnekler verdi.

Murat Kaya ise ilk mezunlarından olduğu İzmir Çınarlı Endüstri Meslek Lisesi Elektromekanik Taşıyıcılar bölümü öğrenciliği ile başlayan eğitim ve sektörün mutfağı olan montajdan başlayan kariyer yolculuğunu dinleyicilerle paylaştı.

Fevzi Yıldırım, asansör sektörünün geldiği yeri anlatmak için 65 bin m²’lik 6 katlı bir fabrikadan örnek vererek, buradaki tüm sistemin otomasyon olduğunu, tüm yükleme boşaltma taşıma mekanik ve interface işlemlerinin bilgisayarlarla yürütüldüğünü, insansız bir çalışma sistemi olduğunu anlattı. Asansör sektöründeki buluşlara değinerek buhar, sürtünme

the panel titled “Industrial Vocational High Schools, Career Days Meeting.” Students from Samandıra, Haydarpaşa, Şişli, İMMİB Erkan Avcı, Alibeyköy and Bayrampaşa vocational and technical high schools showed great interest in the meeting. AYSAD Board Chairman Oğuzhan Bulgurluoğlu acted as the moderator of the meeting, and the speakers were Murat Kaya, Otis Marmara regional manager; Electrical Engineer Fevzi Yıldırım, GTS Asansör board chairman and AYSAD deputy president; and Hüseyin Çardak, GM Asansör field installation control supervisor.

In his opening speech, Bulgurluoğlu underlined the importance he attaches to the issues of occupational safety and employment in the industry. “In this meeting, we aim to familiarize you with the industry and to inform you of employment and career opportunities accurately. According to our findings, only 10% of vocational high school students engage in the industry they were trained for. There is something wrong here. We will try to resolve this situation in cooperation,” he said. Bulgurluoğlu also gave examples of Turkish people who graduated from vocational high schools and rose to senior manager positions across the world.

Murat Kaya shared with the audience his educational background at İzmir Çınarlı Industrial Vocational High School Electromechanical Carriers Branch, where he was one of the first graduates, and his career journey, which started in installation, considered as the tricks of the trade.

Giving the example of a six-floor factory of 65 bin m² to explain the present situation of the lift industry, Fevzi Yıldırım said that the whole system here consisted of automation, all loading/unloading/mechanical/interface procedures were carried out with computers, and there was an unmanned working system. He referred to inventions in

WELCOME TO THE HOME OF ELEVATORS



interlift 2023

17 - 20 October | Messe Augsburg
Germany

Download application forms
www.interlift.de

Organiser: AFAG Messen und Ausstellungen GmbH
Am Messezentrum 5, 86159 Augsburg | www.interlift.de



Technical sponsor: VFA-Interlift e.V.
Süderstraße 282, 20537 Hamburg | www.vfa-interlift.de



SAVE THE DATE

16. - 18. September 2024



THE
ELEVATOR
SHOW
DUBAI ^{16-18 Sept} 2024

Organized by





Evatek Team



Genemek Team

gücü, elektrik motoru ve son olarak mıknatıslı motorların gelişinden bahsetti. Gençlerin sevdiği işi yapmaları gerektiğini vurguladı.

Hüseyin Çardak ise ülkede 800 bin kadar asansör olduğunu ve yenilenen binalarla birlikte sayının giderek artacağına değindi. Ağır iş kolu diye geçtiğini ve mesleki yeterlilik belgesi sahibi olmanın ve iş güvenliği önlemleri almanın önemini anlattı. Sektörde yetişmiş nitelikli elemana olan ihtiyacı vurguladı.

Panel: 'Sismik Durumlara Tabi Asansörler ve Binalar'

Fuarın ikinci günü öğleden sonra düzenlenen 'Sismik Durumlara Tabi Asansörler ve Binalar' başlıklı panel büyük ilgi gördü. Moderatörlüğünü MAKFED Başkan Yardımcısı Sefa Targıt'ın yaptığı panele, İTÜ Makina Fakültesi'nden Prof. Dr. Erdem İmrak, CEN TC 10 Asansörler Teknik Komite Başkanı Esfandiar Gharibaan, ELA Komponent Komitesi üyesi Dr. Ferhat Çelik ve CEN TC 10/WG8 Koordinatörü ve İtalya UNI/CT 019 Başkanı Paolo Tattoli de panelist olarak katıldılar. Panele dünya asansör endüstrisine yön veren isimler katılırken, Avrupa Asansör Birliği Başkanı Roberto Zappa da bir konuşma yaptı. ELA Başkanı Roberto Zappa yaptığı konuşmada; İstanbul'da olmaktan mutlu olduğunu söyledi ve Türkiye'nin güneydoğusunda büyük can kaybına ve yaygın hasara neden olan yıkıcı depremin ardından Türk halkına destek mesajı verdi. Avrupa'nın 21 ülkesi ile arama kurtarma ve medikal yardıma koştuğunu belirten Zappa dayanışmanın önemini vurguladı. Bu büyük ve yıkıcı depremin ardından fuara katılımın böyle yüksek olmasından

the lift industry, and mentioned the introduction of steam, friction power, electric motor and, finally, magnetic motors. He emphasized that the youth should do the jobs they love.

Hüseyin Çardak stated that there were around 800,000 lifts in the country, and the number would gradually increase with renewed buildings. He indicated that it was referred to as a line of heavy work and stressed the importance of having a professional competence certificate and taking occupational safety measures. He also emphasized the need for trained and qualified personnel in the industry.



Ferhat Çelik



Roberto Zappa

Panel: "Lifts and Buildings Subject to Seismic Conditions"

The panel titled "Lifts and Buildings Subject to Seismic Conditions" took place in the afternoon on the second day of the fair and attracted considerable interest. MAKFED Vice President Sefa Targıt acted as the moderator, and the panelists were Prof. Dr. Erdem İmrak from İTÜ Faculty of Mechanical Engineering; Esfandiar Gharibaan, chairman of CEN TC 10 Lifts Technical Committee; Dr. Ferhat Çelik, member of European Lift Association (ELA) Component Committee; and Paolo Tattoli, CEN TC 10/WG8 coordinator and president of Italy UNI/CT 019. Movers and shakers of the global lift industry participated in the panel. Roberto Zappa, president of the ELA, also made a speech, underlining that he was very happy to be in Istanbul, and giving a message of support for the Turkish people after the destructive earthquake that led to major loss of lives and widespread damage in southeastern Turkey. Zappa stated that 21 European countries rushed to help with search and rescue and medical aid and emphasized the importance of solidarity.



OMARLIFT

Türkiye Distribütörü



Elektronik Pompa Ünitesi Hevos - HE



SIEMENS

Inverterli Pompa Ünitesi HI



Hidrolik Karkas



Mekanik Pompa Ünitesi HM
(Soft Stop)

OMAR ASANSÖR HİDROLİK SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

Ankara Merkez: Başkent OSB, 12. Cd. No:11 06909 - Malıköy - Sincan - Ankara Tel: +90 312 504 40 10

İstanbul Ofis: Y.Dudullu Mah. Bayrak Cad. No:30 Bilim Tower Kat: 9/70 34775 Y.Dudullu / Ümraniye - İstanbul Tel: +90 216 313 01 20 - 30

www.omarliftturk.com

info@omarliftturk.com



Montanari and Gravit Team



Iber Denge Team



duyduğu memnuniyeti dile getirerek; “Depremlerin bölgedeki sanayi ve iş yapılarını olumsuz etkilemesine rağmen, Türkiye genelindeki şirketlerin inanılmaz bir kararlılık ve dayanıklılık göstererek özverili bir şekilde üretmeye devam etmesi dikkat çekicidir. İstanbul’da Avrupa asansör sektörünün dayanışmasını göstermek ve aynı zamanda yardımcı olmak için, Avrupa endüstrisi birlik olacak ve üzerine düşeni yapacaktır.” dedi.

Panelin moderatörlüğünü üstlenen Sefa Targıt şöyle konuştu; “Deprem en pahalı tahribatlı deney. Kocaeli, Van, Malatya depremlerini yerinde inceleme fırsatı bulduk.” Gösterdiği bir resimde Malatya’da bir site tamamen hasarsızken hasar gören asansörü işaret etti. “İşte konumuz bu. Bu asansör kullanılmaya devam edebilmeli ve can kaybına sebep olmamalı. Bizim görevimiz doğru zemine sağlam inşa edilen binalarda asansörün deprem anında ve sonrasında kendisine, çevresine zarar vermemesi, insanların mahsur kalmaması. Bizim bu panelde konuşacaklarımız yıkılmayan binalardaki asansörlerin davranışlarıdır”

Prof. Dr. Erdem İmrak; “Malatya’da yaptığımız incelemeler sonucunda asansörlerin belli noktalarda sorunlarla karşılaştığını, bazı hasarlara uğradıklarını gözlemledik. İki deprem sonucunda

Expressing his appreciation for such a high level of participation in the fair after this large and destructive earthquake, he said, “It is remarkable that companies across Turkey continue to produce devotedly by showing an incredible determination and endurance although the earthquakes adversely affected the industrial and business structures in the region. The European industry will unite and do its share to help as well as showing the solidarity of the European lift industry in Istanbul.”

Panel moderator Sefa Targıt said, “Earthquakes are the most expensive and destructive tests. We had the opportunity to examine the Kocaeli, Van and Malatya earthquakes on site.” He showed a picture and pointed at a damaged lift in a completely undamaged building complex in Malatya. “This is our subject. This lift should continue to be used and not lead to the loss of lives. Our duty is to ensure that lifts in buildings constructed firmly on the right grounds do not harm themselves and their surroundings, and that people are not stuck in them during and after the earthquake. In this panel, we will talk about the behaviors of lifts in buildings that were not demolished.”

Prof. Dr. Erdem İmrak said, “In consequence of our examinations in Malatya, we observed that lifts



Komple Paket Asansör Çözümleri



PROLIFT
ELEVATOR



www.proliftasansor.com.tr

T: +90 444 21 70 F: +90 224 443 28 49 @: info@proliftasansor.com.tr



gözlemlediklerimiz dünyanın diğer ülkelerinde de oluşan depremlerdeki asansör hasarlarıyla uyumluydu. Bunlardan kurtulmanın yolları ve standartları var. Bu standartların hayata geçirilmesi her bir asansör için deprem bölgesinde uygulanması ve tabii uygulanıp uygulanmadığının da otorite tarafından denetlenmesi gerekiyor. Şu ana kadar edindiğimiz bilgilere göre deprem sonrasında asansörde bir can kaybı veya asansörde kalan yolcu bilgisi bulunmamakta. Bu sevindirici bir olay, vatandaşlarımızın asansörleri yetkili mercilerin kontrol edip kullanabilirsiniz dedikten sonra çalıştırmaları ve kullanmaları gerekmektedir. Bu büyük yapı stokunda her bir asansörün depremdeki davranışını kestirmek zor. Bunun için kritik binaların tespit edilerek önceliğin onlara verilmesi alınması gereken tedbirlerin hızlıca belirlenmesi önerilir. Yoksa bütün asansörlere müdahale etmek şu aşamada pek imkân dahilinde olmayacaktır.”

Esfandiar Gharibaan konuşmasındaki ana başlığın Uluslararası Standardizasyon olduğunu belirterek şöyle devam etti; “Globalleşme ve bilginin tecrübenin paylaşımının kolaylaşması, ekonomik karşı bağımlılık sonucu, uluslararası standardizasyon her endüstri için önemli oldu. Bu standartlara ve uygulamalara hâkim olmak, pazardaki sınırları aşmak ve ülke



Mik-el Team

encountered problems and suffered damage in particular points. Our observations after the two earthquakes matched with lift damages in earthquakes that occurred in other countries. There are methods and standards to get rid of these damages. These standards should be fulfilled and applied for each lift in the earthquake region, and of course, relevant authorities should control whether they are applied. According to the information we have obtained so far, there were no loss of lives or people stuck in lifts after the earthquake. This is good news. Citizens should run and use the lifts after authorized bodies make relevant controls and say they can be used. It is hard to estimate the behavior of each lift in this large building stock during the earthquake. For this purpose, it is recommended to identify and prioritize critical buildings, and to quickly determine the measures that should be taken; otherwise, it will not be possible to respond to all lifts at the moment.”

Stating that the main topic of his speech would be international standardization, Esfandiar Gharibaan continued, “International standardization has become important for all industries as a result of globalization, facilitation of information and experience sharing and economic interdependence. It is necessary to have full knowledge of these standards and practices, get beyond the limits and carry trade outside the country boundaries.



Omarlift Team with visitors




GEE GLOBAL
ELEVATOR
EXHIBITION
MILANO

15-17 NOV 2023
FIERAMILANO



DESIGN THE FUTURE OF ELEVATORS

CO LOCATED WITH

SICUREZZA
INTERNATIONAL SECURITY & FIRE EXHIBITION

**SMART
BUILDING
EXPO**

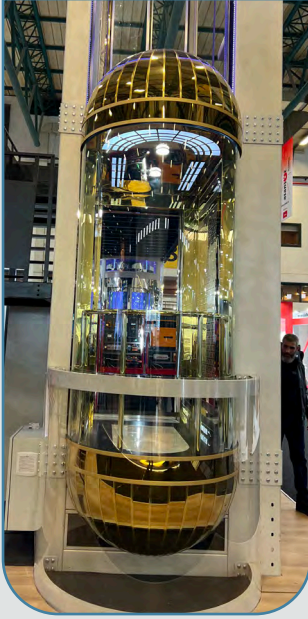
 **MADE
EXPO
2023**

[f](#) [@](#) [in](#)

www.geemilano.com



FIERA MILANO



sınırlarının dışına ticareti taşımak için gerekli. Uluslararası Standardizasyon ihracatı kolaylaştırır, sadece üreticiler için değil, tüm paydaşlar ve müşteriler için de çok önemlidir. Uluslararası Standardizasyon çözüm eklememizi sağlar. Örneğin, bugün otomatik kurtarma teknolojisinin kullanılmadığı hiçbir asansör sistemi hayal edemiyorum. Binanın ara yüzlerini yeniden formüle eden pek çok mekanik geliyor, bu çok önemli. Yüksek binalar için tahliye standartları vs. 2025 ilk çeyreği çok yakın ve bizim şimdiden yeni yürürlüğe girecek düzenlemeler için hazırlıklı olmamız lazım.”

Dr. Ferhat Çelik, Malatya gezisindeki izlenimlerini anlattı; “Bina yüksekse makinenin salınım sebebiyle hasar alması daha olası. Zaten deprem bölgelerinde az katlı binalar inşa edilmeli. Doğru zemin, doğru bina, doğru asansör dizilimi olmalı. Toki konutlarında hasar yok, yeni teknoloji kullanılmış, radye temel, tünel kalıp sistemi kullanılmış. Ama hasar alan asansör var. Çünkü EN 81-77 kullanılmamış. 16 asansör incelendi. 2 hidrolik, 8 makine dairesiz, 6 makine dairesiz. Malatya’da gördüğümüz sismik hasarlı asansörler Van’da gördüklerimizle aynı. Demek ki bir adım yol gidememişiz. 15 katlı bina, üst geçit, çelik konstrüksiyon binalar incelendi. Beton blokların çerçeve dışına çıkması sorun. Turgut Özal Hastanesi’nde deprem izolatörü var. 50 asansörden sadece 2’si devre dışı. Demek ki başarılı. Konsollarda kaynaklarda hasar var. Yeterli imalat bilgisi oluşmamış. Braket, konsol, karşı ağırlık blokları, kabin kılavuzları, patenlerde sorunlar olabiliyor. Karşı ağırlık kabinle çarpışıyor. İncelenen hidrolik asansörde de sorun yok. Van’da 34 tane gördük.

International standardization facilitates exports, and it is important not only for manufacturers but also for all stakeholders and customers. International standardization allows us to add solutions. For instance, I cannot think of any lift solution that does not use automatic rescue technology. There are several mechanics that reformulate building interfaces, and this is very important. Evacuation standards for tall buildings, etc. The first quarter of 2025 is very close, and we need to be prepared for new regulations to be put into force.”

Dr. Ferhat Çelik conveyed his impressions from his Malatya trip: “It is more possible for the machine to be damaged due to oscillation if the building is tall. Low-rise buildings should be constructed in earthquake zones. There should be a combination of right ground, right building and right lift. TOKİ houses are not damaged; new technologies, raft foundation and tunnel formwork systems were used. But there are damaged lifts because EN 81-77 was not applied. Sixteen lifts were examined. Two of them were hydraulic, eight without machine rooms and six with machine rooms. The seismically damaged lifts we saw in Malatya were the same as the ones we saw in Van. It means we couldn’t get one step further. Fifteen-floor buildings, overpasses and steel construction buildings were examined. The problem is that concrete blocks got out of their frames. Turgut Özal Hospital has earthquake isolators. Only two of 50 lifts were out of order. It means the system was successful. There are damages in cantilever weldings. Production information has not been comprehended adequately. There can be problems in brackets, cantilevers, counterweight blocks, cabin guide rails and guide shoes. Counterweight blocks collide with cabins. There are no problems in the hydraulic lifts we



ULTRA KONFOR
EKSTRA GÜVEN

www.yukselisasansor.com.tr

Makine dairesiz asansörlerde beton bloklar kabin üzerine düşüyor. Bu geziler ve bilimsel araştırmalardan çıkan sonuç; incelenen 6.176 hidrolik asansörden 66'sı hasarlı, % 1. Elektrikli halatlı konvansiyonel makine dairesiz 4.472 asansör incelendi, bunların 604 tanesi hasarlı, yani yüzde 10. Toplamda 10 binin üzerinde asansör

incelenmiş, istatistiksel olarak değerli bir rakam.

Paolo Tattoli, davet için teşekkür ettikten sonra, yaşanan deprem için duyduğu üzüntüyü ve güzel ülke Türkiye için iyi dileklerini bildirdi. Yaptığı sunumda Sismik Bölge asansörleri EN 81-77 standartları çalışmalarının geçmişini bugününü ve çalışmaya emek veren çalışanları anlattı.

Bir sonraki Asansör İstanbul Fuarı 24-27 Nisan 2025 tarihleri arasında yine Tüyap Fuar ve Kongre Merkezi'nde gerçekleşecek. 🌐



examined. We saw 34 such lifts in Van. In lifts without machine rooms, concrete blocks fall on the cabin. As a result of these trips and scientific research, 66 of 6,176 hydraulic lifts we examined were damaged, corresponding to 1%. We examined 4,472 lifts with electric ropes and conventional machine rooms; 604 of them were damaged, corresponding to 10%. Over 10 thousand lifts

were examined in total. This is a statistically valuable number.”

Paolo Tattoli thanked organizers for the invitation and expressed his sorrow for the earthquake and his warm wishes for beautiful Turkey. In his presentation, he spoke about the past and present of works for EN 81-77 standards in seismic region lifts and about the personnel that made great efforts in the works.

The next Asansör İstanbul Fair will take place at the Congress and Exhibition Center on 24-27 April 2025. 🌐

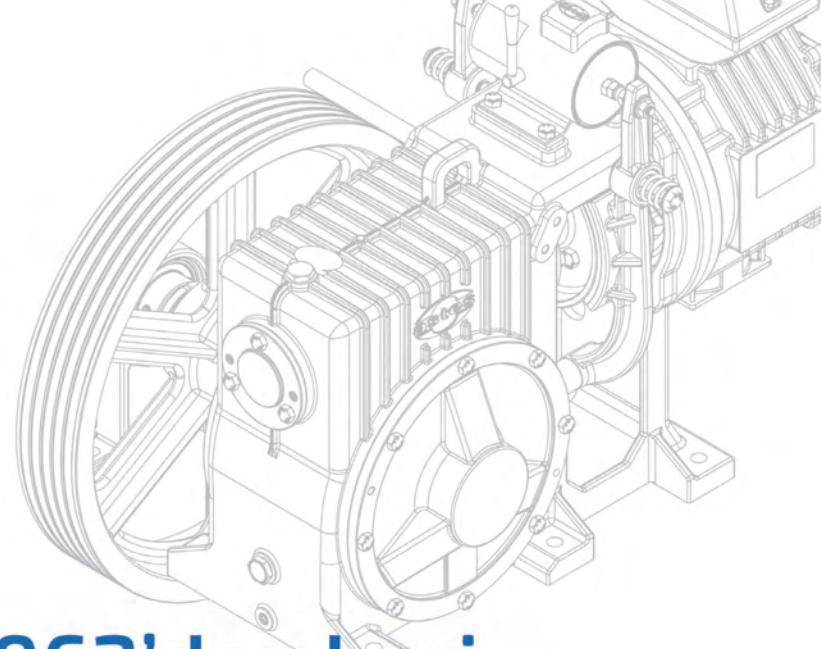
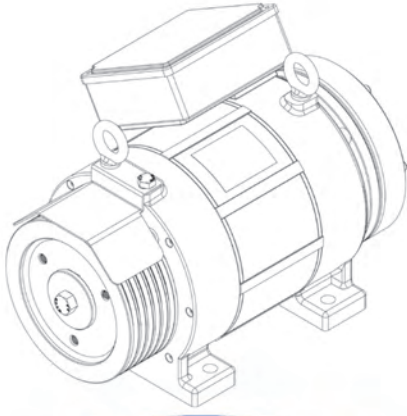


Zorlu Team with new brandmark



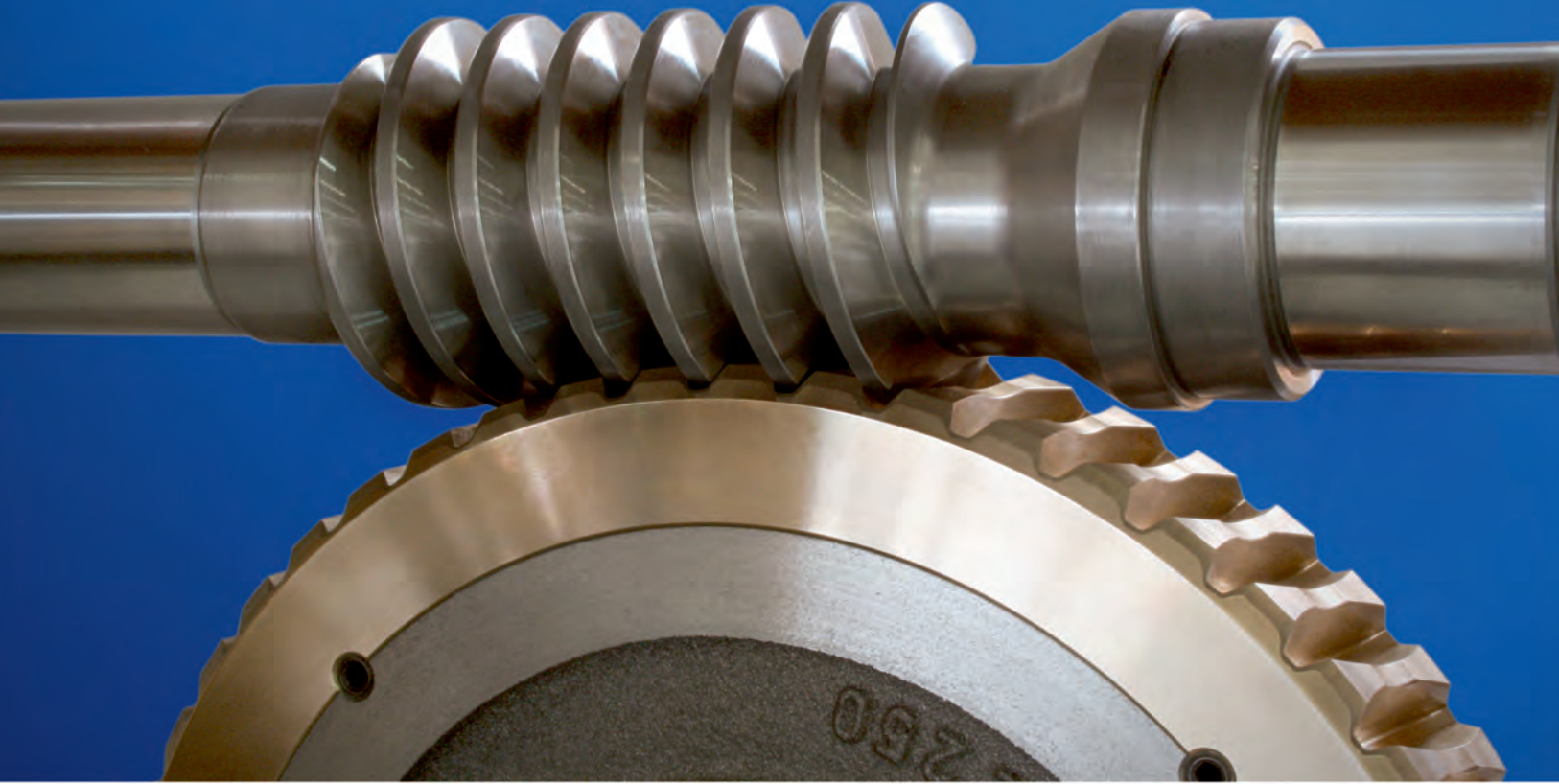
Poltime Team





astes[®]

1962'den beri...



ASTES ASANSÖR SAN. ve TİC. A.Ş.

Değirmenköy Fevzipaşa Mah. Gülbağlar Sk. No:9 - Silivri/İstanbul 34590 Türkiye

T: +90 212 723 53 73 (Pbx) **M:** +90 5313063381 **F:** +90 212 723 53 76

astes@astes.com.tr www.astes.com.tr



TASFED Kahramanmaraş Depremlerine Ait Raporunu Yayınladı

TASFED Publishes Report on Kahramanmaraş Earthquakes

Kahramanmaraş'ın Pazarcık ve Elbistan ilçelerinde 06 Şubat 2023 tarihinde meydana gelen 7,7 ve 7,6 şiddetindeki depremlerden etkilenen bölgeye yönelik olarak Türkiye Asansör Sanayicileri Federasyonu (TASFED) Yönetim Kurulu tarafından 19-22 Şubat 2023 tarihleri arasında bir ziyaret gerçekleştirildi.

The region impacted by earthquakes with magnitudes 7.7 and 7.6 that occurred in Pazarcık and Elbistan districts of Kahramanmaraş on 6 February 2023 was visited by the Board of Directors of the Turkish Elevator Industrialists' Federation (TASFED) between 19-22 February 2023.



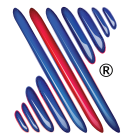
TÜRKİYE'NİN GELECEK 100 YILINA HAZIRIZ!



1989'
dan beri



deltatek.com.tr
deltatekelevator.com.tr



DELTA TEK & LİFSOR
High Quality Elevator Components

Submitted by TASFED

Bu ziyarete Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Sanayi Genel Müdürlüğü'nden Sanayi ve Teknoloji Uzmanı Mustafa Gürel Bakanlığa temsilen katıldı. Rapora ait detaylar şu şekilde paylaşıldı:

Deprem bölgesinde bulunan sektör mensubu meslektaşlarımıza destek olmak, incelemeler de bulunmak üzere ziyaret edilen şehirlerde sektörün ve asansörlerin durumuna ilişkin bilgi alınmıştır. Ziyaret Kayseri, Adıyaman, Elazığ, Diyarbakır, Gaziantep, Kahramanmaraş, Mersin illerini kapsamıştır. Bu ziyarette montaj, bakım hizmeti veren firmalar ile imalat yapılan fabrikalar, ulaşılabilen depremden hasar almış asansörler incelenmiştir.

Deprem bölgesi ve yakın illerde titreşimlerden dolayı özellikle ağırlık karkasları kuyu üstünde olduğu pozisyonlarda ağırlıklar kılavuz raylardan ayrılmıştır. Asansörün çalışması durumunda raydan çıkan karşı ağırlık kabin ile çarpışarak hasara sebebiyet vermiştir. Ayrıca karkas dikmelerinin esnemesi sebebi ile yerinden çıkan ağırlıklar kabin üstüne düşmüştür.

Özellikle depremin yıkıcı etkisinin en çok hissedildiği Hatay, Adıyaman ve Kahramanmaraş illerinde alt yapı eksikliği olduğu, asansör montaj bakım firmaları, A tipi muayene kuruluşlarının bulunduğu binaların yıkılmış olduğu ve Sanayi İl Müdürlükleri ile iletişimde problemler yaşandığı görülmüştür.

Asansör monte edenler ve yetkili servislerinin personellerinin çalışma esnasında artçı depremlere yakalanmaları dolayısı ile yaşanan depremlerin psikolojik etkilerinin devam etmesi bakım personeli üzerinde olumsuz etkiler yaratmış ve personeller çalışmaktan çekinmektedirler.

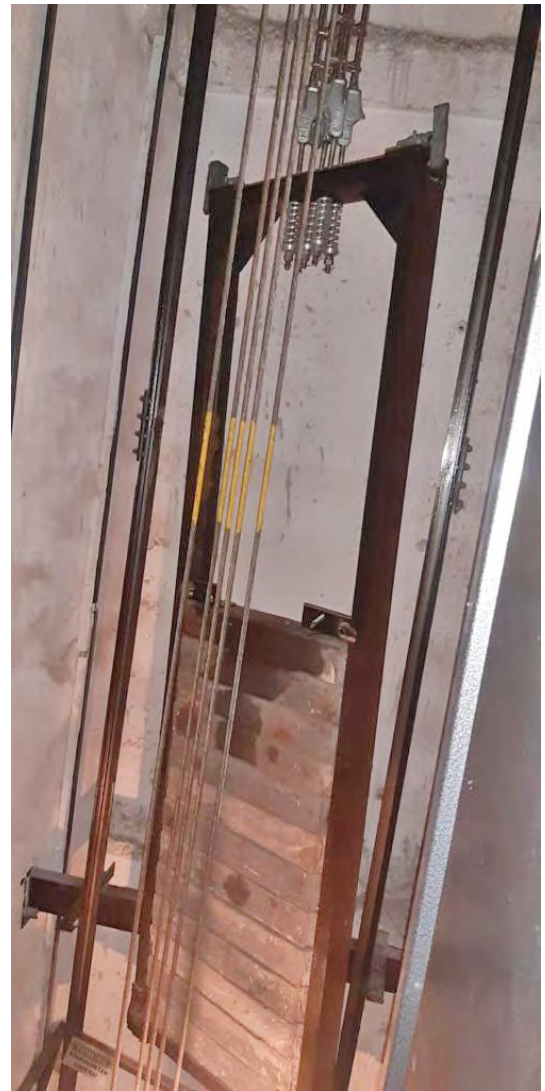
Industry and Technology Specialist Mustafa Gürel from the Directorate General for Industry attended on behalf of the Ministry of Industry and Technology. The details of the report were as follows:

Information on the industry and lifts was received in the cities visited to support our colleagues and make examinations in the earthquake region. The visited cities included Kayseri, Adıyaman, Elazığ, Diyarbakır, Gaziantep, Kahramanmaraş and Mersin. Companies that provide installation and maintenance services, manufacturing factories and the lifts that were damaged by the earthquake and could be accessed were examined during the visit.

The counterweights were separated from the guide rails, especially in positions where counterweight slings were on the well, due to the vibrations in the earthquake region and the nearby cities. The counterweight went off the rails when the lift ran and came into collision with the car, causing damage. And counterweights were displaced due to the bending of sling rods that fell onto the car.

It was observed that there was a lack of infrastructure, especially in Hatay, Adıyaman and Kahramanmaraş where the earthquake's destructive effect was felt the most. The buildings of lift installation/maintenance companies and A-type examination organizations collapsed, and problems in communication with the Provincial Directorates of Industry were experienced.

The psychological impacts of the earthquakes have cast a long shadow on lift installers and authorized service personnel, as they were struck by successive earthquakes while they were working. So, maintenance



PAKET ASANSÖR SİSTEMLERİ YÜRÜYEN MERDİVEN & BANT SİSTEMLERİ



MP YENER ÖVÜNÇ
ASANSÖR

KALİTE

YERDEN GÖĞE

GÜVENLİK


ÖVÜNÇ
MÜHENDİSLİK

Celebrating
more than

30

Years of
Entity



www.mpyenerovunc.com

info@mpyenerovunc.com



[/mpyenerovuncasansor](https://www.facebook.com/mpyenerovuncasansor)



[/mpyenerovunc/](https://www.instagram.com/mpyenerovunc/)



[/mp-yener-elevators](https://www.linkedin.com/company/mp-yener-elevators)

MP YENER ÖVÜNÇ ASANSÖR since 1989

Şeyhli Mah. Şüheda Cad No:33 Pendik, İstanbul / TÜRKİYE

Aynı zamanda depremin riskinin yüksek olduğu yerlerde firmaların personelleri güvenlik açısından ya şehri terk etmişler ya da aileleriyle uğraştıklarından iş yerlerine gelememişlerdir. Deprem bölgesi ve çevre illerinde, deprem sensörleri devreye girdiğinde asansörü tekrar aktif hale getirmeleri gerekmektedir. Yüzlerce asansörün sensörü aynı anda devreye girdiğinden bu hizmeti vermek çok zaman almakta ve hepsi aktif hale gelmeden tekrarlanan artçı depremler nedeni ile asansörlerin devamlı çalışması mümkün olamamaktadır.

Görüşülen asansör monte eden firma yetkilileri ve onların yetkili servisleri özellikle deprem sırasında ya da sonrasında asansörün kullanılmasının can kaybına ya da yaralanmaya neden olması halinde hukuken kendilerinin mesul olacağı yönünde kaygı taşıdıkları görülmüştür. Bu nedenle özellikle Hatay, Adıyaman ve Kahramanmaraş illerinde asansörlerin kullanımının 1 ay süreyle tamamen yasaklanmasını talep etmektedirler.

İmalat yapılan firmalarda ise alt yapıda ve/veya ulaşım enerji vb eksiklikler ve çalışanların depremlerle uğraştığından veya şehri terke etmeleri sebebi ile işe başlayamadıkları görülmüştür. Görülen hafif hasarlar olmasına rağmen tezgâhların yerlerinden kayma yaptığı görülmüştür. Bu sebeple tekrar devreye almak için makinelerin bakımının ve ayarlarının yeniden yapılması zaman alacaktır.

Firmaların diğer bir sıkıntısı ticari kaygılardır. Montaj işleri devam eden şantiyelerin yıkılması, bakımı devam eden binaların yıkılması sebebi ile iş kaybına uğrayan firmaların yeni inşa edilecek binalarda yapılacak olan asansör montajları ve daha sonrasında bakımlarının

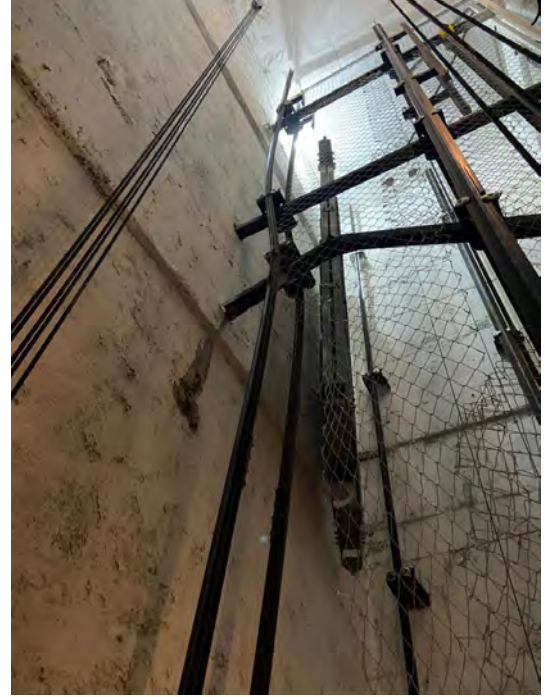
personnel has held back from working.

Also, personnel either left the cities in regions with high earthquake risk due to safety reasons or did not go to work because they needed to care for their families. Regarding the earthquake region and the nearby cities, when the earthquake sensors are enabled, they should reactivate the lifts. However, providing this service takes ages since the sensors of hundreds of lifts are enabled at the same time. And due to the successive earthquakes that occurred before all of the lifts were reactivated, it is not possible for lifts to operate continuously.

According to meetings with company officials that assemble lifts and their authorized services, it was seen that they had concerns about being legally liable in case of death or injury caused by using the lifts, especially during or after an earthquake. Therefore, they demand that using lifts be forbidden particularly in Hatay, Adıyaman and Kahramanmaraş for one month.

It was also observed that the manufacturing companies could not start working due to the deficiencies in infrastructure, transportation and/or energy, and because workers were struggling after the earthquake or had left the city. Despite slight visible damages, it was realized that the counterweights slipped from their positions. Thus, it will take time to perform maintenance and adjust settings to reactive the machines.

Another problem for companies is commercial concern. The fact that there will be assembly and maintenance work for lifts in buildings built in the future will provide somewhat of a business opportunity for companies that experienced a loss in business because worksites discontinued assembly and buildings with continuing maintenance work





SHENYANG BLUELIGHT

Asansör kumanda sistemleri ve Dişlisiz Makine üretiminde 40 yıldır süre gelen tecrübe



WYT-L MODEL:

240 ve 320 mm kasnaklı modelleri, kompakt yapısı sayesinde 2 m/sn hıza kadar olan Makine dairesiz asansör uygulamaları için ideal çözüm



SHENYANG BLUELIGHT



WYT-H MODEL:

10 m/sn hıza kadar uygulamalarınız için ideal çözüm.



SHENYANG BLUELIGHT



WYT-T MODEL:

400 mm kasnağı, kompakt yapısı ile 2,5 m/sn hıza kadar olan Makine Daireli asansör uygulamaları için ideal çözüm



SHENYANG BLUELIGHT

**KOLMAR ASANSÖR
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**

ADRES: Ferhatpaşa Mahallesi, M.Fevzi Çakmak Caddesi, 44. Sk. No:55 Ataşehir / İSTANBUL



TEL: +90 (216) 661 55 67

E-MAIL: info@kolmar.com.tr

yapılacak olması bölgedeki firmaları bir nebze iş imkânı sağlayacaktır. Fakat yapılacak olan bu yeni işler dışarıdan bölgeye gelecek firmalara değil orda bulunan firmalar tarafından yapılmalıdır.

Bir diğer önemli konu da ticari olarak borçların ödenmesi için verilen evrakların ödenip ödenmemesi ve bölgedeki firmaların yaşayacağı zorluklar olarak firmalar tarafından dile getirilmiştir.

Makine dairelerinde makine sehpalarının bulunduğu platformların güvenilirliği konusunda nereden bilgi alınacağı ve kuyu duvarlarının durumunun tespitinin nasıl yapılacağı konusunda firmaların endişeleri vardır.

Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından denetlenen binalara yapılandırılan ve binanın hasar durumuna ilişkin bilgi veren kare kodların bağlı olduğu sistem çalışmaması nedeniyle binanın durumu hakkında bilgi alınamamaktadır. İleriki aşamada bakımı yapılacak binalarda hafif yâda ağır hasarlı olduğunun tespit edilmesinde zorluk çekileceği görülmektedir.

Sonuç:

Ülkemizde yapısal tasarımda en önemli unsur kuşkusuz depremdir. Asansörlerin deprem güvenliği, depreme asansörlerde yakalanan insanların can güvenliği ve deprem sonrası oluşan hasarın giderilmesi ya da yeniden yapım maliyeti açısından, en az yapısal deprem güvenliği kadar önemli bir konudur.

Özellikle 1. ve 2. Deprem kuşağında Yeni yapılacak asansörlerin, oluşan hasarlar sonrası revize edilip servise verilecek asansörlerde özellikle dikkate alınmakla beraber mevcut asansörlerde de risk analizleri yapılarak tedbirlerin

broke down. However, these new works should be carried out by the local companies, not by companies from other regions.

Another important issue expressed by the companies is if the documents will be able to be settled for the payment of debts commercially and the possible difficulties experienced by companies in the region.

They are also worried about where to get information about the safety of platforms that carry the machine table in engine rooms and how to detect the situation of the well walls.

Since the system of QR codes, which are attached to the buildings inspected by the Ministry of Environment, Urbanisation and Climate Change to give information on the damage situation of buildings, does not operate, it is not possible to get information on the buildings' status. It will be difficult to detect whether buildings that need to undergo maintenance have light or heavy damage in the next stage.

Conclusion

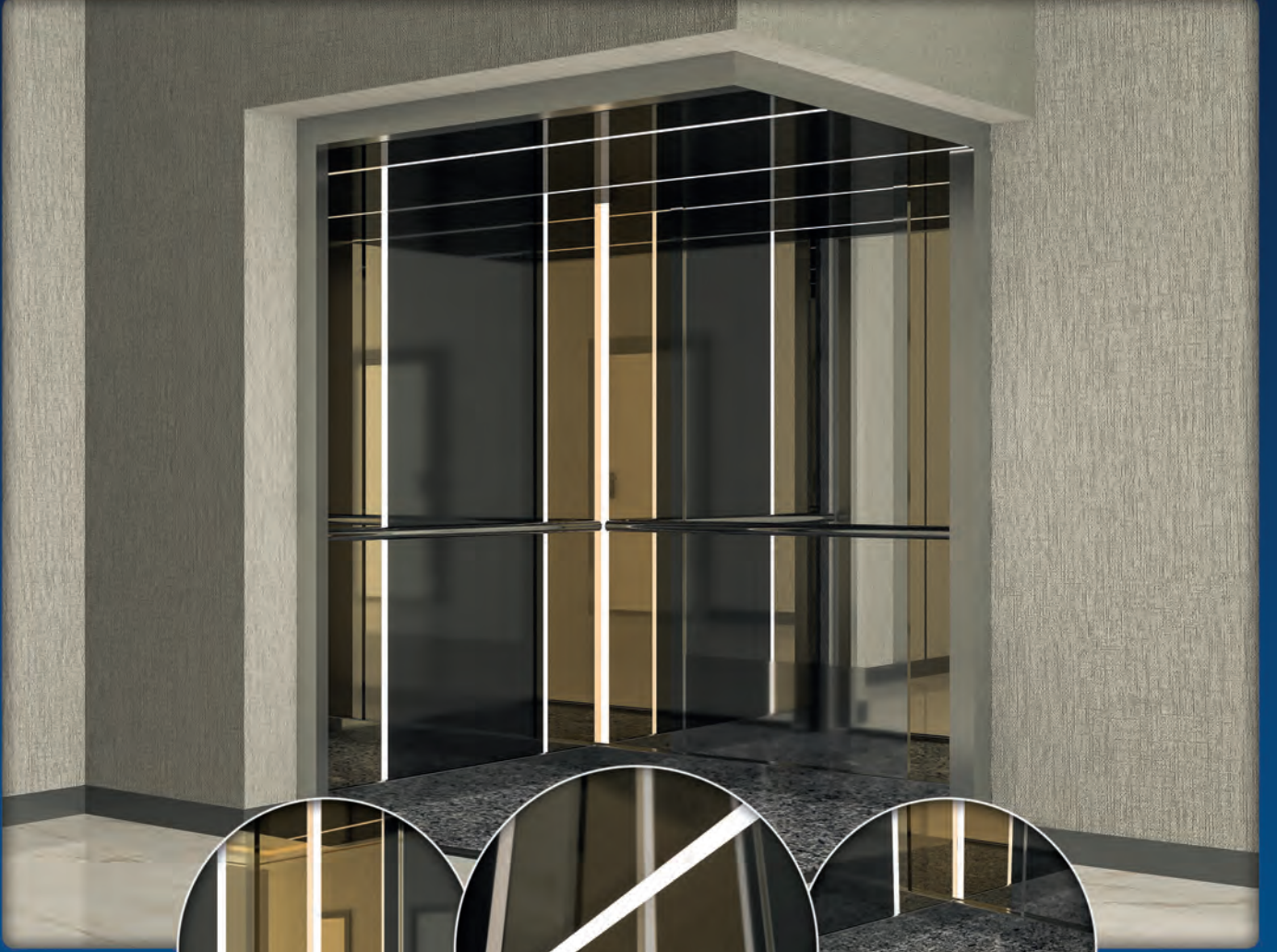
The most important factor in the structural design in our country is certainly earthquakes. Lift safety is a subject as important as earthquake safety in terms of the lives of people who are in a lift struck by an earthquake and relieving the damage or reconstruction cost after an earthquake.

In terms of the safety of life and property, it is of great importance to take necessary measures by performing risk analyses on current lifts and especially the lifts that will be renewed – due to the damages – and put back into service, and the lifts to be newly assembled in the first and second seismic belt. For that purpose, it is obvious that providing information in the safety rules for construction and assembly of lifts – special



EN İYİSİNİ SİZİN İÇİN ÜRETİYORUZ

Modern tasarımıyla, kurulumu basit ve güvenlik testlerinden geçmiş asansörleri yılların tecrübesiyle üretiyoruz.




Paket Asansörde ihtiyaca Uygun Çözümler;

Çağ Grup Asansör her kurulumu inceler ve kullanıma özel çözümleri tüm gerekli altyapıyı sağlayarak hizmete sunar. Güvenlik, kalite ve kullanım kolaylığını, doğru şekilde üretimini ve uyumunu sağlar.



Çağ Grup Asansör Turz. İth. İhr. San. ve Tic. Ltd. Şti.

Asansör Kabin İmalatı & Paket Asansör Malzeme Satışı / Elevator Cabin production & Complete Package Elevator Sale
İvedik OSB. Mahallesi 1356. Cadde No: 9 Yenimahalle / ANKARA * Tel: 0312 395 55 48 - Faks: 0312 395 55 68
www.caggrupasansor.com

 caggrupasansor



alınması da can ve mal güvenliği açısından yüksek önem taşımaktadır. Bu amaçla TS EN 81-77 Asansörlerin yapımı ve montajı için güvenlik kuralları - Yolcu ve yük asansörleri için özel uygulamalar - Bölüm 77: Sismik koşullara tabi asansörler standardında bilgilendirme yapılmasının önemli olduğunu aşikârdır.

Planlı imar yönetmeliği yapılacak düzenlemeler ile İnşaat ruhsatı aşamasında asansörün sismik kategorisi de belirlenmelidir.

Ayrıca asansörle ilgili tüm mevzuat gözden geçirilerek yeni yapılacak asansörler ile mevcut asansörlerde depremin olumsuz etkilerini önlemek için gerekli tedbirlerin alınması sağlanmalıdır.

TOKİ ile resmi kurum ve kuruluşlar tarafından deprem bölgelerine yapılacak yapılarda asansör şartnamesinde paslanmaz malzemeden yapılan kabin, kat ve kabin kapısı yerine elektrostatik boyalı kabin, kat ve kabin kapılarının kullanılması ithal kullanılan paslanmaz (Nikel-krom) kullanılmaması ekonomimize katkı sağlayacaktır. Bu konuyla ilgili ayrıca bir maliyet analizi paylaşılacaktır.🌐

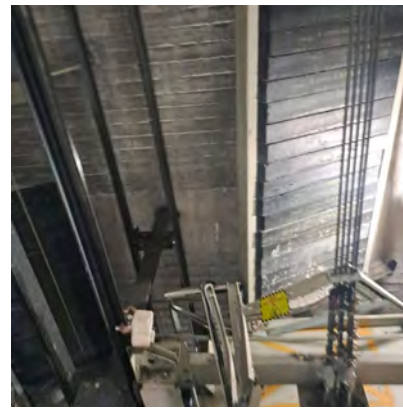
practices for passenger and goods lifts – Section 77: Standard for lifts subject to seismic conditions TS EN 81-77 becomes more of an issue. The seismic category of lifts should also be specified in the building license stage through amendments in the planned bylaws.

It should also be ensured that necessary precautions are taken to avoid the negative impacts of earthquakes in both the new lifts to be constructed and the existing ones, through revising all legislation on lifts.

Including the conditions of using electrostatically painted cars, floor and car doors instead of the ones manufactured from stainless materials and not using the imported stainless nickel-chromium materials in lift specification for buildings to be constructed by TOKİ and official institutions and organizations in earthquake regions will contribute to our economy. A separate cost analysis will be shared on this subject.🌐



Cem Bozdağ, Yusuf Atik, Mustafa Gürel



Kontrol Panosu

Makina Şasesi

Motor

Halat Şişesi

Ağırlık Rayı

Kabin Rayı

Konsol

Ağırlık Şasesi

Barit

Kabin Üstü
Korkuluk

Kabin Şasesi

Kabin Kapısı

Kabin

Kat Kapısı

Kat Butonu

Kuyu Dibi
Merdiven

Tampon

Teknoloji Mühendislik ve Tasarımın Adresi

AKRA®
Elevatör&Escalator



+90 859 303 83 33



info@akra-aufzug.de



Ankara/Türkiye
Stuttgart/Germany

TASIAD'ın Yeni Başkanı **Yasemin Bulut** Oldu

Tüm Asansör ve Sanayici İş İnsanları Derneği, 30'uncu Olağan Genel Kurul Toplantısını, 17 Mart 2023 tarihinde İBB Beykoz Koru Sosyal Tesislerinde gerçekleştirdi.

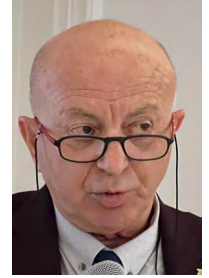
Yasemin Bulut is the New President of TASIAD

All Elevator and Industrialists Business People Association held its 30th Ordinary General Assembly Meeting on 17 March 2023 at İBB Beykoz Koru Social Facilities.



Yasemin Bulut

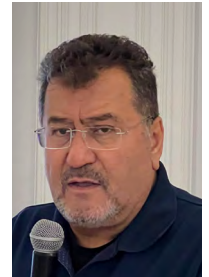




Servet Karabacak



Mustafa Uçar



Levent Akdemir



A. Fikret Gökhan

by Ayşegül Üstündağ

Sabah kayıt ve karşılama işlemleri ile başlayan kahvaltılı toplantıda süreç; Divan Kurulu Seçimi ve Tutanakları İmzalama Yetkisinin Verilmesi, Yönetim Kurulu Faaliyet Raporları ile Bilanço ve Gelir-Gider Hesaplarının Okunması, Müzakereye Alınması ve Oylanması, 2021-2022 Yılları Denetim Kurulu Raporunun Okunması, Müzakereye Alınması ve Oylanması, Yönetim ve Denetim Kurullarının Ayrı Ayrı İbrarı, 2023-2024 Yılları Tahmini Bütçenin Okunması ve Oylanması, 2 Yıllığına Yeni Dönem Yönetim ve Denetim Kurullarının Seçimi, Dernek Üye Aidatlarının Artırılmasının Oylanması, Dilek ve Temenniler şeklinde ilerledi.

Yeni Yönetim Kurulunun da belirlendiği toplantı sonucunda Yasemin Bulut başkan seçildi. 2023-2024 yıllarında görev yapacak yeni Yönetim Kurulu Asil ve Yedek Üyeleri ile Denetleme Kurulu Asil ve Yedek Üyeleri oy birliği ile seçildi. TASIAD'ın yeni yönetiminde Yasemin Bulut- Yönetim Kurulu Başkanı (Casadoor Asansör), Servet Karabacak - Başkan Yardımcısı (Fabre Asansör), Cansu Ekici - Genel Sekreter (Emalift Asansör), Murat Almali - Dernek Saymanı (Çelikray), Mustafa Uçar - Asil Üye (İntegra Asansör), Muhammet Kaya - Asil Üye (Elegan Mühendislik), Hakan Aydın - Asil Üye (Artan Asansör), Yalçın Özcan - Asil Üye (Nagel Makina), Alper Baysal - Asil Üye (MP Yener/Övünç Asansör) görev alıyor. 🌐

The process in the breakfast meeting, which starts with the registration and welcome procedures in the morning; Election of the Board of the Council and Granting the Authority to Sign the Minutes, Reading, Negotiation and Voting of the Board of Directors Activity Reports, Balance Sheet and Income-Expense Accounts, Reading, Negotiation and Voting of the Supervisory Board Report for the Years 2021-2022, Submission of the Management and Supervisory Boards Separately, 2023 Reading and Voting of the Estimated Budget for the Years 2024, Election of the New Term Administrative and Supervisory Boards for 2 Years, Voting on Increasing the Membership Fees of the Association, Wishes and Wishes.

Yasemin Bulut was elected as the chairman at the meeting where the new Board of Directors was also determined. The new Principal and Alternate Members of the Board of Directors, who will serve in the years 2023-2024, and the Main and Alternate Members of the Supervisory Board were unanimously elected. In the new management of TASIAD, Yasemin Bulut - Chairman of the Board (Casadoor Elevator), Servet Karabacak - Vice President (Fabre Elevator), Cansu Ekici - Secretary General (Emalift Elevator), Murat Almali - Association Treasurer (Çelikray), Mustafa Uçar - Main Member (Integra Elevator), Muhammet Kaya - Principal Member (Elegan Engineering), Hakan Aydın - Principal Member (Astanan Elevator), Yalçın Özcan - Principal Member (Nagel Makina), Alper Baysal - Principal Member (MP Yener/Övünç Elevator). 🌐

İlk Kazakistan Fuarına Yoğun İlgi

Orta Asya'daki ülkelere hitaben düzenlenen ilk Kazakistan fuarı 29-31 Mart tarihleri arasında Almati şehrinde gerçekleşti.

Great Interest in the First Kazakhstan Expo

The first Kazakhstan expo addressing the countries of Central Asia was organized in Almaty between 29-31 March 2023.



by Bülent Yılmaz

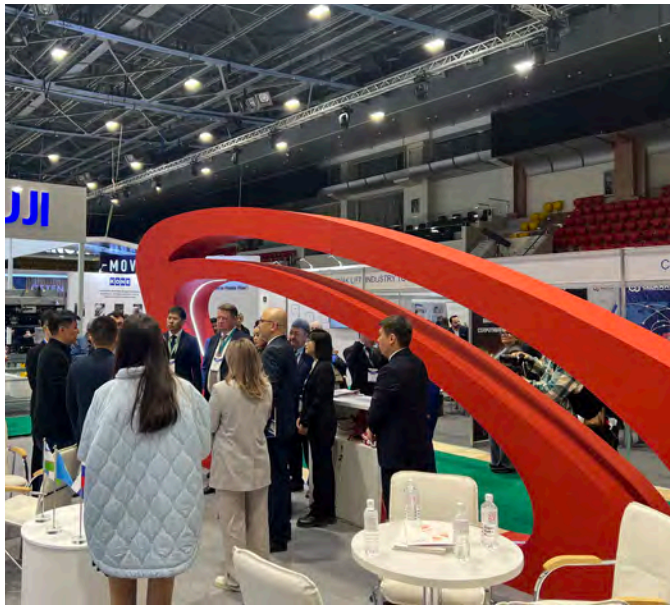
Orta Asya'daki en büyük ve en güçlü performans gösteren ekonomiye sahip olan Kazakistan, asansör ve yürüyen merdiven sektörünün de yoğun ilgi gösterdiği bir ülke konumunda. Birleşmiş Milletler verilerine göre Kazakistan'ın orta vadede konut büyüme oranı yüzde yedi olarak gerçekleşti. Kentsel alanların ülke konut stokunun yüzde 62'sini oluşturduğu ülkede asansör ve yürüyen merdiven sektörü de bu yoğun kentleşme ile ivme kazandı. Ağırlıklı olarak Çin ve Rusya menşeli ürünlerinin hâkim olduğu ülkede satılacak ürünlerin EAC belgeli olması gerekiyor.

İntro Fuarcılık tarafından organize edilen ve Almatı Baluan Sholak Spor Merkezinde düzenlenen fuarda 7 ülkeden 60'tan fazla firma stant açtı. Başta yerli firmalar olmak üzere Beyaz Rusya, Rusya, Çin, Türkiye, Özbekistan ve Kırgızistan'dan gelen üreticiler en son ürünlerini sergiledi. FUJI, KONE, Otis, SHARP, LG Asansör, Koyo, Joylive Asansör, Mogilevliftmash, Teknopark Özbekistan, Dostar Asansör Kazakistan, Tedolenergo, Nagelengine Tenau ve Delfar gibi stant açan firmaların yanı sıra Türk firmaların da yoğun ilgi gösterdiği fuarda Türkiye'den stant açan firmalar Autur, Çelikray, Çözüm-As, Eker, Genemek, Mars, Minimak, ve Qul Lift oldu. Fuar ile eş zamanlı düzenlenen seminerde ise Kazakistan'ın önde gelen sektör temsilcileri, sivil toplum kuruluşları, kamu ve yurt dışından gelen konukların da yer aldığı 13 sunum gerçekleştirildi.

Kazakhstan, having the greatest economy with the most powerful performance in Central Asia, also attracts heavy attention from the lift and escalator industry. According to United Nations' data, the country's growth rate for housing was realized as 7% in the middle term. Urban areas compose 62% of the housing stock in the country, so the lift and escalator industry has gained acceleration with the intense urbanization. In Kazakhstan, products made in China and Russia dominate the markets, and they must have an EAC certificate to be sold.

Over 60 companies from seven countries opened stands at the expo organized by Intro Fuarcılık and held at Almaty Baulan Sholak Sports Palace. Manufacturers from Belarus, Russia, China, Turkey, Uzbekistan and Kyrgyzstan, especially the local companies, exhibited their latest products. Alongside the companies, such as FUJI, KONE, Otis, SHARP, LG Asansör, Koyo, Joylive Asansör, Mogilevliftmash, Teknopark Uzbekistan, Dostar Asansör Kazakhstan, Tedolenergo, Nagelengine Tenau and Delfar, which opened stands at the expo, the Turkish companies also showed great interest and those which opened stands included Autur, Çelikray, Çözüm-As, Eker, Genemek, Mars, Minimak and Qul Lift. During the seminar organized at the same time as the expo, 13 presentations were given with the attendance of the leading industry representatives from Kazakhstan, civil society







İkinci günün akşamı tüm konuklar Best Western Atakent Plus Otel'de verilen gala yemeğinde buluştu. Yemekte konuklara hoş geldin konuşması yapan İntro Fuarçılık Proje Müdürü Fatih Akyurt sözlerinde “Bir yıl önce burada, fuarın organizatörü olarak burada olacağımı hayal bile edemezdim. O zamanlar asansör sektörünün ne olduğunu bilmiyordum, asansör satmıyorum ama fuar düzenleme konusunda uzun yıllara dayanan tecrübemle bu sektörün Kazakistan için gerekli olduğunu ve geleceğinin, potansiyelinin ve gücünün burada olmasını umuyordum. Ve sonunda oldu.” dedi. Törende fuara destek veren Kazakistan Cumhuriyeti Yatırım ve Kalkınma Bakanlığı Sınai Kalkınma Komitesi, Kazakistan Cumhuriyeti Acil Durumlar Bakanlığı Endüstriyel Güvenlik Komitesi, Rusya Ulusal Asansör Birliği, Kırgız Asansör Derneği, Kazakistan İnşaatçılar Birliği, Kazakistan Ulusal Asansör Birliği, Kazakistan Cumhuriyeti Asansör Şirketleri Birliği, Asansör inşa tesisi "ALATAU", Almatı'da Toplumsal Altyapıyı Geliştirme Ofisi, Kazakistan Cumhuriyeti Yatırım ve Kalkınma Bakanlığı İnşaat ve Konut ve Kamu Hizmetleri Komitesi, Almatı Girişimciler Odası ve Elevator World'e birer teşekkür plaketi verildi.

organizations, the general public and guests from abroad.

All of the guests met at the gala dinner which was held at Best Western Atakent Plus Hotel on the evening of the second day. Intro Fuarçılık Project Manager Fatih Akyurt gave a speech at the dinner and said: “One year ago, I could not even imagine that I would be here as the organizer of the expo. I did not have knowledge about the lift industry then. I do not sell lifts, but thanks to my years of experience in organizing fairs, I did know that this industry was necessary for Kazakhstan and hoped that its future, potential and power would be in this country. And it has finally happened.”

Plaques of appreciation were given to the Industrial Development Committee of the Ministry for Investment and Development of the Republic of Kazakhstan, the Industrial Safety Committee of the Ministry of Emergency Situations of the Republic of Kazakhstan, Russia National Lift Union, Kyrgyz Lift Association, Kazakhstan Union of Construction, Kazakhstan National Lift Union, Lift



Ayrıca fuar ile ilgili konuşan İntro Fuarçılık Genel Müdürü Umut Kaplan “İntro Exhibition & Conference olarak, Orta Asya bölgesinin ilk ve tek ihtisas fuarı olan Lift Expo Kazakistan fuarının gerçekleştirilmesiyle gurur duyuyoruz. Lift Expo Kazakistan, asansör ve yürüyen merdiven sektörlerinde faaliyet gösteren şirketler için önemli bir fırsat sundu. Katılımcılar, fuar boyunca yeni iş bağlantıları kurma fırsatı yakalarken, Sektördeki en son teknolojilerin ve yeniliklerin sergilenmesine, katılımcıların arasında iş birliği ve ortaklık oluşturmasına olanak sağladı. Bizimle birlikte, muhteşem etkinliğin bir parçası olan ve bu heyecan verici sektördeki en son yenilikleri keşfeden. Lift Expo Kazakistan' katılımcılarına teşekkür ederiz.” dedi. 🌐

Companies Union of the Republic of Kazakhstan, lift construction facility “ALATAU”, Office for Developing the Social Infrastructure in Almaty, Committee for Construction and Housing and Communal Services of the Ministry for Investment and Development of the Republic of Kazakhstan, Almaty Chamber of Entrepreneurs and ELEVATOR WORLD for their support at the exhibition.

Moreover, Intro Fuarçılık General Manager Umut Kaplan spoke about the expo and said: “As Intro Exhibition & Conference, we are taking pride in carrying out the Lift Expo Kazakhstan, the first and only special fair of Central Asia, with a great celebration on 29-31 March 2023.” 🌐



Hatıra resmi çekirmek isteyen konukların yerel kostümlü mankenlere ilgisi yoğundu

The guests, who wanted to have a souvenir photo taken, showed great interest to the models in local costumes.





FUPALIFT

ALBERTO SASSI 
HIGHER LIFT TECHNOLOGY

FEEL
THE TRUE
POWER
GERÇEK
GÜCÜ
HISSET
FEEL
THE TRUE
POWER
GERÇEK
GÜCÜ



MB108

Static Load | Statik Yük : 15000 kg

Capacity | Kapasite : 5000 kg 1:1 | 8000 kg 2:1 | 15000 kg 4:1

Oil | Yağ : 18 l



G500-T2

Static Load | Statik Yük : 7600 kg

Capacity | Kapasite : 1600 kg 1:1 | 2500 kg 2:1 | 5000 kg 4:1

Torque | Tork : 2200Nm



Turkey Exclusive Agent and Distributor
Türkiye Tek Mümessil ve Distribütörü





İsmail Yıldırım
ismail.yildirim@ametal.com

Türkiye'nin Sorunları

Ey insan;
Kadere az bahane bul.
Buğday ektin de arpa mı biçtin?

Fuzuli

Eğitim Sistemi

Eşit yurttaşlık hakkı ve eğitimde fırsat eşitliği en büyük sorun; fırsat eşitliği ilkesinin ortadan kalkması, parası olanın özel eğitim aldığı, olmayanın ülke genelinde yaygınlaştırılan İmam Hatip okullarına gitmeye mecbur bırakıldığı bir süreçte eğitim, tarikatlarında dahil edilmesiyle bilimi dışlayan inancı esas alan gerici bir sisteme dönüşmüştür. Bu sisteme, problemlere karşı çare üreten değil, çaresizlik öğreten eğitim sistemi dersek daha doğru olacaktır. Mevcut eğitim sistemi, öğretilmiş çaresizlik kültüründe bireylere neleri yapamayacaklarını o kadar güçlü bir biçimde aktarıyor ki bireyler içlerindeki başarıma güçlerine, yakaladıkları fırsatlara ve karşılaştıkları koşullara bakmaksızın, hiç bir denemede bulunmadan peşinen kaybetmeyi kabulleniyorlar.

Ülke genelinde yaygınlaştırılan İmam Hatip Okullarında eğitimin dinselleştirilmesinin ana sebebi genç beyinlere bilim yerine inancı, inanmayı, biat etmeyi empoze etmekte, bunu da AKP büyük ölçüde başarmıştır. Bu iradenin bir sonucu olarak bugün, devleti oluşturan kurumların neredeyse tümünün başında [28 kurum ve dahası..] bir İmam Hatip kökenli insanın bulunması ülkemizin içinde bulunduğu durumu açıklamak için yeterli görülebilir.

Biat Toplumunu Nasıl Oluşuyor?

20 Yıldır uygulamada olan eğitim sisteminde çocuklar çoğunlukla soru sormadan, düşünmeden öğrenen, anlamadan inanan insanlar olarak yetişmektedirler. Böyle bir eğitim sisteminde özgür düşünmenin toplumsal değer olarak yerleşmesini bekleyebilir misiniz? Kendini özgür, bağımsız olarak algılamayan, özgürce düşünemeyen bireylerin çoğunlukta olduğu bir toplumda, bağımsız kimlik duygusu, düşünce özgürlüğü gibi kavramlar geniş toplum katmanlarında değer kazanamıyor. Bunun bir sonucu olarak da düşünce ve anlatım özgürlüğünü kısıtlayan yasalara, bu yasaları çıkaran otokratik iktidarlara karşı toplumsal direniş ya hiç olmamakta ya da cılız kalmaktadır. Diğer taraftan özgür düşünebilmeyi kısıtlayan inançlar, gelenekler de kuşaktan kuşağa

Turkey's Problems

*O, human!
Make less excuses for fate.
As if you planted wheat but reaped barley.*

Fuzûlî

Education System

Equal citizenship rights and equality of opportunity in education are the most important problems. In a system where the principle of equal opportunity has been eliminated, those who can afford it receive education at private institutions, and those who cannot afford it have been forced to attend Imam Hatip High Schools that have become widespread across the country, and have turned into a reactionary system detached from science and based on faith with the inclusion of religious sects. It would be more accurate to call it an education system that teaches helplessness instead of teaching remedies against problems. The current education system strongly conveys to individuals what they cannot do in the culture of learned helplessness, so these individuals accept losing in advance, without giving it a try and examining their inherent will to succeed, opportunities and conditions.

The main reason for religionizing education at Imam Hatip High Schools, which have become widespread across the country, was to impose faith, belief and submission upon young brains instead of science, and AKP achieved it to a great extent. As a consequence of this achievement, Imam Hatip High School graduates are in charge of almost all institutions of the state (28 institutions and counting ...), adequately explaining this situation in our country.

How is a Society of Submission Formed?

In the education system that has been implemented for 20 years, children are commonly raised to learn without asking questions or thinking and to believe without understanding. Can you expect free thinking to become established as a social value in an education system like this? Concepts such as independent identity and freedom of thought cannot gain value in wider social layers in a society dominated by individuals who do not perceive themselves as free and independent and cannot think freely. As a result, there is no or weak social resistance against laws that restrict freedom of thought and expression and autocratic governments in power that pass such laws. On the other hand, beliefs and traditions that restrict free thinking are inherited from

aktarılmaktadır. Bu yüzden özgür, akılcı düşünce yerine inanca dayalı toplumsal, politik akımlar daha baskın olmakta, düşünce özgürlüğüne sözde değer veriyor görünen, ancak her seferinde farklı davranan iki yüzlü politikacılar çoğunluğa bu yolla egemen olabilmektedirler.

Bağnazlığı, biat toplumunu dolayısıyla da geri gidişi önlemenin tek bir yolu var; Laik, demokratik bir toplum düzeni kurabilmek, bunun bir sonucu olarak da demokrasiyi yaygınlaştırmak. Bu amaçla, soru sormaya, araştırmaya, eleştirmeye açık, bilimi temel alan, korku yerine saygıya, sevgiye dayalı bir EĞİTİM SİSTEMİ 'ne geçmek gerekiyor...

Siyasi Partiler, Millet Vekilleri ve Toplum

Türkiye'de halk çoğunluğu siyasi partilerin işleyişinden şikayetçidir; şikayetlerin odak noktası çoğunluk partide görülen lider sultasidir. Seçimlerde halk, her ne kadar kendi vekilini seçiyor gibi gözükse de aslında seçtiği millet vekili parti liderinin seçtiği seçimde halka sunduğu adaydır. Böyle olunca da seçilen millet vekili halkın değil parti liderinin vekili oluyor, halka karşı değil parti liderine karşı sorumlu oluyor, halka değil sadece parti liderine hesap veriyor. Oysa siyaset, özünde toplumsal yapının devamından yana olan güçlerle, o düzeni değiştirmek isteyen güçler arasındaki mücadeledir. Bir siyasi partinin bu mücadeleyi en etkin verebilmesinin yolu partiyi oluşturan vekillerin değişimden yana olan toplumun içinden çıkmış adaylardan oluşmasını sağlamasıdır. Bu temel kural ne yazık ki Türkiye'de uygulamada değildir.

Neden Böyle?

Çünkü, Türkiye'de halk kendi gücünün farkında değildir. Osmanlı'dan miras bu geri kalmışlık, eziklik Mustafa Kemal önderliğinde verilen Kutsal İsyân diye de tanımlanan Kurtuluş Savaşı süreci hariç halk gücünün farkında olamamıştır. Eğitim gerektiren bu önemli soruna, Cumhuriyet'in ilk dönemlerinde Köy Enstitüleriyle Anadolu insanının aydınlatılması düşüncesiyle kökten çözüm üretilmiş olsa da, Atatürk'ün ölümüyle bu süreç emperyalist güçlerin Türkiye'deki uzantıları, toprak ağalarının TBMM deki temsilcilerinin yoğun çalışmalarıyla Köy Enstitülerinin kapatılmasıyla sona erdirilmiştir.

Kendi gücünün farkında olmayan halka kabahat bulmak kolaydır, bunu yapmak yerine, en temelde bu geri kalmışlığın sebeplerine bakmak gerekiyor; En başta devletin, fırsat eşitliğine dayalı bilim-fennin esas alındığı bir eğitim sisteminde insan hak ve özgürlükleri zemininde fikri hür, vicdanı hür insan yetiştirmeye dayalı bir eğitim sistemini hayata geçirmesi gerekiyor. Çocukların kitap okumasını özendirilip yaygınlaştırılması, kütüphanelerin müzelerin ülke genelinde artırılması ve özellikle çocukların kütüphane ve müzelere gitme alışkanlığının sağlanması, doğa sevgisinin işlenmesi gibi insanı bilinçli kılabacak kültürel yoğun bir hayatın yeniden dizayn edilmesi gerektiriyor.

Peki biz de yapılan nedir?

Dindar bir nesil yetiştirmek için harcanmış çeyrek bir asır! Ve bunun bir yansıması olarak da bugün; Biat kültürü yaygın insan kitlelerinin arttığını görmekteyiz. Bu tabloyu yaratan üst aklın amacı; halk kendi gücüne değil, dışardan gelecek güce inanıyor olmasını sağlamaktır! Halbuki, halk tek yetkin güç olarak herkeştir. Ülkeyi yönetenlere sandıkta yani seçimde yetki verendir. Dolayısıyla yetki

generation to generation. Therefore, social and political movements based on faith prevail against free and rational thought, and hypocritical politicians, who seem to value freedom of thought but act differently every time, can dominate the masses with this method.

There is only one way to prevent bigotry, a society of submission and, thus, regression: being able to build a secular and democratic social order and, consequently, mainstreaming democracy. For this purpose, we need to switch to an EDUCATION SYSTEM open to questioning, researching and criticizing, and based on science, respect and love, instead of fear ...

Political Parties, Parliamentarians and Society

Most people in Turkey complain about the functioning of political parties, focusing on the leader's domination in most parties. Although the people seem to elect their own representatives in the elections, the parliamentarians they elect are actually the ones preferred by the party leader and presented to the people. Therefore, the elected parliamentarians are the representatives of the party leader, not of the public; they are responsible and accountable for the party leader, not for the public. However, politics is essentially the struggle between powers supporting the continuation of the social order and powers wishing to change this order. The best way for a political party to put up this struggle most effectively is to ensure that the representatives composing the party are candidates who come from within society and support the change. Unfortunately, this basic rule is not applicable in Turkey.

Why Is This So?

Because the people of Turkey are not aware of their own power. Due to this backwardness and lameness inherited from the Ottomans, the people of Turkey could not be aware of their own power, except during the Turkish War of Independence, which was fought under the leadership of Mustafa Kemal and defined as the Sacred Rebellion. Although a radical solution to this problem that required education was offered with Village Institutes for the enlightenment of the Anatolian people during the first years of the Republic, this process was brought to an end with the closing of Village Institutes after Atatürk's death, through the intense works of extensions of imperialist powers in Turkey and representatives of landlords at the Grand National Assembly of Turkey (GNAT).

It is easy to find fault with the people, who are not aware of their own power. We should basically look at the reasons for this backwardness instead. To begin, the government should introduce an education system based on equality of opportunity, science and technology, human rights and freedoms for the purpose of raising people with freedom of thought and conscience. A culturally intense lifestyle to raise the awareness of the people should be redesigned by encouraging children to read books, increasing the number of libraries and museums across the country, especially ensuring that children adopt the habit of visiting libraries and museums, and infusing the love of nature.

And what is the situation in our country?

A quarter-century spent to raise a religious generation!

As a reflection of this situation, we see an increase in the masses dominated by the culture of submission today. The purpose of the mastermind that created this picture was to ensure that the public believed in foreign powers, and not in its own power! However, the people include everyone as the only competent power, who authorizes the rulers of the country in the ballot box, that is, in the elections. Therefore, they are the only power who has the right to call the authorized persons, rulers, parliamentarians, etc., to account when they fail to take responsibility in every possible adversity.

verdiği kişiler, yöneticiler, millet vekilleri vs. olası her olumsuzlukta sorumluluk almadıklarında hesap sorma hakkına sahip tek güçtür.

Gücün Farkında Olması Neden Bu Kadar Önemli?

Halk gücünün farkında olursa, sandıkta oy verip seçtiği millet vekillerinin parti liderini değil, mecliste kendisini temsil etmelerini sağlamanın yolu açılmış olacaktır. Ancak görülen o ki Türkiye’de halk temsilcilerinin seçiminde dahi sahip olduğu bireysel hakların farkında değil, bu yüzden de bu temel hakkını kullanamamaktadır. Bunun sebebi, başta da ifade ettiğim gibi dinsel-kaderci inanç merkezli eğitim sistemimizde genç insanlarımıza öğrettiğimiz “öğretilmiş çaresizlik” sarmalıyla, sosyal yaşamın her sürecinde ve de seçimlerde kendisine sunulan adayın özelliklerini sorgulamadan peşinen onu kabul etmesinden kaynaklıdır.

Halkın Adayı Seçilemiyorsa Ne Oluyor?

Türkiye’deki siyasi partilere, özellikle de ülkeyi yöneten iktidar partisine dikkatlice bakarsanız eğer, seçilen vekillerin liderin her söylediğini doğru-yanlış fark etmez, destek verdiklerini ayakta alkışladıklarını görebilirsiniz. Bu tablo iktidardaki bir siyasi partinin toplumsal değişimden yana çalışan siyasi bir parti değil, liderine kayıtsız şartsız biat eden, güzel sözler söyleyip methiyeler düzenlerin millet vekili yapıldığı bir parti haline getirildiğini anlayabilirsiniz.

TBMM Halkı Temsil Ediyor Mu?

Mevcut Cumhurbaşkanlığı Hükümet Sisteminde TBMM halkı temsil etmemekte, ediyor gösterilmektedir; Zira, yürütme ile ilgili kararlar tek adam rejim esasıyla Cumhurbaşkanı tarafından alınıyor. TBMM’de yapılan oylama her durumda karar alıcının istediği yönde kabul görüyor, itiraz söz konusu bile değildir. Bunun sebebi TBMM’de millet vekili çoğunluğu AKP ve MHP’li vekillerden oluşuyor, seçilmiş vekiller başta da söylediğim gibi halkı temsil etme yerine liderine biat eden, şartsız bağlılık gösteren, liderin her isteğini yerine getiriyorlar.

Misal, 50 bin insanımızı kaybettiğimiz deprem felaketi öncesinde Türkiye genelinde izinsiz-ruhsatsız yapıların affı için çıkarılan adına “İmar Affı” denilen torba yasa teklifinin TBMM’de kabulüne itiraz edip af kapsamının araştırılmasını isteyen muhalefetin soru önergeleri, daha öncesinde de halkı ilgilendiren çeşitli konularda hazırlanmış 100’lerce soru önergenin akabetine uğrayıp AKP-MHP vekillerin oylarıyla reddediliyor.

Siyasi Partiler, Anonim Şirketler ve Ülke Yönetimi!

Türkiye’de siyasi partiler şirket gibi çalışıyorlar. Misal, iktidar partisi lideri partisini ve devleti bir şirket gibi yönetiyor bu gizli saklı bir süreç değildir.

Devlet, kurumların kurumsallaşmasıdır. Kurum ve kurallarıyla işleyen bir devlet bir şirketten çok temel noktada ayrışır; en basitinden şirketin çalışanları belli bir çıkar karşılığı şirkete hizmet ederler, denetim kontrol patrona göre değişebilir, şirketin hazinesi patrona aittir.

Devlet ülke vatandaşınıdır. Devlet hazinesi de ülke vatandaşına aittir. Devlette vatandaşın hesap verme ve denetim esastır. Anayasanın 5. maddesinde “devletin temel amaç ve görevlerine bakacak olursak; Türk milletinin bağımsızlığını, bütünlüğünü, ülkenin bölünmezliğini, Cumhuriyeti ve demokrasiyi korumak, kişilerin ve toplumun refah, huzur ve mutluluğunu sağlamak;

Why is it so Important to be Aware of One’s Own Power?

If the people are aware of their power, they will pave the way for the parliamentarians, whom they voted for and elected in the ballot box, to represent themselves, and not the party leader, at the GNAT. However, it seems that the people of Turkey are not aware of the individual rights they have, even in the election of their representatives; therefore, they cannot exercise this fundamental right. As I explained in the beginning, this is because our youth accepts the candidates presented to them in the elections and in every aspect of social life, without questioning their characteristics with the spiral of “learned helplessness” we teach them in our education system centered on religious-fatalist belief.

What Happens if the People’s Candidate is Not Elected?

If you closely look at the political parties in Turkey, and especially the ruling party, you can see that the elected representatives support and strongly applaud whatever the leader says, regardless of whether it is right or wrong. From this picture, you can understand that the ruling party does not work for social change, but it has been turned into a political party where people submitting to the leader unconditionally, expressing pleasant words and reciting praises for him become parliamentarians.

Does the GNAT Represent the People?

In the current government system, the presidency does not represent the people, but it is made to look like it does, as all executive decisions are taken by the president as part of the one-man regime. Voting at the GNAT is accepted as the decision-maker wishes under any circumstances, and any objection is not even a matter of discussion. The reason is that the majority of the GNAT consists of AKP and MHP parliamentarians, and the elected representatives submit to and follow the leader unconditionally, and do as he wishes, instead of representing the people, as I stated above.

For example, before the earthquake disaster that caused the loss of 50,000 people, parliamentary questions of the opposition party that objected to the acceptance of the omnibus law proposal – which was called “Zoning Reconciliation” and passed for unauthorized/unlicensed buildings across Turkey – and demanded the examination of the reconciliation scope was rejected with the votes of AKP and MHP parliamentarians, ending up like hundreds of parliamentary questions previously raised on issues concerning the people.

Political Parties, Incorporated Companies and Governing the Country!

Political parties in Turkey act like incorporated companies. For example, the leader of the ruling party obviously rules his party and the state as if he manages a company.

The state is an institutionalization of institutions. A state functioning with its institutions and rules differentiates from a company in several basic aspects. In the simplest terms, a company’s employees serve the company in return for a certain benefit, audit and control can change depending on the employer and the treasury of the company belongs to the employer.

The state belongs to the citizens. The treasury of the state also belongs to the citizens. Accountability to and auditability by the citizens is essential in the state. Article Five of the Constitution gives the following

kişinin temel hak ve hürriyetlerini, sosyal hukuk devleti ve adalet ilkeleriyle sağlamak..." olarak tanımlar.

Halkın ülkeyi yönetmesi için seçtiği bir siyasi parti ve onun lideri devleti bir anonim şirket gibi yönetmeye kalkarsa, en başta şeffaf denetime açık bir yönetim şekli amaçlamadığını, hesap vermekten arındırılmış bir yürütme süreci götüğü anlamı çıkmaz mı? Nitekim kurgunun bu yönde olduğu; 16 Nisan 2017 Anayasa Referandum oylaması sonrası Türkiye'sinde Cumhurbaşkanlığı hükümet sisteminin uygulamaya geçmesiyle, en yüksek mahkemeler Danıştay ve Sayıştay'ın gerek yönetsel, gerek mali konularda yürütmenin denetlenmesinde Anayasal görevlerinin pek de tanınmadığını, hazırlanan raporların TBMM'de dikkate alınmadığını gördük. Şaşırдық mı? Elbette hayır. Neden peki?

Hatırlayınız; 2015 yılında AKP Başkanı Recep Tayyip Erdoğan "Bir anonim şirket nasıl yönetiliyorsa, Türkiye'de öyle yönetilmelidir. Yoksa bileklerine bağlıyorlar prangayı, yürü yürüyebilirsen... Bu ülke bu şekilde sıçrama" demişti.

Bilimsellikten, gerçeklikten yoksun bu söylem, o gün iyi niyetle söylendiği kabul edilip alkışlanmış olsa dahi, bugün geldiğimiz noktada bu söylem, Türkiye'de bahsedilen sıçramayı sağlamış mıdır? Yoksa Türkiye hiç de hak etmediğimiz bir noktaya mı getirilmiştir?

Takdir elbette okuyucunun olmalıdır.

Fabrika Ayarlarına Geri Dönmek!

Aksayan bir sistemde çokça söylenen bir söz vardır; fabrika ayarlarına geri dönmek! Bugün içinde bulunduğumuz süreçte devlet tam da bu noktadadır; 1923 te Osmanlı'nın küllerinden Mustafa Kemal Atatürk ve arkadaşları tarafından kurulan Türkiye Cumhuriyeti Devletini değerli kılan devleti oluşturan kurumlar, kurumlarda tanımlanmış kurallar ve bu kurumları işleten liyakat sahibi insanlardı.

Güney Doğu İllerimizde yaşadığımız 6 Şubat 2023 depremi, ardından Şanlıurfa sel felaketi bir kez daha gösterdi ki Türkiye Cumhuriyeti Devletini oluşturan kurumların artık sadece adı vardır; kurumların içi boşaltılmış vatandaşa hak ettiği hizmeti sunamayan, sorumluluklarını yerine getirmede yetersiz, liyakat yoksunu yöneticilerce işlevsizleştirilmişlerdir.

Bu süreçten çıkmanın yolu, yürürlükte olan sistemi sil baştan değiştirmek devleti fabrika ayarlarına döndürmek olmalıdır.

Bize Bu Kötülükleri Kim Yapıyor?

Türkiye'de yaşanan her felaket sonrasında, ister maden işletmelerinde oluşan ölümlü kazalar, ister deprem felaketleri, ister sel afetleri fark etmez, toplumda cevap bekleyen bir soru da şudur; bize bu kötülükleri kim yapıyor?

İlkel toplumlarda bu soruya verilen cevap; "Yaşanan felaketler Tanrı'dandır. İyiliğin ve kötülüğün Tanrı'dan geldiği inancıydı." Böylesi ilkel bir tanım Türkiye'de ülkeyi yönetenler tarafından "Kader planında var, her şey Tanrı'dan" söylemleriyle kullanılıyor olsa da, gelişmiş toplumlarda bu tanım yüzyıllarca önce vatandaş lehine değiştirilmiştir; her ne ad altında olursa olsun meydana gelen felaketlerin insana verdiği zararların, öncesinde alınmayan önlemlerin bir sonucu olduğu kabul edilir. Gelişmiş toplumlarda ülkeyi yönetenler felaketlerin vatandaşa verdiği zararlardan sorumludur. Türkiye'deyse ülkeyi yönetenler sorumluluk almazlar, sorumluluk her durumda vatandaşa fatura edilmektedir. Bu, elbette değiştirilmesi gereken büyük bir haksızlıktır.

definition: "The fundamental aims and duties of the State are to safeguard the independence and integrity of the Turkish Nation, the indivisibility of the country, the Republic and democracy, to ensure the welfare, peace, and happiness of the individual and society, the fundamental rights and freedoms of the individual in a manner incompatible with the principles of justice and of the social state governed by rule of law ..."

If a political party and its leader elected by the people to govern the country attempt to manage the country as if it is an incorporated company, doesn't this mean that it did not aim for a regime open for transparent audit in the very beginning and pursued an execution process free from accountability? In fact, we have seen that the system was built this way, the Council of the State and the Court of Accounts, which are the highest courts, do not legitimize their Constitutional duties in auditing both administrative and financial execution, and the reports prepared are not taken into consideration at the GNAT since the presidency system came into effect in Turkey after the Constitution Referendum on 16 April 2017. Surprised? Of course not! But why?

Remember that in 2015, AKP Leader Recep Tayyip Erdoğan said, "Turkey should be governed in the way that an incorporated company is managed. Or they lay you by the heels, and you cannot walk even if you want to ... This country cannot leap in this way."

Even if it was applauded back then with the assumption of good faith, was this unscientific and unrealistic discourse able to make way for the mentioned leap in Turkey? Or was Turkey brought to a point we do not deserve at all?

Judgment is to rest with the reader, of course.

Restoring the Factory Defaults!

We often say "restoring the factory defaults" in a faulting system. In the ongoing process today, the state is at this exact point. Institutions constituting the state, rules defined in such institutions and capable persons running these institutions were what added value to the State of the Republic of Turkey, which was born out of the ashes of the Ottomans in 1923, thanks to Mustafa Kemal Atatürk and his friends.

The earthquake that occurred in our southeastern provinces on 6 February 2023 and the subsequent flood disaster in Şanlıurfa, showed once more that the institutions constituting the State of the Republic of Turkey only have their names now. They have been eviscerated and made nonfunctional by incapable administrators who fail to fulfil their responsibilities and cannot provide their citizens with the services they deserve.

The way to get out of this process should be to change the system in force beyond all recognition and to restore the state to its factory defaults.

Who Should Be Blamed for These Harms?

After each disaster that occurs in Turkey – whether fatal mining accidents, earthquakes or floods – this is a question that awaits reply in society: Who should be blamed for these harms?

In primitive societies, the answer to this question was, "Disasters come from God." They believed that everything good and bad came from God. Although such a primitive definition has still been used by rulers of Turkey with discourses like "It is in the faith plan" and "Everything comes from God," developed societies changed it in favor of the people centuries ago. They accept that all harms suffered by the people due to disasters, regardless of their name, are results of the failure to take precautions in advance. In developed societies, rulers of the country are responsible for the harm that disasters cause for the citizens. However, in Turkey, rulers do

Bilimin Yolundan Sapmak Felakettir!

Şanlıurfa'da yaşanan sel felaketinde 20 vatandaşımızı kaybettik. Neden? 1500 yıl öncesi Roma İmparatorluğu döneminde olası sel baskınlarına karşı alındığı bilinen önlemler, 21. Yüzyıl Türkiye'sinde kaderci bir anlayışa sahip yöneticilerin Şanlıurfa'yı yönetmelerinden kaynaklıdır.

İnsanlar, sel sularında çaresizlik içinde can verdiler. Üzücü olan bu ilkel ölüm şeklinin Türkiye'nin gelişmişlik seviyesini göstermesi bakımından kaygı verici boyutlarda olmasıdır. Dahası, bu felakette de vatandaş yalnızdı; ne Belediye, ne Afad ne Kızılay yine ortalarda yoktu.

Köprülü kavşakta biriken binlerce ton suyu birkaç adet su pompası ile boşaltmak yerine, bir hafriyat kepçesi ile boşaltmaya çalışılması TV ekranlarına yansıdı. Bilimsellikten uzak, çaresizlik dolu ilkel çalışma şekli elbette uzun süre hafızalarımızdan silinmeyecektir.

Ve tıpkı önceki yıllarda yaşanan felaketler ve son deprem felaketinde olduğu gibi ülkeyi yönetenlerden hiç kimse sorumluluğu üstüne almadı, halktan özür dilemedi, tek bir istifa eden yönetici olmadı!

Umut Her Zaman Halkın Kendisi Olmalıdır; Çünkü Halk, En Büyük Güçtür!

Türkiye 14 Mayıs 2023 Pazar günü yapılacak olan seçiminde büyük bir yol ayrımında; Vatandaş, hukukun üstünlüğünün yok sayıldığı, eşit yurttaşlık hakkının bulunmadığı, adaletin eşit dağıtılmadığı bir ülkede yaşamadığını, her yıl büyümeye devam ettiği açıklanan ekonomide hak ettiği payı alamadığını, giderek daha yoksullaştığını farkında; zengininin daha zengin fakirinin daha fakirleştiği, gelir dağılımında adaletsizliğin hiç olmadığı ölçüde arttığını, satın alma gücünün her geçen gün azaldığını görüyor. Yanlış ekonomik kararların bir sonucu olarak yüksek enflasyon ile pahalılaştıran yaşam şartlarının kendisi için her geçen gün daha zorlaştığını da farkında. Daha çok devlet harcamalarıyla iç pazarın canlı tutulması sayesinde büyüyen bir ülke ekonomisinin gerçeklikten uzak, sürdürülebilir olmadığını daha net görebiliyor. Geçmişte yaşanan orman yangınları, ölümlü maden kazaları, son dönemde yaşanan büyük deprem ve sel felaketlerinde devlet kurumlarının siyasallaştırılarak içinin boşaltıldığını, kendisine hizmet sağlamada yetersiz kaldığını, yaşadığı çaresizlikte mağdur edildiğini bunun bir sonucu olarak da, ülkeyi yönetenlerden haklı bir hesap sorma zamanının geldiğine inanıyor; mevcut yönetim sisteminin artık değiştirilmesi gerektiği bilinciyle 14 Mayıs'ta sandık başına gidiyor..

Mustafa Kemal Atatürk 1924 'te bu günleri görmüşçesine söylediği gibi "Herhalde millet, hükümetin gözcüsü olması gerekir. Çünkü hükümetlerin yaptığı işler olumsuz olup da millet itiraz etmezse, bütün kusur ve suçlara katılmış olacaktır."

Teşekkür

9-12 Mart 2023 İstanbul Asansör Fuarı ürün tanıtım günlerinde standımıza gelen bir çok meslektaş dost, Elevator World dergisi köşe yazarlarını takip ettiklerini, içerik konularını okumaktan duydukları memnuniyetlerini ifade ettiler.

Asansör gibi teknik ağırlıklı bir dergide, insan ve toplumun gelişimi için yazı yazmamın, ihtiyacımız olan niteliği artırıcı rolü için sarf ettiğim emeğe, destek veren okurlarıma en içten kalbi teşekkürlerimi sunuyorum. 🌍

not assume responsibility, which is always charged to the citizens. Of course, this is a gross injustice that should be changed.

Deviation From the Scientific Way Is a Disaster!

We lost 20 citizens in the flood disaster that occurred in Şanlıurfa. Why? Although it is known that precautions were taken against possible floods by the Roman Empire 1,500 years ago, the disaster occurred because Şanlıurfa is governed by administrators with a fatalist understanding of 21st century Turkey.

People died in despair among floodwaters. Sadly, this primitive manner of death is worrisome in showing Turkey's development level. Moreover, the citizens were again left alone in this disaster; both the municipality and AFAD disappeared.

The efforts to discharge thousands of tons of water at an interchange with an earth-moving bucket instead of using a few water pumps were reflected in TV screens. This unscientific, helpless and primitive way of working will not be erased from our memories for a long time.

And just like the disasters in previous years and in the latest earthquake, none of the rulers of the country assumed responsibility or apologized to the people, and none of the administrators resigned!

Hope Should Always Be the People Themselves, Because the People are the Greatest Power!

Turkey is at an important crossroads for the elections to be held on 14 May 2023, Sunday. The citizens are aware that they live in a country where the supremacy of law and equal citizenship rights are ignored and justice is not dispensed equally, and that they become poorer and cannot get their well-deserved share in the economy, which is announced to grow every year, with the rich becoming richer and the poor becoming poorer, injustice in distribution of income increasing ever before, and purchasing power decreasing even more. They are also aware that living conditions have become more expensive and more difficult for them with each passing day, due to high inflation as a result of wrong economic decisions. They can clearly see that a country's economy that grows by keeping the internal market alive with government expenditures is unrealistic and unsustainable. Looking at the previous forest fires and fatal mining accidents, as well as the recent major earthquake and flood disasters, they believe that the institutions of the state were politicized and eviscerated, becoming incapable of providing services, and that the people were victimized during the despair they went through. As a result, they believe that the time has rightfully come to call the rulers to account, and they go to the ballot box on 14 May, with the awareness that the current ruling system should be changed ...

As Mustafa Kemal Atatürk said in 1924, as if he foresaw these days, "The people should be supervisors of the government, because if they do not object to any unfavorable works conducted by the government, they will also be involved in all wrongs and crimes."

Thanks

Many colleagues and friends who visited our product promotion stands at the Asansör İstanbul Fair on 9-12 March 2023 stated that they have followed my articles in ELEVATOR WORLD magazine and expressed their appreciation in reading the contents.

I extend my sincere thanks to my readers who support my efforts to add the needed value by writing for personal and social development in a magazine that primarily covers technical subjects such as lifts. 🌍

HALL : 1
STAND : M16

we would be happy to meet you at
our stand

Casablanca

MOROCCO

LIFTEXPO

2023 | 12-14
Mai

www.lifftexpo-morocco.com

info@lifftexpo-morocco.com

Hazır Tesisat, İnce ve Şık Tasarım

Pug and Play, Thin and Stylish Design





Süleyman Özcan
Managing Director
Solutions Engineering
suleyman.ozcan@solutions-engineering.net

Güvenlik Komponentleri Test ve Belgelendirmesinin Temelleri

(Kapı kilitleme tertibatı ve Güvenlik Tertibatı)

Basics of Testing And Certification of Safety Components (Door Locking Gear and Safety Gear)

2014/33/AB, Asansör Yönetmeliği, EK-III kısmında asansör güvenlik aksamlarının neler olduğunu tespit etmiştir. Durak (kabin) kapıları kilitleme tertibatları, asansör kabininin aşırı hızlanmasını engelleyen tertibatlar, aşırı hızlanmayı sınırlayan tertibatlar, tamponlar, hidrolik güç devrelerine bağlanan ve düşmeyi önleyen güvenlik tertibatları, elektronik aksamı olan elektrik güvenlik tertibatları asansörlerde bulunan güvenlik komponentleridir. Söz konusu komponentlerin yine Asansör Yönetmeliği eklerinde bulunan metotlara göre test ve belgelendirilmesi gerekmektedir. Test ve belgelendirmenin nasıl yapılacağını ise EN 81-50 standardı tespit etmektedir.

Bu makalede sizlere EN 81-50 standardı ışığında güvenlik aksamlarının belgelendirme temel gerekliliklerini açıklamaya çalışacağım.

Kat ve kabin kapısı kilidinin test ve belgelendirme aşamaları EN 81-50 standardının 5.2. kısmında detaylı bir şekilde açıklanmaktadır. İlk aşamada başvuru sahibi ürünün teknik dosyasını belgelendirme kuruluşuna inceleme ve onay için sunmalıdır. Teknik dosyada kilitleme

Lift safety components are identified in Annex III of the Lifts Directive (2014/33/EU). Safety components in lifts include landing (car) door locking gears, gears that prevent overspeeding of the lift car, gears that restrict overspeeding, buffers, safety gear that are connected to hydraulic power circuits and prevent falling and electric safety gears with electronic components. These components should be tested and certified according to the methods specified in the annexes of the Lifts Directive, and the EN 81-50 standard determines how to make the testing and certification.

In this article, I will try to explain the basic requirements for the certification of safety components in light of the EN 81-50 standard.

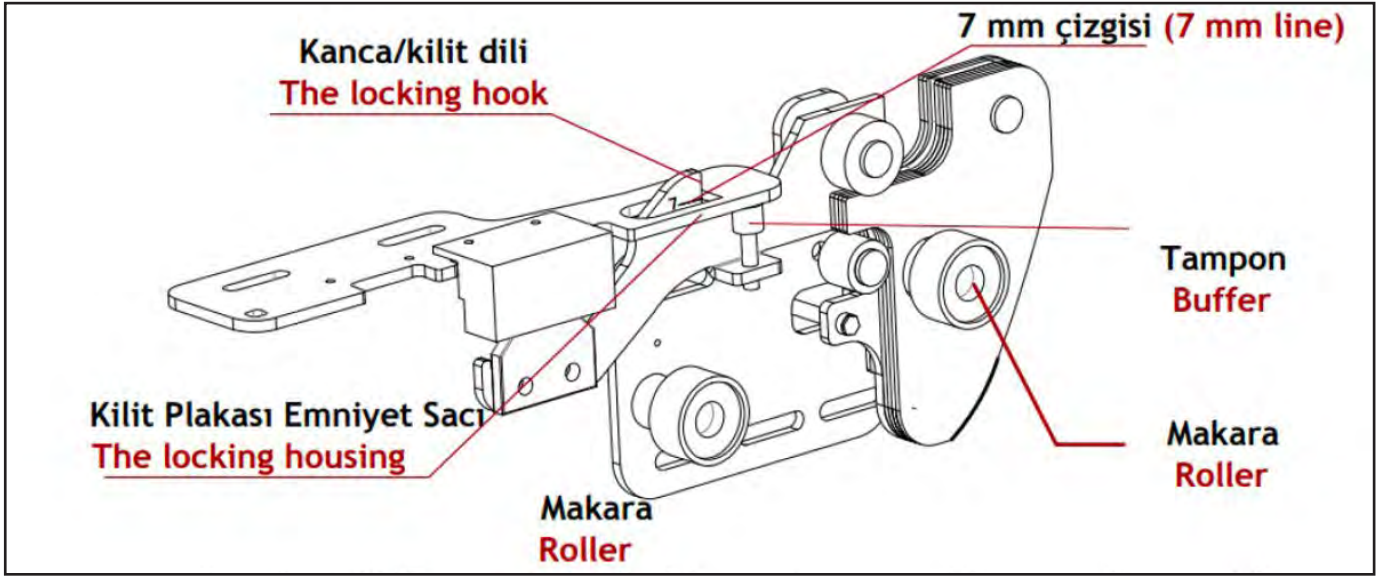
Testing and certification stages of landing and car door locks are explained in detail in Section 5.2. of the EN 81-50 standard. In the first stage, the applicant should submit the technical file of the product to the certification body for review and approval. The technical file should contain detailed drawings of the locking gear and electric safety gear, drawings of the door at minimum and maximum

tertibatinın ve elektrik güvenlik tertibatının detaylı çizimleri, kapının minimum ve maksimum ölçülerde çizimleri, kullanılan malzemelere ait detaylar, kilitleme tertibatı ile ilgili mukavemet hesapları, elektrik devre şeması, elektronik kart kullanılıyorsa şeması, kullanılıyorsa yazılım dosyaları, montaj ve bakım kılavuzları, test için numune ürün, uygunluk beyanı örneği ve ürün etiketi örneği bulunmalıdır.

dimensions, details of materials used, strength calculations for the locking gear, electrical circuit diagram, diagram of electronic card (if any), software files (if any), installation and maintenance guides, sample product for testing, a copy of declaration of conformity and a copy of the product label.

Lock Drawing

After full review of the technical file is completed, various mechanical tests and experiments will be conducted on the



Tipik kat kapısı kilitleme cihazı / Typical landing door locking device

Kilit Çizimi

Teknik dosya incelemesi eksiksiz tamamlandığında üründe çeşitli mekanik ve elektrik test ve deneyler yapılacaktır. Sırası ile mekanik deneyler; dayanıklılık deneyi, statik deney ve dinamik deneydir. Dayanıklılık deneyinde kapı kilidi 1.000.000 kez tam çevrim yapılmalıdır. Bir çevrim kapı kilidinin açma ve kapama yönündeki tam hareketidir. Dayanıklılık deneyinde elektrik güvenlik tertibatı da beyan geriliminde ve beyan akımının iki katı akıma maruz bırakılarak açma ve kapama yapılmalıdır. Elektrik devresine seri bir direnç de bağlı olmalıdır. Dayanıklılık deneyinde kilit ve güvenlik tertibatı 1 dakika içerisinde 60 (+/- %10) çevrim yapılmalıdır.

Statik deneyde kilidi açmak için bir kişinin kuvvet uygulayacağı yere en yakın noktaya, kilit açma yönünde 300 saniye boyunca artarak menteşeli/manuel kapılarda 3000N, otomatik kapılarda ise 1000N kuvvet uygulanmalıdır. Dinamik deneyde ise yine kilit açma yönünde 0,5 m yükseklikten 4 kg ağırlığında kütle düşürülerek etkisi incelenmelidir. Mekanik deneyler sonunda kapı kilidinin güvenliğini olumsuz şekilde

product. Mechanical tests are endurance tests, static tests and dynamic tests, respectively. In the endurance test, the door lock should be turned 1,000,000 full cycles. One cycle is the full movement of the door lock in the locking and unlocking direction. In the endurance test, the electric safety gear should also be locked and unlocked by being exposed to a current twice the rated current at the rated voltage. A resistor should also be serially connected to the electrical circuit. In the endurance test, the locking gear and safety gear should turn 60 cycles (+/-10%) in one minute.

In the static test, a force of 3000 N for hinged/manual doors and 1000 N for automatic doors should be applied incrementally for 300 s in the unlocking direction, at the point closest to the area where a person would apply force to unlock. In the dynamic test, a mass of 4 kg should be dropped from a height of 0.5 m in the unlocking direction, and its impact should be examined. At the end of mechanical tests, there should not be any abrasions, deformations or breakages that may negatively affect the safety of the door lock.

A series of electrical tests should also be applied on the lock safety gear of the landing and car doors of the lift. First,

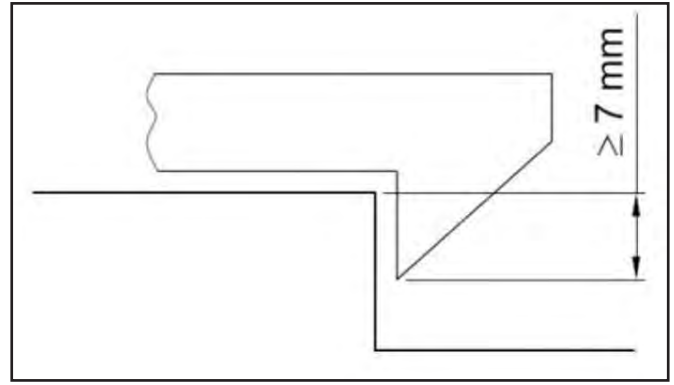
etkileyecek herhangi bir aşınma, deformasyon ve kırılma olmamalıdır.

Asansör kat, kabin kapısı kilidi güvenlik tertibatına bir dizi elektriksel testler de uygulanmalıdır. Öncelikle elektrik güvenlik devresi aktive olduğunda en az 7 mm mekanik kilitleme gerçekleşmiş olmalıdır. Devreyi kesme yeteneği testinde uygulanacak akım ve gerilim elektrik güvenlik tertibatının doğru akım veya alternatif akım kontağı olmasına göre değişkenlik gösterir. Devreyi kesme deneyinde elektrik devresine seri olarak bir endüktans ve direnç bağlı olmalıdır. Deney sırasında kilit ve kontak 5-10 saniye aralıklarla ve normal hızda açılıp kapanmalı, kontak en az 0,5 sn olmalıdır. Bu açma ve kapama işlemi doğru akım kontakları için 20 kez, alternatif akım kontakları için ise 50 kez yapılmalıdır. Her iki gerilim tipi kontağı için beyan geriliminin %110'u, alternatif akım kontakları için beyan akımının 11 katı, doğru akım kontaklarında beyan akımının %110'u uygulanmalıdır. Diğer bir elektriksel deney olan kaçak akım direnci deneyinde elektrik güvenlik kontaklarına 175V ve 50Hz'lik alternatif akım uygulanır. Sonrasında, açıklık ve kaçak mesafeleri kontağın IP koruma seviyesine göre 3 ve 4 mm arasında değişkenlik gösterir.

Birden fazla panelli kapılarda panelleri birbirine bağlayan tertibatlar kapı kilidinin parçası olarak kabul edilir ve söz konusu tertibatlar da kilit ile aynı mekanik deneylere tabi tutulmalıdır. Tüm bu testlerin yanı sıra, mekanizmadaki makaralar kırıldığında veya hasar gördüğünde, panellerin düşmesini önleyen tertibatların ve panel taşıyıcılarını birbirine bağlayan bağlantı elemanları koştugu takdirde taşıyıcıların ayrılmasını önleyen tertibatların varlığı kontrol edilmelidir.

Güvenlik tertibatının test ve sertifikasyonu ise yine EN 81-50 standardının 5.3. kısmında açıklanmaktadır. Öncelikle başvuru sahibi aşağıdaki bilgi ve verileri belgelendirme kuruluşuna vermelidir: Ürünün kullanılacağı çevresel şartlar, ürünün kullanım ömrü, yaşlanma ve red etme kriterleri, montaj ve bakım kılavuzları, güvenlik tertibatının ve kavrama yüzeylerinin çizimleri, hesaplamalar, minimum ve maksimum kütleler (P+Q), maksimum beyan hızı ve maksimum devreye girme hızı, kullanılan yağların bilgileri ve özellikleri, güvenlik tertibatının kullanılabilceği ray tipleri ve ölçüleri, yüzeyleri, kullanılan malzemelerin özellikleri, detayları, uygunluk beyanı örneği, ürün etiketi örneği ve numune ürünler. Ürün test ve kontrolleri başlamadan önce iletilen bilgiler ve veriler belgelendirme kuruluşu tarafından incelenmeli ve onaylanmalıdır. Bu aşama sona ermeden test ve kontrollerin başlatılmaması için doğasının gereğidir.

Teknik dosyanın incelenmesi tamamlandıktan sonra güvenlik tertibatının tipine göre bir dizi kontrol ve test gerçekleştirilmelidir. Test edilecek fren tertibatı ani frenlemeli güvenlik tertibatı ise bir tezgâh veya hızı değiştirmeyen bir tertibat yardımı ile kılavuz ray fren tertibatının arasından hareket ettirilir. Bu sırada kat edilen



Kapı elektrik kontağı aktifken kat kapısı kilidi en az 7 mm devreye girmelidir.

When door electrical contact is active, landing door lock should be engaged at least 7 mm.

at least 7 mm mechanical locking should be performed when the safety circuit is activated. The current and voltage to be applied in the circuit-breaking ability test vary, depending on whether the electric safety gear has direct or alternating current switch. In the circuit-breaking test, an inductance and a resistor should be serially connected to the electrical circuit. During the test, the lock and switch should be locked and unlocked at intervals of 5-10 s and at normal speed, and the switch should be at least .5 s. This locking and unlocking process should be performed 20 times for direct current switches and 50 times for alternating current switches. One hundred and ten percent of the rated voltage for both current switches should be applied, with a current 11 times the rated current for alternating current switches, and a current corresponding to 110% of the rated current for direct current switches. In the residual current resistance test, which is another electrical test, an alternating current of 175 V and 50 Hz is applied to electrical safety switches. Later, clearance and creepage distances vary between 3 and 4 mm, depending on the IP protection level of the switch.

In the case of doors with multiple panels, gears connecting the panels are considered as parts of the door lock, and should be subject to the same mechanical tests with the lock. In addition to all these tests, the presence of gears that prevent the panels from falling when the pulleys in the mechanism are broken or damaged, or of gears that prevent the carriers from being separated when the connection elements between panel carriers are disconnected should be checked.

Testing and certification of the safety gear are also explained in Section 5.3. of the EN 81-50 standard. First of all, the applicant should submit the following information and data to the certification body: environmental conditions for using the product, useful life of the product, aging and rejecting criteria, installation and maintenance guides, drawings of the safety gear and clutch surfaces, calculations, minimum and maximum masses (P+Q), maximum rated speed and maximum activation speed, information and

mesafe kuvvetin fonksiyonu olarak bir diyagram şeklinde kaydedilir. Deney sonrası gövde ve kavrama elemanlarının sertliği ölçülmeli ve beyan edilen değerler ile karşılaştırılmalıdır. Ayrıca şekil değişiminin gözlemlendiği bir diyagram daha elde edilmelidir. Ani frenlemeli güvenlik tertibatında müsaade edilebilir maksimum kütle aşağıdaki şekilde hesaplanır:

- Elastik sınırın aşılması durumunda:

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K}{2 \cdot g_n \cdot h}$$

(P+Q)1 : Müsaade edilebilir kütle,

K: kuvvet-yol grafiğinin altında kalan alanın integralidir.

gn: Yerçekimi ivmesi,

h: serbest düşme mesafesidir.

Serbest düşme mesafesi aşağıdaki şekilde hesaplanır:

$$h = \frac{v_1^2}{2 \cdot g_n} + 0,1 + 0,03$$

Burada V_1 aşırı hız regülatörünün devreye girme hızıdır.

- ◆ Elastik sınırın aşılması durumunda iki hesaplama yapılır ve daha yüksek olan kütle seçilebilir.

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K_1}{2 \cdot g_n \cdot h}$$

Burada K_1 , elastik sınırına ulaşıldığı değere kadarki alanın integralidir.

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K_2}{3,5 \cdot g_n \cdot h}$$

K_2 , maksimum kuvvete karşılık gelen değere kadar olan alanın integralidir.

Fren Çizimi

Test edilecek fren kaymalı tipte ise ürün sahibi testin hangi kütle veya kütleler için yapılacağını, regülatörün devreye girme hızını, asılacak kütleyi bildirmelidir. Test serbest düşme şeklinde yapılmalıdır. Bu önemli bir husustur. Test yapılırken, doğrudan veya hesaplama yöntemi veya dolaylı olarak, zamanın fonksiyonu olarak toplam serbest düşme mesafesi ve kılavuz raylardaki frenleme mesafesi, hız regülatörü halatı veya benzeri tertibatın kayma mesafesi, yayların toplam hareket mesafesi ölçülmelidir, tespit edilmelidir. Ayrıca ortalama frenleme kuvveti ve anlık minimum ve maksimum frenleme kuvvetleri tespit edilmelidir. Eğer kaymalı güvenlik tertibatı sadece bir kütle için (P+Q)1 için

features of springs used, types and dimensions of rails that the safety gear can be used, surfaces, features and details of materials used, a copy of declaration of conformity, a copy of product label and sample products. Before starting product tests and controls, the information and data submitted should be reviewed and approved by the certification body. As a matter of course, the tests and controls should not be started without completing this stage.

After the review and approval of the technical file is completed, a series of controls and tests should be performed, depending on the type of the safety gear. If the brake to be tested is emergency braking type, the guide rail is moved through the brake gear by means of a workbench or mechanism that does not change the speed. In the meantime, the distance covered is recorded in a diagram as a function of force. After the test, the thickness of the body and clutch elements should be measured and compared with the rated values. Moreover, another diagram observing deformation should also be prepared. Maximum permissible mass in emergency braking type safety gear is calculated as follows:

- If the elastic limit is not exceeded:

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K}{2 \cdot g_n \cdot h}$$

(P+Q)1: Permissible mass,

K: Integral of the area falling below the force-distance graph,

gn: Gravitational acceleration,

h: Free fall distance.

The free fall distance is calculated as follows:

$$h = \frac{v_1^2}{2 \cdot g_n} + 0,1 + 0,03$$

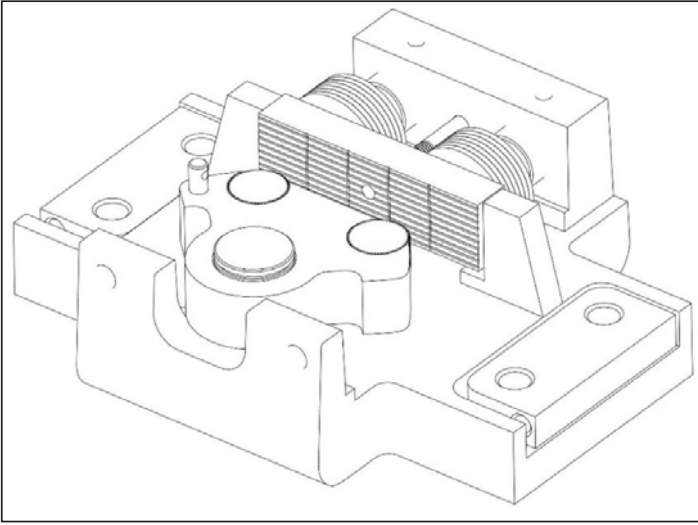
Here, V_1 is the activation speed of the overspeed regulator.

- ◆ If the elastic limit is exceeded, two calculations are made, and the greater mass can be selected.

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K_1}{2 \cdot g_n \cdot h}$$

Here K_1 is the integral of the area up to the value reaching the elastic limit.

$$(P+Q)_1 = \frac{2 \cdot K_2}{3,5 \cdot g_n \cdot h}$$



Tipik bir güvenlik Tertibatı / A typical safety gear

belgelendirilecek ise üreticinin 0,6 gn yavaşlama ivmesini elde etmek için öngördüğü frenleme kuvvetini 16'ya bölerek tespit ettiği (P+Q)1 kütle ile 4 test yapılmalıdır. Her testten sonra kavrama elemanlarının normal ısalarına dönmesi için beklenmelidir. Her bir test kılavuz rayların kullanılmamış kısmında yapılmalıdır. Tek kütle için belgelendirilecek kaymalı fren tertibatının frenleme kuvveti, yapılan 4 testte tespit edilen frenleme kuvvetinin ortalamasıdır. Tespit edilen ortalama frenleme kuvvetinin 0,6 gn ortalama yavaşlama ivmesi için beyan edilen kuvvetin +/- %25'ten fazla farklı olmaması gerekir.

Kayma güvenlik tertibatı, farklı kütleler için belgelendirilecek ise, üretici frenleme kuvvetinin değişimini ayar parametresine göre gösteren bir diyagram veya formülasyon vermelidir. Testler verilen minimum ve maksimum kütleler ve tavsiyem ara değerler için de testler yapılmasıdır. Her kademe için dört test yapılmalı ve testlerde tespit edilen frenleme kuvvetlerinin ortalaması frenleme kuvveti olarak kabul edilmelidir. Ölçülen frenleme kuvveti yine beyan edilenden +/- %25'den fazla farklı olmamalıdır.

Tek kütle için ve ayarlı kademeli frenleme tertibatı için izin verilen kütle (P+Q)1 aşağıdaki şekilde hesaplanmalıdır.

$$(P + Q)_1 = \frac{F_B}{16}$$

Formüldeki FB yukarıda açıkladığımız şekilde hesaplanan frenleme kuvvetidir.

Fren tertibatının sertifikasında müsaade edilen kütle (P+Q), veya kademeli kaymalı fren ise ayar parametresine göre kütle değerleri yazılı olmalıdır.

Umarım makalem okurlarıma bir nebze faydalı olabilmıştır. Güvenli günler dilerim.

K2 is the integral of the area up to the value corresponding to the maximum force.

Brake Drawing

If the brake to be tested is sliding type, the owner of the product should provide information on the mass(es) to run the test, activation speed of the regulator and the mass to be hung. The test should be performed as free falling. This is an important subject. During the test, the total free fall distance and braking distance in guide rails, sliding distance of speed regulator rope or similar mechanism and total movement distance of springs should be measured and found out as a function of time directly, indirectly or through calculations. Moreover, the average braking force as well as instant minimum and maximum braking forces should also be determined. If the sliding safety gear is certified for one mass only ((P+Q)1), 4 tests should be performed with the (P+Q)1 mass that the manufacturer has found out by dividing the braking force by 16 – as anticipated to achieve the deceleration value of 0.6 gn – waiting for the clutch elements to return to their normal temperature after each test. Each test should be performed in an unused section of the guide rail. The braking force of the sliding brake gear to be certified for a single mass is the average of the braking forces found out in the four tests performed. The difference between the determined average braking force and the rated braking force for average deceleration value of 0.6 gn should not be more than +/-25%.

If the sliding safety gear is tested for different masses, the manufacturer should provide a diagram or formulation showing the change of braking force according to the adjustment parameter. I recommend that tests are performed for intermediate values in addition to the minimum and maximum masses given. Four tests should be performed for each grade, and the average of braking forces found out in the tests should be accepted as the final braking force. The difference between the measured braking force and the rated braking force should not be more than +/-25%.

Permissible mass (P+Q)1 for gradually adjusted braking gear and for a single mass should be calculated as follows:

$$(P + Q)_1 = \frac{F_B}{16}$$

In the formula, FB is the braking force calculated as explained above.

Permissible mass (P+Q) or mass values according to adjustment parameter – in the case of gradually sliding brakes – should be written in the certificates of brake gears.

I hope my article could be useful for my readers. I wish you safe days.

SMART LIFT & MOBILITY WORLD 2024

1-3 March, 2024
BIEC • Bengaluru • India

EXPO | SUMMIT | AWARDS

AN INTEGRATED PLATFORM FOR BUILDING ACCESS AND PEOPLE FLOW



A PIONEERING PLATFORM TO SHOWCASE FUTURE TRENDS

Be a part of India's first customer-centric elevator event

An ideal opportunity for the manufacturers and suppliers of elevators, escalators, mobility solution, home lifts, parking, access control and components to showcase the latest products and technology to a large buyer segment from across India

LEAD PARTICIPANTS



Elevators & Escalators



SUPPORTED BY



QUALITY COUNCIL OF INDIA
Creating an Sustainable Air Quality



ADVISORS



OFFICIAL MEDIA



MEDIA PARTNERS



ORGANISED BY



For more details

+ 91 9740611121 | + 91 9513558884 | dev@virgo-comm.com

www.slm-world.com / www.virgo-comm.com



İbrahim Özçakır
Makina Mühendisi
Mechanical engineer
ozcakiribrahim@gmail.com

Güvenlik Aksamları

Safety Components

Asansör bir tasarımdır, bu tasarımı gerçekleştirmek için bir yönetmeliklerimizde olduğu gibi Asansör Yönetmeliğinde ek I'nin gereklilikleri göz ardı edilmemelidir. Bu tasarımı oluştururken bir araya getirdiğimiz malzemeler uyum içerisinde çalışmalı ve birbirlerini tamamlamalıdır. Bunu yapmadığımız sürece uygun olmayan malzemeler güvenlik elemanlarının çalışmasını engelleyecektir. Sadece ekonomik değil, uygun ve güvenli ürünü seçmek asansör monte edenin görevidir.

Güvenlik aksamları dediğimizde öncelikle Asansör Yönetmeliğini (2014-33- AB) iyice incelememiz ve içimize sindirmemiz gerekir. Tabii ki yönetmeliği birebir burada yazmaya çalışmayacağım ama önemli gördüğüm konuların altına çizmek istiyorum. Baktığımızda yönetmeliğimizin ek III'de güvenlik aksamlarının listesi verilmektedir.

Bu güvenlik aksamları:

1. Durak kapılarını kilitleme tertibatları
2. Ek I'nin 3,2 maddesinde bahsi geçen düşmeleri önleyen yani kabinin düşmesini ve kontrolsüz hareket etmesini engelleyen tertibatları
3. Aşırı hız sınırlayıcı tertibatları
4. Tamponlar: Enerji depolayan tamponlar, Doğrusal olmayan, Dönüş hareketi sönmülemeli, Enerji harcayan tamponlar
5. Düşmeyi önleyen cihaz olarak kullanıldığı durumlarda hidrolik güç devrelerinin kaldırıcılarına bağlanan güvenlik tertibatları,
6. Elektronik aksamları içeren güvenlik şalterleri şeklindeki elektrikli güvenlik tertibatları

A lift is a design. Just like all regulations, the requirements of Annex I of the Lifts Directive should be taken into consideration to build this design. The materials we bring together for this design should work in harmony and complete each other. If we fail to do this, inappropriate materials will prevent the operation of safety elements. The lift installer is responsible for choosing not only the economical model, but also the appropriate and safe model.

When we talk about safety components, we should thoroughly review and internalize the Lifts Directive (2014/33/EU). Of course, I will not try to write the directive exactly here, but I would like to underline the subjects I find important. The list of safety components is given in Annex III of the Directive.

These safety components are:

1. Locking gears of landing doors.
2. Gears that prevents falls (that is, prevent the car from falling and moving uncontrollably), as stated in Article 3.2 of Annex I.
3. Gears that prevent overspeeding.
4. Buffers: energy-storing buffers, non-linear buffers, buffers that absorb return movements and energy-consuming buffers.
5. Safety gears connecting to the jacks of hydraulic power circuits when they are used as devices that prevent falls.
6. Electric safety gears in the form of safety switches containing electronic components.


Lift safety gears are collected under six headings in Annex III, and relevant obligations of the parties are defined in Section 3 of 2014/33/EU.

Ek III'de 6 başlık altında toplanmış olan asansör güvenlik aksamı hakkında ilgili taraflara ait yükümlülükler ise 2014-33-AB içerisinde üçüncü bölümde tarif edilmektedir.

Temel sağlık ve güvenliğin gereklilikleri madde 8 ikinci bendinde anlaşılacağı üzere bu yönetmelik kapsamındaki asansör güvenlik aksamı ek I'de yer alan "temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşılar, bir araya getirildiği asansörün söz konusu gerekleri karşılamasını sağlar" denilmektedir. Bundan dolayı alacağımız ürünlerin doğru ürünler olduğu ve bizim asansörümüzün bir bütünü olduğunu düşünürsek malzeme temininde yapılan en büyük hatalardan biri olan ekonomik olanı değil doğru ürünü tercih etmemiz gerekmektedir. Yönetmeliğimizin "Tanımlar" kısımlarına baktığımızda aldığımız ürünlerin bir teknik şartname, asansör ve asansör güvenlik aksamı için karşılanması gereken teknik gerekliliği tanımlayan dokümanın olması gerekmektedir ve ürünlerin de bir uygunluk değerlendirmesinden geçip bu yönetmelik kapsamındaki asansör ve asansör güvenlik aksamının temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşılayıp karşılamadığını tanımlayan süreci piyasaya arz etme, piyasada bulundurma sunma gerekliliklerini yerine getiren uygunluk değerlendirmesi yapılması gerekmektedir.

Burada baktığımızda tabii ki piyasadaki ürünlerin hepsinin bir uygunluk değerlendirilmesi olduğu kanaati mevcuttur. Çünkü güvenlik aksamı üzerlerinde bir CE etiketi ve üretici firmanın etiketini görmekteyiz. Fakat son dönemlerde bakanlığımızın yapmış olduğu denetimlerde sahadan alınan numune ürünler ile yapılan testlerinde toplantılardan öğrendiğimiz kadarıyla test yapan kuruluşun ürünlerin sağlıklı olmadığı ve testlerden geçmediği yönünde ki beyanlarından dolayı aklımızda bir şüphe bırakmaktadır. Uygunluk değerlendirmesi yapılan kuruluşlarla test yapılan firmalar arasında bir farklılık mı vardır, yoksa piyasaya arz edilen ürün ile uygunluk değerlendirmesine göre gönderilen ürün arasında bir fark mı vardır. Onun için temin eden arkadaşlarımızın daha sağlıklı ve detaylı araştırma yaparak kullanmış oldukları doğru ürünleri temin etmeleri gerekmektedir.


Uygunluk değerlendirmede dikkat edilecek diğer bir konuda günü geçmiş uygunluk değerlendirmeleri veya tarihi yaklaşmış uygunluk değerlendirmelidir. Aldığımız ürünlerde firmaların uygunluk değerlendirmelerinin tarihlerini ve geçerliliklerini kontrol etmemiz gerekmektedir. Maalesef yaptım oldu, sattım oldu anlayışından kurtulmamız gerekiyor piyasaya arz edilen her ürün uygun olmayabiliyor.

Asansör güvenlik elemanları ile ilgili ifade etmek istediklerim bunlar olmakla beraber konunun başlığında dediğimiz gibi asansör bir tasarımdır sadece güvenlik elemanları değil genel anlamdaki güvenliği de asansör yönetmeliğin gereğini sağlamamız gerekiyor. Son günlerde yaşadığımız bir deprem ve 81-71 deprem standardına göre, asansörlerini incelediğimiz deprem bölgesi ve çevrelerinde raydan çıkmış karşı ağırlığın fazlalığı, standartta inceleyip bilhassa ağırlık ray hesapları ve bu konulara da dikkat etmemiz gerekmektedir. Güvenlik aksamlarını saydığımız sadece 6 elemanlı değil asansörün bütünü içerisinde değerlendirmemiz gereken bir konudur. 

In the second paragraph of Article 8 "Essential Health and Safety Requirements," it is stated that "Safety components for lifts covered by this Directive shall satisfy the essential health and safety requirements set out in Annex I and enable the lifts in which they are incorporated to satisfy those requirements." Therefore, considering that we purchase the right products and our lifts constitute a meaningful whole, we should prefer the right products, and not the most economical products. This is one of the most serious mistakes in the purchase of materials. When we look at the "Definitions" section of the Directive, we see that the products we purchase should have a "technical specification," defined as "a document that prescribes technical requirements to be fulfilled by a lift or a safety component for lifts." The products should go through a conformity assessment, meaning "the process demonstrating whether the essential health and safety requirements of this Directive relating to a lift or a safety component for lifts have been fulfilled," and meeting the requirements of "making available on the market" and "placing on the market".

From this point of view, of course, there is the opinion that all products on the market have gone through a conformity assessment because we see a CE marking and the manufacturer's label on safety components. However, as far as we have learned from meetings regarding the tests performed with sample products taken from the field in our Ministry's recent inspections, the testing institution's statements that the products were not safe and could not pass the tests bring us into doubt. Is there a difference between conformity assessment bodies and testing institutions, or is there a difference between the products made available on the market and the products sent for conformity assessment? For this reason, our colleagues who purchase the products should conduct more detailed research and purchase the right products for use.

Another subject to be taken into consideration is conformity assessments that are expired or approaching expiration. We should check the dates and validity of the relevant institutions' conformity assessments for the products we purchase. Unfortunately, we need to get rid of the attitude of "I did it; I sold it, and I'm done." Not all products placed on the market are appropriate.

This is all I want to say about lift safety elements. As I expressed in the very beginning, a lift is a design, and we need to fulfil the requirements of the Lifts Directive not only in terms of safety elements, but also in terms of safety in general. In light of the earthquake that occurred recently, we should especially take issues such as weight and rail calculations into consideration by examining the high number of counterweights going off the rails and the relevant standards in the earthquake region and surrounding areas, where we inspected the lifts according to the 81-71 earthquake standard. Safety components should be evaluated for lifts as a whole and not for the listed six elements only. 

Yeni Nesil Asansör Tamponları

New Generation of Lift Buffers

Almanya merkezli şirketin son ürün geliştirmesi

ACLA yüksek performanslı poliüretan (PU) kauçuk elastomer tamponlar üreten Almanya merkezli bir şirkettir. Şirket 1930 yılında deri tahrik kayışları ve deri kazıyıcılar gibi teknik deri ürünler üretmek için kurulmuştur. Eskiden deri maruz kaldığı yüksek aşınma ve yırtılma nedeniyle zarar görüyordu. PU elastomerler ise üstün özellikleri nedeniyle her geçen gün daha fazla deri yerine kullanılır hâle geldi. ACLA da yüksek performanslı PU elastomerler üreten ilk şirketlerden biri oldu. ACLA bugün 15 farklı sanayi sektörü için 10.000'i aşkın türde ürün imal etmektedir. Tümü dökme elastomerler, termoplastik elastomerler (TPU) ya da kapalı hücreli elastomerlerden elde edilen ürünlerin çoğu müşteriye özel tasarlanmaktadır. Şirket ABD, İspanya ve Fransa'daki ortakları ve iştirakleri sayesinde dünya çapında dağıtım kanallarına sahiptir.

1963'ten beri asansör endüstrisi ACLA'nın ürün tedarik ettiği ana sektörlerden biri olmuştur. ACLA'nın asansör endüstrisine yönelik ürün portföyünde tamponlar, kılavuz pabuçları,

Latest product development for German-based company

ACLA is a Germany-based company producing high performance polyurethane (PU) elastomers. The company was founded in 1930 to produce technical leather products such as leather drive belts and leather scrapers.

Unfortunately, leather suffered under the high wear and tear to which it was exposed. Because of the outstanding properties, PU elastomers were used more and more often as a replacement for leather, and ACLA became one of the first companies producing high-performance PU elastomers. Today, ACLA produces more than 10,000 different products for more than 15 different industries. All products are made from cast elastomers, thermoplastic elastomers (TPU) or cell elastomers. Most of them are tailor-made for customers. The distribution channels are worldwide through partners and subsidiaries in the U.S., Spain and France.

Since 1963, the elevator industry has been one of the main



AUTAN XL



ACLA'nın yeni asansör tamponlarının (AUTAN XL) yük aralıkları

Load ranges of ACLA's new lift buffers: AUTAN XL

ray yağlama tertibatları, makaralı kılavuzlar, halat şişeleri ve makaraları bulunmaktadır.

ACLA'nın son ürün geliştirmesi AUTAN® XL adlı yeni nesil asansör tamponlarıdır. Yük altında daha az genişleme ve sehim özelliğine sahip AUTAN XL, daha önceki tampon serilerine kıyasla büyük ölçüde artırılmış yük aralıkları ile öne çıkmaktadır. Yalnız üç tampon ebatı ile (altı ayrı versiyon) ACLA, neredeyse tüm pazar talebini karşılamaktadır. Bu geliştirmeye ACLA, RL EU/2014/33, EN 81-20/50: 2020 ve BS 81-20/50: 2014 (Birleşik Krallık) ve daha pek çok standarda göre doğrusal olmayan karakteristik eğrili enerji depolayan asansör tamponları alanında dünya asansör tamponu piyasasındaki standardı belirlemektedir.

Kısa bir bakışla ürünün avantajları:

- ◆ Minimum 180 kg'dan maksimum 4.500 kg'a kadar uzanan geniş bir uygulama aralığı ile Ø 80 x 80 mm'den Ø 125 x 80 mm'ye kadar olan daha küçük bir seri
- ◆ AUTAN HE serisine ait Ø 100 x 80 mm boyutlu tamponun yerini alan ve onu geride bırakan Ø 80 x 80 mm'lik AUTAN XL serisi daha küçük tampon.
- ◆ AUTAN HE serisine ait Ø 125 x 80 mm, Ø 140 x 80 mm ve Ø 165 x 80 mm boyutlu tamponların yerini alan ve bunları geride bırakan Ø 100 x 80 mm'lik AUTAN XL serisi daha küçük tampon. Böylelikle 140/165 çaplı tamponlar artık gereksiz hâle gelmektedir.
- ◆ Uluslararası sertifikasyon: AUTAN XL asansör tamponları Avrasya ekonomik alanı dâhil dünyanın en önemli satış pazarlarında tescillidir (CE, UKCA ve EAC). 🌐

industries to which ACLA offers products. Buffers, guide shoes, rail lubricators (oilers), roller guides, rope suspension springs and pulleys are included in ACLA's product portfolio for the elevator industry.

The latest product development for ACLA is its new generation of lift buffers: AUTAN® XL. Having smaller expansion and deflection under load, AUTAN XL impresses with significantly improved load ranges compared to previous buffer series. With only three buffer sizes (six versions), ACLA covers almost the entire market demand. With this development, ACLA sets a benchmark in the worldwide market for lift buffers in the field of energy-storing lift buffers with non-linear-characteristic curve according to RL EU/2014/33; EN 81-20/50: 2020 and BS 81-20/50: 2014 (U.K.) and many more.

Advantages at a glance:

- ◆ A smaller series Ø 80 x 80 mm to Ø 125 x 80 mm with large application ranges from 180 kg min. Weight to 4.500 kg max.
- ◆ Replacement and surpassing of the Ø 100 x 80 mm buffer size of the AUTAN HE series by the smaller Ø 80 x 80 mm buffer of the new AUTAN XL series.
- ◆ Replacement and surpassing of the Ø 125 x 80 mm, Ø 140 x 80 mm and Ø 165 x 80 mm buffer size of the AUTAN HE series by the smaller Ø 100 x 80 mm buffer of the new AUTAN XL series. Buffers with 140/165 diameter are thus no longer necessary.
- ◆ Worldwide certification: The lift buffers of AUTAN XL are certified for the world's most important sales markets including the Eurasian economic area: CE, UKCA and EAC. 🌐



İnterlift 2023 Büyümeye Devam Ediyor

Interlift 2023 Continues to Grow

interlift 2023'de rezerve edilen fuar alanı hali hazırda bir önceki yıla göre yüzde 40 artmış durumda.

17-20 Ekim tarihlerinde Almanya'nın Augsburg kentinde düzenlenecek interlift 2023 uluslararası dikey taşımacılık ticaret fuarının organizatörü AFAG Messen und Ausstellungen GmbH, 2022 fuarına kıyasla şu anda yüzde 40 daha fazla katılımcının kaydıyla fuarın büyümeye devam ettiğini bildirdi. Üç ülkeden beşte bir oranında daha fazla katılımcı ile Akdeniz ülkeleri İtalya, İspanya ve Yunanistan'dan ilginin güçlü olduğunu açıkladı. Ayrıca 11 ülkeden 35 komponent üreticisi 2023'de ilk kez Augsburg'da fuara katılacak. Bu yıl Hintli ve Çinli şirketler kapsamlı ortak katılım gerçekleştirirken şu anda ev sahibi Almanya'dan sonra katılımcı firma sayısında İtalya yüzde 19 ile ilk sırada yer alırken onu yüzde 15 ile Türkiye ve yüzde 8 ile de İspanya takip ediyor.

Katılımcılar müşterilerine ücretsiz giriş kartı verebilecek

İnterlift 2023'deki birçok yenilikten birisi de fuara katılan firmaların online servis merkezinden kendi müşterilerine ücretsiz olarak giriş kartı alabilmeleri oldu. Bunun dışında bireysel ziyaretçiler interlift.de üzerinden her zaman olduğu gibi kayıt yapıp giriş kartlarını alabileceklerdir.

Exhibition space reserved at interlift 2023 has already increased by 40% compared to the previous year.

AFAG Messen und Ausstellungen GmbH, the organiser of interlift 2023 international vertical-transportation trade fair in Augsburg, Germany, on 17-20 October, announced that the fair continues to grow with 40% more participants registered now compared to 2022. Interest from Mediterranean countries Italy, Spain and Greece is high with one-fifth more exhibitors coming from these three countries. Thirty-five component manufacturers from 11 countries will also participate in the fair in Augsburg for the first time in 2023. Extensive joint participation from Chinese and Indian companies is expected. After Germany, the host country, Italy ranks first in the number of participating companies with 19%, followed by Türkiye with 15% and Spain with 8%.

Participants can give free admission tickets to their customers.

As one of the many innovations of interlift 2023, companies participating in the fair can get free admission tickets from the service centre for their customers. Individual customers can register via interlift.de and get their admission tickets as usual.



Otel yatak kapasitesi 2019 fuarına göre yüzde 20 arttı

Dünya asansör ve yürüyen merdiven sektörünün buluşma noktası olan Augsburg (LiftCity-Agsburg) otel yatak kapasitesi 2019'daki fuara göre yaklaşık 2.300 yatak artarak 6.800 yatağa çıktı. Augsburg'a yakın Aichach-Friedberg ve çevre köy otellerinde ise ayrıca 4.700 kişilik bir otel yatak kapasitesi mevcut.

Daha önceden olduğu gibi Münih Havalimanı ve Agsburg tren istasyonundan fuar alanına doğrudan shuttle otobüsler ile ulaşım toplu taşıma ile gelenler için kolaylık sağlayacak. Özel aracı ile gelenler WWK Arena'nın dev otoparkını kullanarak oradan fuar alanına ücretsiz transfer ile gelebilecekler.

Uluslararası bilgi platformu: VFA Forum 2023

VFA-Interlift e.V. pazar trendlerinden Avrupa ve uluslararası kurallara ve geleceğin teknolojilerine kadar değişen konularda yaklaşık 45 sunumdan oluşan VFA Forum'un yer alacağı etkinliğin profesyonel sponsoru. VFA-Interlift Seçim Komitesi seçtiği sunumları v vr forum programını Haziran ortasına kadar bildirecek. 🌍

Hotel capacity increased by 20% compared to the fair in 2019.

Bed capacity of hotels in Augsburg, the meeting point of global elevator and escalator sector, reached 6,800 beds with an increase of around 2,300 beds compared to the fair in 2019. Hotels in Aichach-Friedberg and surrounding villages near Augsburg also offer an additional capacity of 4,700 beds.

As usual, direct shuttles from Munich International Airport and Augsburg train station to the trade fair will be available as a convenience to visitors arriving by public transportation. Visitors arriving by private cars can use the large car park at WWK Arena, where they can be transported to the trade fair free of charge.

International knowledge platform: VFA Forum

VFA-Interlift e.V. is the professional sponsor of the event's forum, consisting of approximately 45 presentations on subjects varying from market trends to European and international rules and to future technologies. The VFA-Interlift selection committee will announce the selected presentations and VFA Forum program by mid-June. 🌍



RÜNÜN
RI'NA
NİZ
HIBITION OF
STRY

YAPI FUARI - TURKEYBUILD İSTANBUL
TÜRK YAPI SEKTÖRÜNÜN LİDER YAPI FUARI'NA HOŞ GELDİNİZ
WELCOME TO THE LEADING EXHIBITION OF TURKISH BUILDING INDUSTRY

YAPI FUARI
ZİYARETÇİ GİRİŞİ
VISITOR ENTRANCE

YAPI FUARI
ZİYARETÇİ GİRİŞİ
VISITOR ENTRANCE

YAPI FUARI
ZİYARETÇİ GİRİŞİ
VISITOR ENTRANCE

ERLİ
S TÜRK CUMH

FİMD
SEKTÖRÜ

YIL
AT LİDER

VELİS



Küresel Yapı Sektörü İstanbul'da Buluştu

Global Building Sector Gathered in İstanbul

Alanında dünyanın önemli organizasyonları arasında yer alan ve bu yıl 45. kez düzenlenen Yapı Fuarı (Turkeybuild İstanbul), kapılarını bu defa ICA Group çatısı altında ziyaretçilerine açtı.

One of the world's most notable events in its field, organized for the 45th time this year, the Building Fair (Turkeybuild İstanbul) opened its doors to visitors under the roof of ICA Group.

by Bülent Yılmaz

2019 öncesinde ITE Group olarak faaliyet gösteren, 2019'dan itibaren isim değişikliği ile Hyve Group olarak Türkiye'de öncü fuarlar düzenleyen firma, Yapı Fuarını (Turkeybuild İstanbul) 2022 sonunda ICA Group'a devretti. ICA Group tarafından Tüyap Fuar ve Kongre Merkezi'nde ilk defa düzenlenen ve alanında Türkiye'nin en büyük organizasyonu olma özelliği taşıyan Yapı Fuarı, sektörün tüm önemli yerli katılımcı ve üreticilerini binlerce ziyaretçi ile 26-29 Nisan tarihleri arasında Tüyap Fuar ve Kongre merkezinde buluşturdu.

45. yaşını kutlayan Yapı Fuarı - Turkeybuild İstanbul, bölgedeki en etkili iş platformu olmasının yanı sıra, Türk yapı sektörünün en uzun süredir düzenlenen fuarı olma niteliğini de taşıyor. Fuar hem yerel hem de yabancı katılımcılar için alıcılara, karar vericilere ve kanaat önderlerinden oluşan oldukça hedefli bir kitleye ulaşmayı sağlayan ana bir platform görevi görüyor. Türkiye'nin yanı sıra Orta Doğu, Orta Asya ve Kuzey Afrika'dan da alıcıları cezbeden fuarda bu yıl Avusturya, Belarus, Çin, KKTC, Çek Cumhuriyeti, Almanya, Endonezya, İtalya, Kazakistan, Katar, Romanya ve Rusya başta olmak üzere 17 ülkeden toplam 450'nin üzerinde yerli ve yabancı firma stant açtı. Asansör ve yürüyen merdiven sektöründen de ilginin giderek arttığı fuarda ASSDER Derneği, Elf Asansör, Mars Elevator, Tork Asansör ve Wolves Asansör stant açan firmalar arasında yer aldı.

Yapı Fuarı Direktörü Banu Keskin, "45. yılı deviren Yapı Fuarı - Turkeybuild İstanbul'a yabancı katılımcı, alıcı ve ziyaretçi ilgisinin katlanarak devam ettiğini özellikle belirtmek isterim. Geçtiğimiz yıl 400 milyon Euro'ya yakın bir iş hacmi oluşturmayı başarmıştık. Bu

ITE Group organized pioneering fairs in Türkiye before changing its name to Hyve Group in 2019 and transferring the Building Fair (Turkeybuild İstanbul) to ICA Group at the end of 2022. The Building Fair, which was organized by ICA Group for the first time and considered as Türkiye's largest event in its field, brought all important domestic participants and manufacturers of the sector together with thousands of visitors at TÜYAP Congress and Exhibition Center on 26-29 April.

Celebrating its 45th anniversary, Turkeybuild İstanbul is not only the most effective business platform in the region but also the longest-running fair of the Turkish building industry. The fair serves as a main platform where both local and foreign participants can reach a very targeted group consisting of buyers, decision-makers and opinion leaders. The fair attracted buyers from the Middle East, Central Asia and North Africa, in addition to Türkiye, and over 450 domestic and foreign companies from 17 countries including Austria, Belarus, China, TRNC, Czech Republic, Germany, Indonesia, Italy, Kazakhstan, Qatar, Romania and Russia opened stands. Elevator Industrialists' Association (ASSDER), Elf Asansör, Mars Elevator, Tork Asansör and Wolves Asansör were among companies that opened stands in the fair, which drew ever-increasing attention toward the elevator and escalator industry.

Banu Keskin, director of the Building Fair, said, "I would like to point out that foreign participants, buyers and visitors have been continuing to show an ever-increasing interest in the Turkeybuild İstanbul fair. Last year, we managed to create a business volume close to EUR400 million. We expect the fair to create a business volume close to EUR1.5 billion this year." Keskin added: "Fairs are a critical success factor for



yıl fuarın 1,5 milyar Euro'ya yakın bir iş hacmi yaratmasını bekliyoruz" dedi. Keskin sözlerine devam etti: "Ekonominin canlılığını koruması, iş birliklerin sürdürülebilirliği için fuarlar kritik başarı faktörü. Bu durumu desteklemek adına oldukça verimli ve yol gösterici bir etkinlik programı hazırladık. Sektörün önderlerinin tecrübeleriyle yeni fırsatları, sektörün gittiği yönü anlatırken, girişimcilerimiz ise yapı sektörünün geleceğine dair yeni iş modellerini, ürünlerini ve fikirlerini bizlere sunacak. Bu açıdan Yapı Tech Garage alanının önemine dikkat çekmek isterim. Sektörün girişimcilerle bir araya gelerek daha yenilikçi, çözüm odaklı ve verimli sonuçlar elde edebilmesi, Türkiye'nin yapı alanındaki güçlü kaslarının daha da güçlenmesi adına oldukça önemli. Sürdürülebilir başarıya inanıyoruz. 45. kez düzenlenecek Yapı Fuarı da bunun bir örneği" diyen Keskin, "Her sene fuarımızın katılımcıları adına bir Sivil Toplum Kuruluşunu destekliyoruz. Bu sene için yaşanan deprem felaketi sonrasında bölgede eğitim desteğine ihtiyaç duyan çocuklarımız için aksiyon almaya karar verdik. Türkiye Eğitim Gönüllüleri Vakfı'nın (TEGV) bölgede yürüttüğü Nitelikli Eğitim Programı'na katkıda bulunarak afet bölgesindeki 250 çocuğun 1 yıl boyunca nitelikli eğitim almasına destek oluyoruz" dedi.

Sektörün Geleceğine Yapı Fuarı'nda Yön Veriliyor

Kapsamlı etkinlik programıyla sektörün gündemini belirleyen, alternatif yapı trendleri ve sürdürülebilir malzeme ile yenilikçi inşaat uygulamalarının ipuçlarının konuşulacağı Yapı Fuarı – Turkeybuild İstanbul, inşaat ve yapı sektöründe önümüzdeki dönemin yol haritasını çiziyor.

maintaining economic buoyancy and ensuring sustainability of cooperations. To support this, we prepared a highly efficient and informative event program. Industry leaders will explain new opportunities and the industry's direction with their experience, while entrepreneurs will present new business models, products and ideas for the future of the building sector. In this respect, I would like to draw attention to the importance of the Building Tech Garage area. It is extremely important for the sector to get together with entrepreneurs and obtain more innovative, solution-oriented and effective results, to boost Turkey's strength in the field of building. We believe in sustainable success. The Building Fair, which is held for the 45th time, is an example." Keskin also said, "Every year, we support a non-governmental organization on behalf of the fair's participants. This year, after the earthquake disaster, we decided to take action for our children in need of educational support in the region. By contributing to the Quality Education Program carried out by the Educational Volunteers Foundation of Turkey (TEGV) in the disaster region, we will support quality education for 250 children for one year."

The Building Fair Shapes the Sector's Future

The Building Fair, where tips for alternative building trends and innovative construction practices with sustainable materials will be discussed, sets the agenda of the sector with its extensive event program and draws the road map for the next period in the construction and building sector. The fourth ZeroBuild Summit – International Zero-Energy Buildings





Yapı Fuarı – Turkeybuild İstanbul’un 45. yılındaki kapsamlı etkinlik programında; 4. ZeroBuild Summit’23 – Uluslararası Sıfır Enerji Binalar Zirvesi gerçekleşti. Zirve bu sene de Yapı Fuarı – Turkeybuild İstanbul ev sahipliğinde “Daha iyi mimarlık, daha iyi mühendislik ve depreme dayanıklı sıfır enerji bina mümkün” mottosuyla, 4 gün boyunca 100’e yakın konuşmacılara ziyaretçiler yoğun ilgi gösterdi. Yapı Fuarı’nın bir diğer dikkat çeken etkinliği ise Yapı Master Class - Mimari Ustalık Sınıfları. Yapı Master Class - Mimari Ustalık Sınıfları 5’inci yılında; 27, 28 ve 29 Nisan tarihlerinde fuar alanında en yeni ürün ve teknolojileriyle dikkat çeken yapı ve mimarlık girişimcilerine her yıl olduğu gibi bu sene Yapı Tech Garage programı kapsamında Salon 8’de Zirve Sahnesi yanında özel bir alanda yer ayrıldı. ContechVerse iş birliğindeki bu alanda, dört gün boyunca, katılımcı firmalar ve ziyaretçiler tarafından büyük ilgi gören teknoloji girişimcileri sektör profesyonelleri ile buluşarak, inovasyona ve yaratıcı fikirlerle geliştirdikleri çözümleri tanıttı yeni iş olanakları yarattılar.

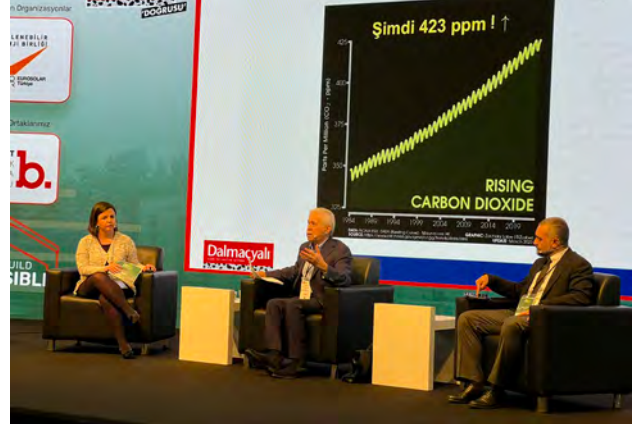
4. Uluslararası Sıfır Enerji Binalar Zirvesi

Fuarın birinci gününde Zero Build tarafından organize edilen “Sıfır Enerji Binalar ve Kamu Yaklaşımı” başlığı ile gerçekleştirilen oturumun konuşmacıları arasında T.C. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Mesleki Hizmetler Genel

Summit was held as part of the extensive event program of the 45th Building Fair. Visitors showed great interest in the summit that had approximately 100 speakers over four days and the motto of “ZeroBuild possible” through better architecture, better engineering and earthquake-resistant zero building. It was hosted by the Construction Fair (Turkeybuild Istanbul). Another attention-grabbing event of the Building Fair was the Building Master Class - Architectural Master Classes. A devoted area next to the Summit Stage at Hall 8 was allocated to building and architectural entrepreneurs who attracted interest with the latest products and technologies in the exhibition area, as part of the Building Tech Garage program on 27-29 April in the fifth year of the Building Master Class - Architectural Master Classes, just like every year. In this area prepared in cooperation with ContechVerse, technology entrepreneurs who attracted great attention from participating companies and visitors met the sector’s professionals, promoted the solutions they have developed with innovative and creative ideas and created new business opportunities.

The Fourth International Zero-Energy Buildings Summit

The session titled “Zero-Energy Buildings and Public Approach” was organized by ZeroBuild on the first day of the fair with speakers including Senior Mechanical Engineer Murat Bayram, head of Energy Efficiency and Installation Department under Republic of Türkiye Ministry of Energy and Natural Resources, directorate general of Vocational Services;



Müdürlüğü Enerji Verimliliği ve Tesisat Daire Başkanı Makine Yüksek Mühendisi Murat Bayram, Bursa Valiliği Enerji Yönetimi Bölümü Enerji Yöneticisi Levent Yazıcı, Kadıköy Belediye Başkanı Şerdil Dara Odabaşı ve Karamanoğlu Mehmetbey Üniversitesi Enerji Verimliliği Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü, Doç. Dr. Selmin Ener Ruşen yer aldı.

Murat Bayram, Sıfır enerjili binalara giden yolda yapılanlar ve planlananlar konusuna dikkat çekti. Bayram konuşmasında, "Kendi verdiğimiz zararları azaltabilmenin yollarını yine kendimiz bulmalıyız. Burada bulunma sebebimiz sıfır enerjili binalar. Bu binalar ile ilgili çok fazla farklı kavram tanım sözcüğü var. Fakat hepsinin gittiği yer aynı. Günün sonunda bir bina ihtiyaç duyduğu enerjiyi kendi üretecek ve kendi tüketecek, gelecekteki yapılarımız bu şekilde olacak" dedi.

Birinci gün "Sıfır Enerji Binalar ve Finansman" başlıklı panel ile devam etti. Oturumda, Yapılarda Enerji Verimliliği Derneği-VERİMDER İcra Kurulu Başkanı Prof. Dr. Emre Alkin, OECD Türkiye Büyükelçisi ve Yenilenebilir Enerji Araştırmaları Derneği-YENADER Başkanı Prof. Dr. Kerem Alkin yer aldı. Kerem Alkin sözlerine, "Küresel iklim krizinin etkilerini Avrupa'nın önemli bir kısmında yaşanan kuraklık sorunuyla gözlemlemekteyiz" diyerek başladı. OECD çatısı altında son 2 yıldan beri özellikle Paris İklim Anlaşması, Birleşmiş Milletler İklim Zirvesi çerçevesinde ele alınan konular noktasında, bir süreçten geçildiğini belirten Alkin, önümüzdeki dönemde iklim krizinin yönetimi ve havaya karbon salımının minimum düzeyde tutulabilmesi için enerji verimliliği konusunda gerek uluslararası gerekse ülkeler bazında nasıl

Levent Yazıcı, energy manager at Bursa Governorship Energy Management Department; Şerdil Dara Odabaşı, mayor of Kadıköy municipality; and Associate Prof. Dr. Selmin Ener Ruşen, director of Karamanoğlu Mehmetbey University Energy Efficiency Research and Application Center.

Murat Bayram attracted attention to what has been done and what is planned on the journey towards zero-energy buildings. In his speech, Bayram said, "We should find ways to reduce the damage we cause. We are here to discuss zero-energy buildings. There are so many different concepts and definitions related to these buildings, but they all refer to the same thing. At the end of the day, the building will generate and consume its own energy need. There will be these kind of buildings in the future."

The first day continued with the panel titled "Zero-Energy Buildings and Financing." Prof. Dr. Emre Alkin, CEO of Energy Efficiency in Buildings Association-VERİMDER and Prof. Dr. Kerem Alkin OECD Türkiye ambassador and president of Renewable Energy Research Association-YENADER took part in the session. Kerem Alkin started his words, "We are observing the impacts of the global climate crisis with the drought problem in a large part of Europe." Alkin stated that OECD has made great strides for the last two years, especially in terms of subjects discussed within the framework of the Paris Climate Accords and the United Nations Climate Summit. He underlined that the focus is on the question of how energy efficiency can be improved further at the international and country level for managing the climate

daha çok iyileştirilebilir sorusuna yoğunlaşıldığını ve bununla ilgili yapı kimyasalları ve ürünleri noktasında ortaya konabilecek yenilikçi çalışmalara örnek raporlara dikkat çekilmesi gerektiğini vurguladı.

Etkinliğin ikinci günü 4. Uluslararası Sıfır Enerji Binalar Zirvesi'nde profesyonel isimler, binalarda enerji verimliliği, sıfır enerjiyi destekleyen anlayışlar, ısı yalıtımı ve sağlığa etkileri, sürdürülebilir mimari, sıfır karbon emisyonunu hedefleyen yeniden kentleşme gibi birbirinden önemli konuları mercek altına almaya devam etti. Zirvenin "Sıfır Enerji Binalar ve Mimari Yaklaşımlar" başlıklı oturumunun moderatörü olan Beykent Üniversitesi, İç Mimarlık Bölümü Dr. Öğretim Üyesi Merve Atmaca, konuşmasında şunları dile getirdi: "Sıfır enerji binalar dediğimizde çok iddialı binalar karşımıza çıkıyor. Çünkü neredeyse sıfır enerjiden çok daha keskin hatları olan, tamamıyla kendi kendine yeten, ihtiyaç duyduğu konfor koşullarının sağlanabilmesi için gereken tüm enerjiyi kendi kaynaklarıyla sağlayan sürdürülebilir binalardan bahsediyoruz. Bu çerçevede mimarının öneminden bahsetmek istiyorum. Bir bina tasarlamak çok bütünlüklü bir iş. Başlangıç aşamasından bakmak gerekirse, mimari yaklaşımlar oldukça önem kazanıyor ve mimarlara çok önemli görevler düşüyor." dedi.

Zirvesi'nin Üçüncü gününde de binalarda enerji verimliliğine dair önemli detaylar masaya yatırıldı. Etkinliğin "Sıfır Enerji Binalar, Isı Yalıtımı ve İnsan Sağlığına Etkileri" başlıklı ilk oturumunda konuşan İstanbul Teknik Üniversitesi Meteoroloji ve Afet Yönetim Üyesi Prof. Dr. Mikdat Kadioğlu, iklim değişikliğine dair önemli bilgiler paylaşarak şöyle konuştu: "İklim değişikliği eskiden doğal nedenlerle olurken artık insan davranışları ile gerçekleşiyor. Böyle

crisis and minimizing carbon emissions. He said concern should be raised about innovative works and exemplary reports that may be put forward on building chemicals and products.

On the second day of the event, professionals continued to look closely at significant subjects such as energy efficiency in buildings, approaches supporting zero-energy, thermal insulation and its effects on health, sustainable architecture and re-urbanization targeting zero carbon emission at the Fourth International Zero-Energy Buildings Summit. In her speech, Dr. Merve Atmaca, academician at Beykent University Department of Interior Architecture and moderator of the session titled "Zero-Energy Buildings and Architectural Approaches," said, "We see very assertive buildings when we say zero-energy buildings, because we are talking about sustainable buildings that have much stronger features than only zero energy, are completely self-sufficient and generate all energy for the required comfort conditions from its own resources. Within this framework, I would like to talk about the importance of architecture. Designing a building is a very integrated work. Looking from the starting phase, architectural approaches gain enormous significance, and important roles fall upon architects."

On the third day of the Summit, key details on energy efficiency were brought to the table. Prof. Dr. Mikdat Kadioğlu, academician at Istanbul Technical University Meteorology and Disaster Management Institute who spoke in the event's first session titled "Zero-Energy Buildings, Thermal Insulation and Effects on Human Health," shared important information on climate change, and said, "Climate change used to occur due to natural reasons, but now is a result of human behaviours. In such a case, struggling with the rapidly progressing climate



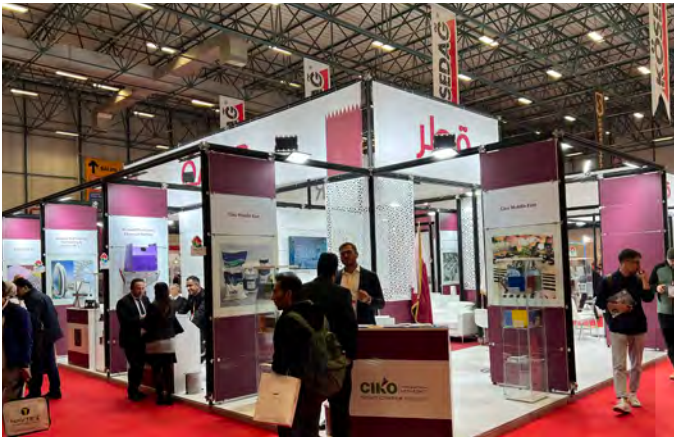


bir durumda bizim en büyük derdimiz bu hızla giden iklim değişikliği ile mücadele oluyor. Buradan hareketle bu karbon yoğunluğuna bağlı enerjiyi ve iklim değişikliğine sebep olan sera gazlarını azaltmamız gerekiyor. Türkiye gibi gelişmekte olan ülkelerde bu işin en masrafsız yolu da binalarda kullanılan enerjinin azaltılması şeklinde kendini gösteriyor.”

Yapı Fuarı'nın klasiklerinden biri haline gelen Altın Mıknatıs “Stant Tasarım Ödülleri” ile bu yıl da tasarımlarında sürdürülebilir öğeler, inovasyon ve teknolojiyi iç içe kullanarak en etkin ziyaretçi deneyimini yaratan katılımcılar ödüllendirildi. 🌍

change has become our greatest concern. From this point of view, we should reduce energy based on carbon concentration and greenhouse gases leading to climate change. In developing countries like Türkiye, the most affordable way comes to the forefront as the reduction of energy used in buildings.”

Just like every year, participants who created the most effective visitor experience by intertwining sustainable elements, innovation and technology in their designs were awarded with Golden Magnet Stand Design Awards,” one of the classic activities of the Building Fair. 🌍



Sınırsız Memnuniyet için **Sınırları Aşıyoruz**



ÖZBEŞLER
a s a n s ö r

FLUENT
Full Automatic Lift Doors

ÖZBEŞLER ASANSÖR

Adres: Samanlı Mah.Kocaali Cd.2.Serin Sok No:138 Yıldırım/Bursa
Tel :0224 351 43 01-02 Fax :0224 351 43 03

info@ozbesler.com.tr
ozbeslermakina@hotmail.com

PGD'den Asansör Firmalarına 33,8 Milyon Liralık Ceza

Total of TRY33.8-Million in Penalty Fines for Lift Companies

Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı 2022 Yılı Piyasa Gözetimi ve Denetimi Sonuçlarını açıkladı.

Raporda açıklanan sonuçlara göre geçtiğimiz yıl 39 bin 412 ürün denetlenirken, bunlardan uygunsuz bulunanlara toplam 47 milyon 433 bin 538 liralık ceza uygulandı. Uygunsuzluk oranının en yüksek olduğu ürün grupları ise yüzde 26,8 ile asansör olarak tespit edildi. Asansörü, yüzde 13,03 ile makineler, yüzde 9,59 ile enerji verimliliği izledi. 2022 yılı içerisinde asansör ürününe yönelik ürün denetimi ile asansörlere yönelik bakım faaliyeti yürüten firmalara, periyodik kontrol faaliyeti yürüten A tipi muayene kuruluşlarına ve bina sorumlularına ilişkin hizmet denetimi faaliyetlerine yönelik olmak üzere toplam 10 bin 167 denetim gerçekleştirildi, 2 bin 725'i uygunsuz bulundu. Bunların 255'i teste giderken 140'ı için düzeltme süresi verildi. Uygunsuz bulunan asansörlere 2022 yılında toplam 33 milyon 765 bin 104 lira ceza uygulandı.

The Ministry of Industry and Trade recently announced the 2022 Market Surveillance and Inspection results.

According to the report, 39,042 products were inspected last year, and a total of TRY47.4 million in fines were imposed on those found inconvenient. At 26.8%, lifts were the product group with the highest inconvenience rate. This group was followed by machines (13.03%) and energy efficiency (9.59%). In 2022, a total of 10,167 inspections were conducted on the companies that conduct product inspections and lift maintenance activities; A-type inspection bodies performing periodical controls; and the service inspection activities regarding building managers. Among these, 2,725 were found inconvenient. Two-hundred-fifty-five of these were tested, and an improvement time was provided for 140 of them. A total of 33.76-million TRY penalty fine was imposed on the lifts found inconvenient in 2022.

Tablo: 2022 Yılı PGD Sonuç Tablosu

2022 Market Surveillance and Inspection Results

Ürün Grubu / Product group	Uygun Suitable	Uygunsuz Unsuitable	Toplam Total	Uygunsuzluk Oranı Non-compliance Rate	Teste Giden Going to the Test	Düzeltilme Süresi Verilen Correction Time Given	Toplatma Kararı Verilen Decision to recall	İdari Para Cezası Administrative Fine
AEROSOL KAPLAR	782	0	782	0,00%	0	0	0	₺0
ASANSÖR	7.442	2.725	10.167	26,80%	255	140	3	₺33.765.104
ATEX	91	1	92	1,09%	1	0	0	₺0
BASINÇLI EKİPMANLAR	2.010	58	4.136	2,80%	15	9	3	₺1.612.603
ELEKTRİKLİ EKİPMANLAR	8.673	458	9.131	5,02%	139	42	42	₺2.205.530
ENERJİ VERİMLİLİĞİ	2.168	230	2.398	9,59%	4	6	15	₺1.046.229
GAZ YAKAN CİHAZLAR	2.486	28	2.514	1,11%	7	0	18	₺254.337
MAKİNELER	3.377	506	3.883	13,03%	6	32	10	₺2.991.698
OTOMOTİV	3.105	103	3.208	3,21%	21	2	18	₺2.299.058
PİL VE AKÜLER	3.681	7	3.688	0,19%	2	0	0	₺21.450
PİROTEKNİK ÜRÜNLER	694	2	696	0,29%	0	0	2	₺118.429
SİVİL PATLAYICILAR	224	0	224	0,00%	0	0	0	₺0
TELEFERİK	86	5	91	5,49%	0	0	0	₺41.328
ZORUNLU STANDART-DÜZENLENMEMİŞ ALAN	470	0	470	0,00%	3	0	0	₺77.772
Toplam / Total	35.289	4.123	39.412	10,5%	453	231	111	₺47.433.538

BLAIN'den AKILLI VALFLER ve YENİLİKÇİ ÇÖZÜMLER



Gelecekle bağlantıda kalın!

EV40-F

MODERNİZASYON İÇİN İDEAL!

%65'e varan enerji tasarrufu
Soğutucu gerektirmez
Mükemmel sürüş kalitesi
Hızlı ve kolay kurulum



Standart inverter
ve arayüz kartı



Garanti süresini
uzatmak için
ürünüzü
kayıt altına alın

<https://register.blain.de>



Blain Hidrolik Ltd Şti

AYTOP Sanayi Sitesi G17 · Sultanbeyli 34935
İstanbul · Turkey · Phone +90 216 5920800
Mail: blain@blain.com.tr · www.blain.com.tr

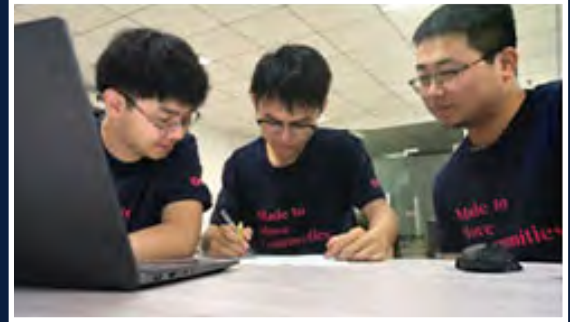
Otis Made To Move Communities Öğrenci Yarışmasının Kazananlarını Açıkladı

Otis Announces Made to Move Communities Student Challenge Winners

Otis, iklim değişikliğini dengelemeyi amaçlayan mobilite çözümleri geliştirmek için her yıl düzenlenen ve Otis'ten gönüllü danışmanları 15 ülke ve bölgedeki 230 öğrenciyle eşleştiren Made to Move Communities™ Öğrenci Yarışması'nın üçüncüsünde kazanan ekipleri 19 Nisan'da açıkladı. Ekipler, iklim değişikliğinin neden olduğu hareketlilik engellerini ortadan kaldıracak çözümleri belirlemek, araştırmak ve geliştirmek için danışmanlarıyla yaklaşık sekiz hafta çalıştılar ve fikirlerini Otis liderlerinden oluşan bir panele sanal olarak sundular. Kazanan takımlar; kendi okullarında bilim, teknoloji, mühendislik ve matematik ya da STEM



On April 19, Otis announced the winning teams of its third annual Made to Move Communities™ Student Challenge, which paired volunteer mentors from Otis with 230 students across 15 countries and territories to develop mobility solutions aimed at offsetting climate change. Teams spent up to eight weeks working with their mentors to identify, research and develop solutions to eliminate mobility barriers caused by climate change. Teams virtually presented their ideas to a panel of Otis leaders. Winning teams were awarded grants for their respective schools to further science, technology,



programlarını ilerletmeleri için hibe almaya hak kazandılar. Kazanan takımlar: Amerika'dan sıcaklıkları düşürmeye ve konut sahipleri için enerji tüketimini/ maliyetini azaltmaya yardımcı olacak kompozit çatı kaplama kiremitinin önerilen bir varyasyonu hazırlayan Wilson Lisesi (Florence, Güney Karolina); Avrupa, Orta Doğu ve Afrika'dan kullanıcıların karbon emisyonlarını en aza indirmek için bir varış noktasına en iyi ulaşım modunu ve rotasını seçmelerini sağlayan bir haritalama uygulaması için bir konsept geliştiren Nový PORG (Çek Cumhuriyeti, Prag); Asya-Pasifik'ten sürücülerin tehlikeli ve zorlu yollardan kaçınmalarına yardımcı olmak için anlık uyarılarla gerçek zamanlı sel verilerini gösteren bir web sitesi oluşturan Kamnoetvidya Bilim Akademisi (Tayland, Wangchan Bölgesi); Çin'den iyileştirilmiş verimlilik ve daha rahat bir sürüş için hem titreşimi absorbe eden hem de boşa harcanan enerjiyi yeniden kullanır hâle getiren temassız toplu taşıma çözümü sunan Jiliang Üniversitesi (Hangzhou). 🌐

engineering and math, or STEM, programs. The winning teams are: Americas, Wilson High School, Florence, South Carolina, for a proposed variation of a composite roofing shingle to help decrease temperatures and lower energy consumption/cost for homeowner; Europe, Middle East & Africa, Nový PORG, Prague, Czech Republic, for developing a concept for a mapping application that enables users to select the best mode of transportation and route to a destination to minimize carbon emissions; Asia Pacific, Kamnoetvidya Science Academy, Wangchan District, Thailand, for creating a website that shows real-time flood data with push alerts to help drivers avoid dangerous or impassable roads; and China, China Jiliang University, Hangzhou, for presenting a contactless transit solution that both absorbs vibration and repurposes wasted energy for improved efficiency and a smoother ride. 🌐



Fermator, İş Ortaklarının da Güveniyle Covid Salgınının Tüm Olumsuz Etkilerini Atlattı

Fermator Eliminated All Negative Effects of the COVID Pandemic with the Trust of its Business Partners

Fermator, Asansör İstanbul 2023 öncesi Ortadoğu ofisinde düzenlediği toplantıda Covid salgını ile eş zamanlı İspanya Falset'deki fabrikalarının kar fırtınasında yıkılması da dahil tüm olumsuz etkilerin kalktığını ve geçen yılın yeniden salgın öncesi durumun üzerinde bir üretim ve satış grafiğiyle geçtiğini duyurdu.

In a meeting held at its Middle East office prior to Asansör İstanbul 2023, Fermator announced that all negative effects coinciding with the COVID pandemic, as well as the destruction of its factory in Falset, Spain, due to a snowstorm, were eliminated, and the preceding year was again concluded with production and sales numbers above pre-pandemic situation.

2020'de başlayan Covid salgını, tüm dünyadaki üreticileri ve sektörleri etkilediği gibi bizim sektörümüzü de olumsuz anlamda etkilemiş ve üretim, tedarik ve de dağıtım merkezlerinde aksamalara yol açmıştı. Global bir asansör kapı üreticisi olan Fermator da farklı ülkelerde, fabrikalarında ve farklı zamanlarda bu olumsuzluklardan etkilendi.

Bu olumsuzlukların alınan tedbirler ve önlemlerle aşılmaya çalışıldığı bir dönemde, 2022 yılının ilk günlerinde İspanya'da son 60 yılın en büyük kar fırtınasının Fermator'un Falset-İspanya'daki fabrikasını yıkması sonucu ikinci büyük olumsuzlukla baş etmek durumunda kalındı. Ancak, yönetimin aldığı acil önlemler ve tüm Grup tarafından verilen hızlı reaksiyonla yıkılan fabrika 1 yıl içinde sıfırdan tekrar inşa edilerek, üretime başlandı.

Fuar öncesi geleneksel buluşma

Acıbadem'deki Akasya Kent Kule'de 8 Mart 2023'te gerçekleştirilen organizasyona Mısır, Libya, Suudi Arabistan, Fas, Irak, Lübnan, Birleşik Arap Emirlikleri, Kuveyt ve İtalya'dan toplam 30 konuk katıldı. Toplantı Fermator Ortadoğu Bölge Müdürü ve ev sahibi Murat Camgöz'ün sunumu ile başladı. Camgöz, yaptığı sunumda Fermator'un tüm dünyadaki yapılanmasına ve üretim stratejisine dair önemli bilgiler aktardı. Camgöz, 2022 yılı içerisinde salgının tüm olumsuz etkilerinin aşılarda üretim ve satış grafiklerinde salgın öncesi dönemin üzerine çıktığını rakamlarla belirtti. Camgöz, "Sadece Ortadoğu'dan gelen sizler değil aynı zamanda tüm dünyadaki iş ortaklarımızın sizin gibi Fermator markasına ve üretim gücüne olan güveni ve desteği sayesinde bu güzel sonuçlara birlikte ulaştık" diyerek, "Sizlere bu konuda şükranlarımızı sunuyoruz" şeklinde tamamladığı sözleriyle konukları taltif etti. Fermator Ortadoğu ofisinin her zaman tüm iş ortaklarının ortak çalışma ofisi olduğunu ve herhangi bir nedenle Türkiye'ye geldiklerinde kendi ofisleri gibi ofisi kullanabileceklerini, bu

The COVID pandemic that broke out in 2020 affected our sector negatively as it affected producers and sectors all around the world and led to disruptions in production, supply and distribution. As a global lift door producer, Fermator was affected by these negative conditions at its factories in different countries and at different times.

In a period when efforts were made to eliminate these negative conditions with precautions and measures taken, Fermator had to deal with a second major issue in the first days of 2022 due to the strongest snowstorm that has occurred in Spain in the last 60 years, leading to the destruction of its factory in Falset, Spain. However, thanks to the immediate actions of management and fast reaction of the whole Group, the factory was rebuilt from scratch and started production within one year.

Conventional meeting before the exhibition

The organization was held on 8 March 2023 at Acıbadem Akasya Kent Kule with the participation of 30 guests from Egypt, Libya, Saudi Arabia, Morocco, Iraq, Lebanon, United Arab Emirates, Kuwait and Italy. The meeting started with the presentation of Fermator Middle East Regional Manager and host Murat Camgöz, who shared significant information on Fermator's structure and production strategy across the world. Camgöz explained with figures that all negative effects of the pandemic were eliminated, and sales numbers rose above the pre-pandemic period in 2022. Camgöz said, "We achieved these wonderful results together, owing not only to you, our guests coming from the Middle East, but also to all business partners throughout the world for the trust in and support of the Fermator brand and production potential." He honored the guests by completing his words, saying, "We are expressing our gratitude to you in this regard." He also added that Fermator's Middle East office would always serve as the co-working space for all business partners, who could use it as their own when they come to



Murat Camgöz



Eduard Amigó - Massimo Santambrogio





kapsamda kendilerini ağırlamaktan mutluluk duyacaklarını da ekledi.

Akabinde Fermator Global Satış Direktörü Eduard Amigó, son iki yılı özetleyen ve yine 2021'de yaşanan felakete rağmen nasıl rakamların durmadan arttığını, üretim gücü ve organizasyonun başarısı yanında tüm dünyadaki distribütör ve partnerlerimizle olan sıcak ilişkinin nihai müşterilere de aynen aktarılmasından kaynaklandığını, bunun da tüm bu büyük ilişki ağının yıllar içerisinde üzerine koyarak devam eden ve tüm takımın ve partnerlerin sürekli üzerinde çalışmasıyla oluşan uzun bir süreç olduğunu aktardı. Fermator Grup'un en değer verdiği konunun bu toplam insan kaynağı olduğunu ve tüm partnerlerin sadece fiziklen değil, gönülden koyduğu efor ve profesyonel ekipler tarafından amatör ruhla yaratılan bu sinerjinin en büyük itici güç olduğunun salgın sonrası dönemde daha iyi görüldüğünü belirtti. Bu itici güçle fabrikaların fazla mesaiye geçtiğini ve tam kapasite çalıştıklarını tüm katılımcılara teşekkürleriyle birlikte ilettiler.

Her İstanbul Asansör Fuar günleri öncesinde geleneksel hale gelen Fermator Grup organizasyonunda adet olduğu üzere Fermator'un sunumlarından sonra Amigó, konuklara bir diğer markaları olan İtalyan motor üreticisi Sicom'un CEO'su Massimo Santambrogio'ya sözünü bıraktı. Santambrogio da pandemiden arkasından son derece hızlı bir şekilde kapasitenin tamamlandığını ve bu organizasyonda bulunmaktan ve Grup'un pek çoğu ortak konuklarıyla birlikte olmaktan duyduğu memnuniyeti ifade etti. Sicom'un geçen sene içinde uygulamaya koyduğu yeni paketleme sisteminin detaylarını aktardı. Bu sayede tüm nihai müşterilerin aldıkları makinelerin üretim-taşıma-teslim sürecindeki toplam kalitesinden emin olduklarını, bu konuda sektörde ilk defa başlatılan bu uygulamadan dolayı son derece yüksek memnuniyet tepkileri aldıklarını, Sicom'un her konudaki teknolojik önderliğini devam ettirmek için var güçleriyle çalıştıklarını ekledi.

Toplantı sonrası Fermator ekibi tüm konuklarını özel servislerle Kalamış Develi Restoran'a götürerek, düzenlediği akşam yemeğinde tüm konuklarıyla zengin Türk mutfağından lezzetleri de içeren keyifli anları paylaştı. 🌍



Turkey for any reason, and that Fermator would be glad to accommodate them.

Afterwards, Fermator Global Sales Director Eduard Amigó summarized the last two years and explained how the figures continuously increased despite the disaster in 2021, resulting from not only the production potential and organizational success, but also the warm relationship established with distributors and partners across the world and exactly transmitted to final customers through a long process built upon this great relationship network over the years, with continuous efforts of the whole team and partners. He stated that Fermator Group's most valued asset is its human resources, while both physical and heartfelt efforts of all partners, as well as synergy created with an amateur spirit by professional teams, was better understood to be the greatest driving force in the post-pandemic period. He expressed his thanks to all participants, informing them that factories worked overtime and at full capacity with this driving force.

After Fermator's presentations, Amigó gave the floor to Massimo Santambrogio, CEO of Italian engine producer of Sicom, another brand of the Group, as is the custom in conventional Fermator Group meetings held days before each Asansör İstanbul Exhibition. Pointing out that capacity was reached very quickly following the pandemic, Santambrogio expressed his appreciation in taking part in this meeting together with the many regular guests of the Group. He explained the details of the new packaging system that Sicom put into practice last year. He added that Sicom assured all final customers of the total quality of purchased machines in the production-transportation-delivery processes, received highly satisfied responses for the system, which was initiated in the sector for the first time, and has been working with all its strength to maintain its technological leadership in all aspects.

After the meeting, the Fermator team brought all guests to Kalamış Develi Restaurant by private shuttles for a dinner gathering where pleasant moments were shared, including delicacies from the rich Turkish cuisine. 🌍



“Sustainability and Digitalization”

THE BALMORAL
EDINBURGH

Scotland, UK

December 5-6, 2023

Organizers:





Yasemin Bulut

TASIAD Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman of the Board of TASIAD

info@tasiad.org.tr

Yeni ve Yenilikçi TASIAD

New and Innovative TASIAD

TASIAD Yönetim Kurulu olarak; ahlaklı kazanç ve etik değerlere öncelik veren ilkeli duruşuyla, Türk asansör sektörünün gelişimi için 35 yıldır çalışmalarını sürdüren TASIAD derneğimizin tecrübesini ve bilgi birikimini bugünün sivil toplum anlayışıyla güncelleyerek sektörümüzün faydasına sunmak için yola çıktık. İstikrarlı büyüme, sektörel kalkınma ve toplumsal etkileşim yeni dönem vizyonumuzun yol haritasını oluşturan ana başlıklardır. Bütüncül ve kapsayıcı bir anlayışla Sektörel Kalkınmayı destekleyici yeni ve etkin bir model uygulayacağız. Çalışmalarımızı; kurumsallaşma, globalleşme, dijital dönüşüm, ölçeklendirme ve sürdürülebilirlik konuları üzerinden dinamik bir yönetim kadrosuyla oluşturduğumuz sektörel, toplumsal, küresel ve dijital etki gruplarıyla yürüteceğiz. Kısa, orta ve orta/uzun vadede ortaya koyacağımız bu çalışmalarla, sektörel faydalar üzerinden oluşturacağımız bir sosyal inovasyon gerçekleştirmeyi hedeflemekteyiz. Etki odaklı sürdüreceğimiz değişim ve dönüşüm sürecinin sonunda üyelerimiz TASIAD'lı olmanın ayrıcalığını yaşayacaklar.

Sektörel STK'ların Regülasyona İhtiyacı Var

Sektörde var olan sivil toplum kuruluşlarında maalesef yıllar itibarıyla oluşmuş bir geleneksellik

As TASIAD (All Elevator Industrialists and Businessmen Association) Board of Directors, we have set forth to update the experience and knowledge of our association, which has been operating for the development of the Turkish lift industry for 35 years, and to offer it for the use of our industry with a principled stance prioritizing honest gain and ethical values through the civil society understanding of today. Steady growth, industry-specific development and social interaction are the main titles that create the roadmap of our vision in the new period. We will implement a new and effective model that will support industry-specific development with an integrated and inclusive understanding. We will carry out our work on subjects such as institutionalization, globalization, digital transformation, scaling and sustainability with the industrial, social, global and digital pressure groups that we have created with a dynamic management staff. With these works that we will set forth in the short-, medium- and medium-/long-term, we aim to create and carry out social innovation over industrial benefit. Our members will experience the privilege of being a part of TASIAD at the end of the impact-oriented change and transformation period.

Industrial NGOs Need a Regulation

Unfortunately, the non-governmental organizations (NGOs) of the industry have a traditionalism that has

mevcut. Bugüne kadar bu durum yeterli gibi gözükse de değişen yeni dünya düzeniyle birlikte değişim gösteren sivil toplum kültürünü bizim de artık sektörümüze entegre etmemiz gerekiyor. Yakın zamanda yaşadığımız deprem felaketinde hepimiz gördük ki; toplumun büyük bir kısmını etkileyen doğal afet durumlarında kitlesel hareket etmenin önemi çok büyük. Dolayısıyla temsil ettikleri grupları aynı amaç doğrultusunda bir araya getirme kabiliyetine sahip sivil toplum kuruluşlarının varlığı çok önemli. Aynı durum bizim sektörümüz için de geçerli. Ancak sivil toplum kuruluşlarının aynı çatı altında tam anlamıyla bir beraberlik ve dayanışmadan söz etmek pek mümkün değil. Uluslararası ölçütlerde bir sektörel sivil toplum oluşturmak için ciddi anlamda regülasyona ihtiyacımız var. Sektörün gelişimine etki etmesi gereken derneklerin öncelikle üyelerinin ihtiyaçlarına cevap verebilecek duruma gelmeleri, bunun içinde güçlenmeleri/ güçlendirilmeleri gerekiyor.

Tüm derneklerin ortak paydası sektörün gelişimine katkı sağlamaksa o zaman ötekileşmemeliyiz!

Sivil toplum kuruluşlarının topluma yüksek fayda sağlayabilmeleri için temsil ettikleri grupların daima birkaç adım önünde olmaları gerekiyor. Bunun için günceli takip edip, bilgiye kolay ulaşıyor olmaları gerekiyor. En büyük handikabımız bilgisizlik. Bilmediğimizi yönetemeyiz. Ama biz bilmediğimizi yönetmeye çalışıyoruz. Dernek nedir? Federasyon nedir? Sendika nedir? Görevleri ve amaçları nelerdir? Nasıl çalışırlar? Bildiklerimiz var. Kısmen bildiklerimiz var. Doğru bildiğimiz yanlışlar var. Tüm bu bildiklerimizi, bilmediklerimizi, hataları ve yanlışları yeri geldiğinde daha fazla dile getireceğiz.

TASİAD ve Teknoloji

Teknoloji çağına girdik. Geleceğin dünyası akıl ve bilimle inşa ediliyor. Ülke olarak yenedünya düzeninde yerimizi alırken, bizler de asansör sektörünü, ekonomiye kattığı + değerler doğrultusunda güçlendirmeliyiz. Teknolojiyi sektörümüze entegre ederek, tüm bileşenleriyle bir asansör eko sistemi kurmalıyız. Bunu da yenedünya düzenine uygun, günceli takip eden, iş-yaşam dengesini koruyan, vizyoner bir STK kültürü oluşturarak sağlayabiliriz.

TASİAD olarak öncelikle üyelerimizin faydasına sunacağımız tüm bilgilendirme ve eğitim çalışmalarımızı dijital ortamlarda yayınlayarak tüm sektörümüzün hizmetine sunacağımızın bilgisini vermek istiyorum. Bu ve bunun gibi daha birçok yeniliği önümüzdeki günlerde üyelerimiz başta olmak üzere, tüm sektörümüzle paylaşacağımızı da ayrıca belirtmek isterim. 🌐

been formed over the years. This has been regarded effectual until today, but we must integrate the civil society culture – which has changed through the new world order – into our industry from now on. During the last earthquake disaster we experienced, we saw that acting collectively is quite important in situations like natural disasters affecting a great part of society. Therefore, the presence of civil societies that have the capability of uniting the groups they represent together for the same purpose is quite important. The same applies for our industry. However, it is not possible to mention total unity and solidarity under the same roof as NGOs. We need serious regulations to create an international industrial NGO. The societies that have an impact on the development of the industry should be able to meet the needs of their members at first. And for this, they need to grow stronger or to be strengthened.

If the common ground of all societies is to contribute to the development of the industry, we should not be marginalized then!

For NGOs to gain an advantage in society, they should be one step ahead of the groups they represent. They should be in the picture and access information easily. Our greatest handicap is ignorance. We can't manage the unknown. But we are trying to do this. What is a society? What is a federation? What is a union? What are their duties and purposes? How do they work? We do not know these answers. We know some of them partially. There are also false facts. We will mention all these things that we know and do not know, the errors and mistakes, when appropriate.

TASİAD and Technology

We are in the technology era. The future world is built with wisdom and science. We should strengthen the lift industry in line with its economic contributions and values, while we take our place in the new world order, as a country. We should integrate technology into our industry and establish a lift ecosystem with all its components. We can do this by creating a visionary NGO culture that is appropriate for the new world order, up to date and protects the work-life balance.

On behalf of TASİAD, I would like to inform you that we will offer all our informative training works, first for the benefit of our members and then, share these on digital platforms to put them at the disposal of the whole industry. I also would like to state that we will share such improvements with our entire industry and, in particular, to our members in the upcoming days. 🌐

Mevcut Asansörleri Geliştirmek İçin Sağlam Bir Yol

A Clear Pathway to Upgrading Existing Lifts

Yazar, bu Okur Platformunda güvenlik, erişilebilirlik ve enerji verimliliği konularında en büyük iyileştirmelerin nasıl yapılacağını ele almaktadır.

by Claudio Donghi

Asansörler, yürüyen merdivenler ve yürüyen bantlar Avrupa Birliği'nde günde bir milyardan daha fazla sefer kullanılmaktadır. En çok kullanılan ve açık ara en güvenli ulaşım araçlarıdır. Bugün Avrupa'da kullanılan altı milyondan fazla asansör, çok katlı binalarda erişilebilirliğin iyileştirilmesini sağlamak ve dikey seyahat kolaylığı sunmaktadır. Bununla birlikte, artan asansör sayısı bina sahipleri için giderek büyüyen bir zorluk oluşturmaktadır. Pek çok ülkede mevcut asansörlerin yarısından fazlası 25 yaşında ya da daha eskidir. Bu asansörlerin yalnızca küçük bir kısmı asansör güvenliği ve performansı alanındaki en son gereksinimleri karşılayacak şekilde modernize edilmiştir. Asansörler eskidikçe, özellikle de parçaları kullanılmaz hâle geldikçe, bakımları için kaynaklar üzerinde sürekli bir yük oluştururlar.

Modernizasyon, asansör performansını artıran teknik güncellemeler ve asansörleri "son teknoloji" hâline getiren restorasyonlar gibi iyileştirmeler sayesinde eskiyen

In this Readers' Platform, your author discusses how to make the biggest improvements in safety, accessibility and energy efficiency.

Lifts, escalators and moving walks are used more than one billion times a day in the European Union. They are the most used type of transportation, and the safest by far. More than six million lifts are in use today in Europe, offering improved accessibility and ease of vertical travel in multi-level buildings. But the increasing number of lifts poses a mounting challenge to building owners. In many countries, more than half of existing lifts are 25 years old or even older. Only a small percentage of these lifts have been modernized to meet the latest state-of-the-art requirements in lift safety and performance. And, as they age, they present a continuing drain on resources to maintain, especially when parts become obsolete.

Aging lifts can be made safer, more energy-efficient and more reliable through improvements such as modernizations and technical updates that increase lift performance and restorations to bring them back to being "state of the art."

asansörler enerji açısından daha verimli ve güvenilir hâle getirilebilir.

Piyasada mevcut asansör stoklarını iyileştirmek, asansör güvenliğini artırmak, tüm kullanıcılar için daha iyi erişilebilirlik sunmak ve binaların enerji verimliliğini geliştirmek için çok sayıda çözüm mevcuttur. Asansör modernizasyonunun ardından bir binanın imajı, itibarı ve piyasa değeri yükselir. Ancak, bina sahiplerinin en fazla faydayı sağlayacak çözümü seçtiklerinden emin olabilmek adına bu işi gerçekleştirmek için net bir yol belirlemeleri gerekmektedir.

Binaları Daha Yeşil Hâle Getirmenin Önemi

Avrupa Yeşil Mutabakatı, iklim ve çevre sorunlarını fırsata dönüştürerek AB ekonomisini daha sürdürülebilir hâle getirmeyi amaçlamaktadır. AB, 2050 yılında iklim nötr olma yönündeki iddialı hedefiyle, mevcut AB binalarının 2050 yılına kadar yüksek enerji verimliliğine sahip ve karbondan arındırılmış bir stok hâline getirilmesine odaklanmaya karar vermiştir. Bu nedenle Avrupa Komisyonu, 2030 yılına kadar binaların yıllık enerji renovasyon oranını en az iki katına çıkarmayı ve bunun neticesinde 2030 yılına kadar tahmini 35 milyon bina biriminin yenilenmesini hedeflemektedir. Asansörler de dijital, daha akıllı ve daha enerji verimli hâle gelerek bu hedeflere katkıda bulunabilir.

Asansör Modernizasyonu Nasıl Yardımcı Olabilir

Yeni inşa edilen binalara son teknoloji ürünü yeni asansörler kurulmaya devam etse de, mevcut her asansörün yenisiyle değiştirilmesi sürdürülebilir veya uygun maliyetli bir çözüm değildir. Mevcut asansörlerin modernize edilmesi çok daha sürdürülebilir bir seçenektir ve bireyler, genel toplum ve gezegenimiz için önemli sosyal, çevresel ve ekonomik faydalar sağlayabilir. Mevcut asansörlerin modernizasyonu şunları mümkün kılar:

- ◆ **Güvenlik.** Modernize edilmiş asansörler, eski ekipmanlara kıyasla çok daha yüksek bir güvenlik düzeyi ortaya koyar.
- ◆ **Daha İyi Erişilebilirlik.** Daha iyi durma doğruluğu, daha geniş kabinler ve otomatik kapılar, özellikle yaşlılar ve engelliler için kullanıcı deneyimini iyileştirmeye yardımcı olur.
- ◆ **Enerji Verimliliği.** Daha yeni, daha enerji tasarruflu bileşenler ve dijital etkinleştiriciler daha az enerji kullanılmasını sağlar.
- ◆ **Döngüsellik.** Modernize edilmiş asansörler, daha uzun ürün ömrü ve mevcut bileşenlerin yeniden kullanımı sayesinde “döngüsel ekonomiye” geçişi destekler ve atık oluşumunu önler.
- ◆ **Ekonomik Faydalar.** Yaşlıların ve engellilerin evlerinde daha uzun süre yaşamalarını mümkün kılmak sadece yaşam kalitelerini artırmakla kalmaz, aynı zamanda yerel yönetimler için de önemli

A huge number of solutions are available on the market to upgrade the stock of existing lifts, enhancing their safety, ensuring better accessibility for all users and improving the energy efficiency of buildings. Following a lift modernization, the image, reputation and market value of a building increase. However, building owners need to identify a clear path to undertaking this work to ensure they choose the solution that will offer the most benefits.

The Importance of Making Buildings Greener

The European Green Deal intends to make the EU economy more sustainable by turning climate and environmental challenges into opportunities. With the ambitious goal of becoming climate neutral in 2050, the EU has decided to focus on ensuring transformation of existing EU buildings into a highly energy efficient and decarbonized stock by 2050. The European Commission is, therefore, aiming to at least double the annual energy renovation rate of buildings by 2030, resulting in an estimated 35 million building units renovated by 2030. Lifts can help contribute to these goals by becoming digital, smarter and more energy efficient.

How Lift Modernization Can Help

Although new state-of-the-art lifts will continue to be installed in newly constructed buildings, replacing every existing lift with a new one is not a sustainable or cost-effective solution. Modernizing existing lifts is a much more sustainable option, and can generate significant social, environmental and economic benefits for individuals, society at large and our planet. Modernizing existing lifts provides:

- ◆ **Safety.** Modernized lifts offer a much higher level of safety compared to older equipment.
- ◆ **Improved accessibility.** Better stopping accuracy, wider cars and automatic doors help improve the user experience, especially for the elderly and people with disabilities.
- ◆ **Energy efficiency.** Newer, more energy-efficient components and digital enablers conserve energy usage.
- ◆ **Circularity.** Modernized lifts support the transition to a “circular economy,” thanks to extended product lifetime and the re-use of existing components, preventing waste generation.
- ◆ **Economic Benefits.** Allowing the elderly and people with disabilities to live longer at home will not only improve their quality of life, but also provide significant economic benefits for

ekonomik faydalar sağlar. Buna ek olarak, mevcut bir asansörün modernize edilmesi, daha iyi enerji verimliliği sayesinde işletme maliyetlerinin düşmesini de sağlayacaktır.

- ◆ **Dijitalleşme.** Modern, bağlantılı asansörler binalara uzaktan dijital hizmetler getirerek kullanılabilirliklerini, erişilebilirliklerini ve güvenliklerini geliştirir. Dijital çözümler binaların çekiciliğini artırmakta ve şehirlerin yaşam alanları arasındaki eşitsizliğin artması gibi riskleri azaltmasına yardımcı olabilir.
- ◆ **Sağlık ve Refah.** Modernize edilmiş bir asansör, hava temizleyicileri ve asansörlerin mobil cihazlar aracılığıyla temassız çalıştırılması gibi daha iyi hijyen seçenekleri sunabilir.
- ◆ **Daha İyi Parça Bulunabilirliği.** Modernize edilen asansörlerin oranının artması, yedek parça bulunabilirliği üzerindeki mevcut baskıları hafifletebilir.

Avrupa Asansör Birliği'nden SAEL Kılavuzu

Avrupa Asansör Birliği'nin (ELA) Mevcut Asansörlerde Güvenlik, Erişilebilirlik ve Enerji Verimliliği (SAEL) Çalışma Grubu, Aralık 2022'de bir araya gelerek mevcut asansörleri modernize etme konusunda izlenebilecek olası yolların bir listesini içeren özel bir beyaz bülten hazırlamıştır. Bu beyaz bülten, odaklanılan tüm alanlar için kapsamlı bir modernizasyon müdahaleleri listesi içermektedir: elektrifikasyon sistemi, makineler, kapılar, kabin, sinyalizasyon, bilgi ve iletişim teknolojileri ve asansör boşluğu. Ayrıca bunların güvenlik, erişilebilirlik ve enerji verimliliği üzerindeki etkilerine ilişkin bir açıklama ve değerlendirme de bulunmaktadır.

Günlük yaşamı kolaylaştıracak ve kapsayıcı bir toplumun gerekliliklerine uyacak teknik ve sosyal çözümlere ihtiyaç duyulmaktadır. Bu çözümler, ister genç olsun ister yaşlı, ister sağlıklı olsun ister hareket kabiliyetleri kısıtlı olsun, kent toplumlarının tüm sakinlerini ve çalışma ortamlarındaki insanları etkileyecektir.

Asansör teknolojisi, sektördeki en son gelişmelere paralel olarak sürekli gelişecek ve değişecektir. Bina sahipleri; güvenli, modern, sağlam ve enerji açısından verimli bir altyapının sağlanmasında kritik bir rol oynamaktadır. ELA SAEL beyaz bülteni, yapılaşmış çevrenin hemen hemen her noktasında mevcut olan dikey yolcu taşımacılığının modernizasyonu aracılığıyla mevcut binalardaki "ulaşım zincirini" iyileştirmek için bina sahipleri ve asansör sektöründeki tüm paydaşlar için yararlı bir rehber niteliğindedir.

ELA'da SAEL Çalışma Grubu'nun başkanlığını **Claudio Donghi** yürütmektedir.



local authorities. In addition, modernizing an existing lift will ensure reduced operating costs due to better energy efficiency.

- ◆ **Digitalization.** Modern, connected lifts bring remote digital services to buildings, improving their usability, availability and security. Digital solutions increase the attractiveness of buildings and can help cities reduce risks such as the increasing disparity between living areas.
- ◆ **Health and wellbeing.** A modernized lift can offer better sanitization options, such as air purifiers and the touchless operation of lifts through mobile devices.
- ◆ **Better parts availability.** A greater percentage of modernized lifts may relieve current pressures on the availability of spare parts.

SAEL Guidance From ELA

In December 2022, the Safety, Accessibility and Energy Efficiency in Existing Lifts (SAEL) Working Group (WG) of the European Lift Association (ELA) met to finalize a dedicated white paper outlining a list of possible ways to modernize existing lifts. The white paper contains a comprehensive catalog of modernization interventions for each focus area: electrification system, machinery, doors, car, signalization, information and communication technologies, and hoistway – including a description and an evaluation of their impact on safety, accessibility and energy efficiency.

There is a need for technical and social solutions to facilitate everyday life and comply with the requirements of an inclusive society. These solutions will impact all residents of urban societies and people in their work environments, be they young or old, healthy or with restricted mobility.

Lift technology will constantly evolve and change according to the latest developments in the industry. Building owners have a vital role to play in providing infrastructure that is safe, modern, reliable and energy efficient. The ELA SAEL white paper provides useful guidance for building owners and all stakeholders in the lift industry to improve the "mobility chain" in existing buildings through the modernization of vertical passenger transportation, which is present almost everywhere in the built environment.

Claudio Donghi is convenor of the SAEL WG at the ELA.



EW
ELEVATOR WORLD

70
ANNIVERSARY

PHOTO
CONTEST 2023

TÜRKİYE

PHOTO SUBMISSIONS NOW OPEN UNTIL **MAY 31, 2023**,
VOTING WILL OPEN ON **JUNE 1** AND CLOSE ON **JUNE 12, 2023**.
WINNERS WILL BE PUBLISHED IN THE **3RD QUARTER 2023 ISSUE**.

Categories:

- Projects In Action
- Elevators/Lifts (Commercial)
- Elevators/Lifts (Private Residence)
- Escalators & Moving Walkways
- Machines & Components
- City Skylines and Tall Buildings
- Historical/Legacy Equipment (pre-1965)
- Who Reads Elevator World?
- Elevator Company Factories/Facilities
- Hoistways

WELCOME TO OUR 11TH ANNUAL PHOTO CONTEST!

Send us your best shots, and you could win one of many great prizes and be published in ELEVATOR WORLD Middle East magazine! We look forward to viewing the elevator world through your unique lens.

Submission Deadline: May 31, 2023

For more details, rules and to submit your photos, visit:
elevatorworld.com/contests/photo-contest



Cem Kapukaya

*Istanbul Lift Asansör
Proje Geliştirme Müdürü
Project Development Manager*

cem@istanbullift.com.tr

Eline Çanta Alan, Arıza&Bakım Yapıyor!

Anyone, Related or not, is Heading for Breakdown and Maintenance Work!

Herkese Merhaba,

Son zamanlarda, özellikle sosyal medyadan (Facebook Asansör Grupları) gözlemlediğim bir durum oluştu; 'Dijital Asansör Arıza&Bakımı ve Malzeme Tedariki'.

Bakımını aldığı asansörün özelliklerini bilmeden sırf ucuz bakım alabilmek için, yaptığı fiyat kırımından sonra aldığı asansördeki arızayı çözebilmek için, sosyal medya gruplarını kullanan bir sürü cahil cühela takımı türedi. Maalesef ki; bu durumlara çanak tutan ve bu tip kişilere yardımcı olan bir o kadar da, doğru bildiği yanlışlarla akıl verenler var. Bu arada bazı kişilerin hakkını teslim etmem gerekir. Bu durumlara karşı tavrını koyanlarda az değil. 'Bilmiyorsan neden bakım aldın?' diyenler de çok şükür var. Özellikle pano arızaları bu cahillerin beceremediği ilk arızalardan oluşmaktadır. Hemen, arıza kod görüntüsü sosyal medyadan paylaşıyor ve sorular başlıyor. Sonrası zaten komedi... Bilen bilmeyen herkes yorumlara başlıyor. Ama son okuduğum bir yorum beni çok güldürdü. Tam Türk mantığı; "Enerjiyi kes, 5 sn bekle, tekrar ver düzeler". İşte yapılması gereken tek hareket! Arızanın neden olabileceği? Veya tekrar olmaması için ne önlem alınması gerektiği, hiç önemli değil.

Diğer bir konu da malzeme satışları. Bu konuda da yeni trend, deprem bölgesinden sökülmiş ürünlerin satışları var. Arkadaşlar yapmayın! Zaten çöplük haline gelmiş olan asansör sektörünü, tam anlamı ile bitirmeyin... İzlenebilirliği, yani faturası veya irsaliyesi olmayan ürünleri lütfen almayın! Ülkeyi zarara sokmayın! Satan kişilerin ana profillerine sosyal medyadan baktığımızda, asansör ile uzaktan yakından ilgisi olmayan kişiler ile karşılaşyoruz. Dilim varmıyor ama, bu tip hırlı mı? Hırsız mı? Belli olmayan tiplerden asansör parçaları

Hello to everyone,

Lately, I have been observing something on social media in the Facebook group "Digital Lift Breakdown & Maintenance and Material Provision."

Some ignorant social media users are appearing to repair a breakdown in the lift they purchased at a discount, without knowing its features, just to receive cheap maintenance service. Unfortunately, there are also numerous people who give advice with false facts, asking for these cases and supporting such people. I should give some people credit for standing up against such cases. They are no less than the formers. Luckily, we see that there are people who say: "If you had no idea about it, then, why did you receive maintenance service?" Operating board malfunctions take the lead among the breakdowns that those ignorant people are not able to manage. The breakdown code image is instantly shared on social media, and the questions start. The rest is already a comedy ... Everyone starts posting comments, whether they have any idea or not. But a comment I read recently has made me laugh a lot. It is a complete Turkish mentality: "Cut off the power, wait for five seconds, resume it, and it will work." That's the only action to be taken! What is the reason for the breakdown? Or what measures need to be taken to prevent it from reoccurring? These are not important at all.

Another subject is material sales. The new trend is the sale of products that have been disassembled from the earthquake region. Stop it, folks! Do not spoil the lift industry, which has already turned into a dump ... Please do not purchase products that are not traceable, which means they have no invoice or dispatch note. Do not cause loss in the country! When we look at the main profiles of those who make sales on social media, we see that some of them are not even remotely connected to the lift

almayın! Aldığınız ve taktığınız bu tip ürünlerin, can taşıyan bir asansörde kullanıldığını lütfen unutmayalım.

İkinci el asansör malzemesi satışlarına ait yakında bir site açılırsa, hiç şaşırmayacağım. Fatura yok! Kayıt yok! Vergisiz, ne güzel iş olur... Son zamanların yeni yalanı da şu; Proje değişikliğinden satış! Adam siparişi almış, yedi duraklı bir asansörü komple üretmiş. Sonra parça parça satmaya çalışıyor... Şunu söyleyemiyor, “Ben bu işi aldım ama, sattığım adam parasını ödeyemedi. Ben de mecbur satıyorum hatta zararına” diyemiyor. Aynı durum montaj firmaları için de geçerli. Bina yetkilisi ile düzgün anlaşma yapmadan işi alıyorlar, sonra asansör ellerinde kalıyor. Önemli olan satış yapmak değildir. Doğru satışı yapabilmektir. Tahsilatı yapılmamış satış, satış değildir! Kulakları çınlasın bir büyüğümün dediği gibi; “Sen malzemeyi satmamışsın ki, dağıtmışsın. Bu zaten bir satış değildir. Parasını almadan dağıtacak olsam, sana gerek yok! Kendim dağıtırım” demişti. İşte bu yaşananlar da hayat tecrübesi olarak kayıtlara geçiyor.

İşimiz ile ilgili konularda daha iyi şeyler yapmak yerine, kolayı seçip eleştirmek, herkesin genel görüşü haline gelmiştir.

Çin’de asansör işi ile uğraşanlar, 11 m/sn hızında, çift katlı (Double Deck) asansörleri nasıl aynı kuyuda çalıştıracağını düşünüyor. Biz de daha, 2,5 m/sn hızında asansör için, ray bulunmuyor! Yani kısacası, daha lastiğimiz yok, araba yapmaya kalkışıyoruz.

Saygılarımla, 🌐

industry. I am not willing to say, but are they honest or not? Do not buy lift parts from shadowy figures. Please remember that these types of products you purchase and assemble are used in lifts that carry living creatures.

I will not be surprised if a website is opened for the sale of second-hand materials related to lifts. No invoice! No record! What a bless without taxes ... Another new lie is sale due to the change of project! They have already received an order and manufactured a complete lift with seven stops. Then they try to sell it part by part ... They are incapable of saying: “I have accepted this job, but the man I sold to could not pay for it. So, I have to sell it at a loss.” The same applies for assembly companies. They accept the job without a proper agreement with the building manager; then, the lift remains unsold. What matters is not making a sale but making the right sale. A sale without a receipt is not exactly a sale! One day one of the elderly people I know said: “You have not sold the material; you have distributed it. This is not a sale. If I were to distribute it without taking any money, then I would not need you! I would distribute it myself.” This is a life experience.

Taking the easy way out and criticizing instead of doing a good job regarding our work has become a popular stance.

We are unable to find a rail for a 2.5m/sec lift, while the people in the lift industry are thinking over how to run the double-deck lifts at 11m/sec in the same well. In short, we try for a car on a tire budget.

Sincere regards, 🌐

ELENET

THE ELEVATOR WORLD WEEKLY INDUSTRY NEWSLETTER



ELENET / 25,000+ Readers

Elenet is a weekly text e-mail newsletter that keeps you abreast of the most current news headlines in the elevator, escalator and building industry - while serving as a unique platform for companies to promote their products and services. Sponsorships and text advertising are available.



Visit elevatorworld.com to signup for the newsletter.

To advertise contact advertising@elevatorworld.com



Katılımcılar
sunumları
dinlerken.

*Attendees listen
to presentations.*

İran'da Sektör ve Üniversite Birliği

12. Uluslararası Asansör ve
Yürüyen Merdiven Semineri

Industry and University Unity in Iran

12th International Seminar on
Elevators and Escalators

Sektör liderler 12. kez bir araya geldi.

Industry leaders gathered for the 12th time.



by Mohammad Masoud Majidifar

12. Uluslararası Asansör ve Yürüyen Merdiven Semineri, Uygulamalı Bilimler ve Teknoloji Üniversitesi ile İran'ın asansör, yürüyen merdiven ve ilişkili hizmetler birliğinin dayanışmasıyla İran'daki Koosha Uluslararası Uygulamalı Bilimler ve Teknoloji Merkezi'nin akademik personeli ve sanayiciler eşliğinde 23 Şubat'ta düzenlendi.

Seminer, Uygulamalı Bilimler ve Teknoloji Üniversitesi (Tahran Şubesi) yöneticisi Dr. Pishbin ve İran'ın asansör, yürüyen merdiven ve ilişkili hizmetler birliği yöneticisi Müh. Abbas Abrishami'nin yanı sıra uzmanların, profesörlerin, sanayicilerin ve yabancı bir konunun katılımıyla gerçekleşti.

Kuran'dan ayetler ve ulusal marş okunduktan sonra Koosha Üniversitesi'nde yardımcı eğitimci olan Dr. Sajadi, katılımları için muhteşem sanayicilere, profesörlere, yabancı konuklara ve sponsorlara teşekkürlerini sunduktan sonra şunu belirtti: "12'nci kez zorlu ekonomik koşullarda hedeflerimize ulaşmak için asansör sektörünün bilgi birikiminden faydalandık, sanayicilerimize ve profesörlerimize saygı duyuyoruz".

Sajadi, ülkeler kendi topluluklarındaki serveti arttırmadıkça ve servet, endüstri ile üniversite arasındaki güçlü ilişki sayesinde kazanılmadıkça ilerleme kaydedemeyeceklerini ifade etti. Ayrıca seminer sekreterliğine 22 makale teslim edildiğini ve "ithal parçalar ve gelecek stratejileri ile rekabet hâlindeki yerli üretim

The 12th International Seminar on Elevators and Escalators was held with the cooperation of the University of Applied Science and Technology and Iran's union of elevator, escalator and affiliated services with the presence of academic staff and industrialists at the Koosha International Center of Applied Science and Technology in Iran on February 23.

The seminar was held with the presence of Dr. Pishbin, the manager of the University of Applied Science and Technology (Tehran Branch); Eng. Abbas Abrishami, the manager of Iran's union of elevator, escalator and affiliated services, experts, professors, industrialists; and a foreign guest.

After reading passages from the Quran and the national anthem, Dr. Sajadi, the educational deputy of Koosha College, thanked outstanding industrialists, professors, foreign guests and sponsors for their presence and declared that, for the 12th time, "We utilized elevator industry knowledge in order to achieve our goals, and, in tough economic circumstances, we respect our industrialists and professors.

Sajadi expressed that countries don't progress unless they increase wealth in their communities, and gaining wealth is due to the strong relationship between industry and university. She added the seminar secretariat had received 22 articles and also the experts' panel on "the investigation of the quality record of domestically



parçaların kalite kaydının araştırılması” konulu uzman panelinin İran’da ikinci kez gerçekleştirileceğini de ekledi.

Pishbin, açılış töreninde üniversite-sektör ilişkilerinin zayıflığından bahsederek ikisinin, ülke gelişiminde oynadıkları rolü ayrıntılarıyla ele aldı. Bu sempozyumların ve seminerlerin düzenlenmesinin söz konusu ilişkiyi geliştirmeye yardımcı olduğunu ve ilerleme için teknisyenlere ve teknolojiye daha fazla önem verilmesi gerektiğini ifade etti.

Ardından Abrishami, asansör sektörü ve başarı elde etmek için hassas planlama yapılması gerekliliği üzerine bir konuşma yaptı. Bu alanda eğitimi geliştirmek için eğitim merkezlerinin desteklenmesine vurgu yaptı. Son olarak sektörde güçlendirmeye, beceri geliştirmeye ve son zamanlarda asansörlerdeki yüksek güvenliğe yönelik birlik stratejisini ele aldı.

Sonrasında mühendislik hizmetleri dairesi genel direktörü Müh. Mahalei, asansör sektöründe güvenliğin önemi nedeniyle bu alanda teknik eğitim ve garantilerin önemini açıkladı.

Ardından Dr. Hosseinahad, verimliliği artırmak için asansörün performansını değerlendirme ve verimini ölçme üzerine makalesini sundu. Başarısızlık oranını araştırdı ve konuyu veri zarflama analizi (DEA) yöntemini kullanarak analiz etti.

Sonrasında Müh. Mozafarpour asansörlerin deprem dayanımı üzerine bir konuşma yaptı. Depremlerin nasıl meydana geldiğinden ve depreme dayanıklı asansörlerin tasarımına ve imalatına dair önemli unsurlardan bahsetti.

Ardından Dr. Eskafi, akıllı tamponların tasarımı ve imalatı üzerine makalesini sundu. Çeşitli sektörlerdeki tampon uygulamasını ve tamponların etkili unsurlarını açıkladı. Ayrıca Newtonsal olmayan akışkanların bu tür tamponlarda kullanımını anlattı.

manufactured parts in competition with imported parts and future strategies” is being held for the second time in Iran.

During the opening ceremony, Pishbin mentioned the weakness of university-industry relations, expanding on the university-industry role in country development. He mentioned that holding these symposiums and seminars helps improve this relationship, and we should pay more attention to our technicians and technology for advancement.

Then, Abrishami gave a talk on the elevator industry and the necessity of precise planning for accomplishments. He emphasized the support of training centers to develop education in this area. Finally, he analyzed the union strategy towards empowerment and skill growth in the industry and high safety in elevators nowadays.

Afterwards, Eng. Mahalei, director general of the engineering services office, declared technical training and guarantees in the elevator industry are crucial because of the importance of safety in this area.

After that, Dr. Hosseinahad presented his article on evaluating the performance and measuring the efficiency of the elevator to increase effectiveness. He investigated the failure rate and analyzed the matter by data envelopment analysis (DEA) method.

Then, Eng. Mozafarpour gave a speech on elevators resistant to earthquakes. He mentioned how earthquakes occur and the important factors of the design and manufacture of elevators resistant to earthquakes.

Next, Dr. Eskafi presented his article on design and manufacturing smart buffers. He explained buffer application in various industries and effective factors on their function. Also, he declared the usage of non-Newtonian fluids in these kinds of buffers.



Kahve arasından sonra Müh. Ebadi, kamusal asansör gereklilikleri hakkında yazdığı makalesinin sunumunu yaptı. EN-81 standartlarını ve vandallığa karşı asansör korumasını inceledi.

Ardından Müh. Hasandoost, asansör sektöründe plastik kullanımı üzerine makalesi hakkında bir konuşma yaptı. Makaralarda plastik kullanımına ve plastiğin çevre, enerji tüketimini azaltma ve düşük maliyet açısından sunduğu faydalara değindi.

Müh. Esmaeili ise toplu taşımada yürüyen merdiven kullanımının zorlukları hakkında bir konuşma yaptı. Yürüyen merdivenin kullanıcı türüne ve teknik detaylara göre seçilmesinin yanı sıra malzeme listesinin (BOM) de çok önemli olduğunu belirtti.

Ardından ithal parçalar ve gelecek stratejileri ile rekabet hâlindeki yerli üretim parçaların kalite kaydının araştırılması konulu uzman paneli İran'da ikinci kez düzenlendi. Mühendisler ve uzmanların konu üzerine tartışmalar gerçekleştirdiği panelin moderatörü Müh. Ememirad idi. Ayrıca yurt içi üretimi, ithal ürün, standart ve insan kaynakları yönetimi gibi farklı kısımların temsilcileri de panele katılım gösterdi. Panelin amacı İran'daki asansör aksamı üretimini ve ithal asansör aksamlarını karşılaştırmak ve iş planını ve ekonomik fizibiliteyi analiz etmektir.

Uzmanlara göre İran, asansör aksamı üretiminde 100 üzerinden 80'in üzerinde puanla bu alanda güç sahibi. Ayrıca imalatçılar yüksek üretim gücüne ve kapasitesine sahip olduğundan yerli imalat ürünleri, Avrupa ürünleri ile yarışabilir durumda.

Panelin ardından Müh. Mardomi, asansör ve yürüyen merdiven birliği faaliyetlerinden, işlevinden ve başarılarından bahsetti.

After the break, Eng. Ebadi gave a presentation on his article on public elevator requirements. He investigated EN-81 standards and elevator protection from vandalism.

Next, Eng. Hasandoost gave a talk on her article about the usage of plastic in the elevator industry. She mentioned the usage of plastic in pulleys and its advantages for the environment, energy consumption decreases and lower costs.

Eng. Esmaeili followed and gave a talk on challenges in escalator use in public transportation. He expressed that choosing the escalator according to user type and technical details is really important, as well as its bill of materials (BOM).

Next, the expert panel on the investigation of the quality record of domestically manufactured parts in competition with imported parts and future strategies was held for the second time in Iran. Eng. Ememirad was the chairman of the panel, and the engineers and experts discussed the topic. Also, representatives of different parts, such as interior production, importation, standard and human resource management, were present for the panel. Its goal was to compare elevator parts production in Iran and elevator parts importation, as well as to analyze the business plan and economic feasibility.

According to the experts, Iran is strong in elevator parts production, scoring more than 80 out of 100 in this area. Also, domestically manufactured products are able to compete with European products since manufacturers have a high ability and capacity for production.

Afterward, Eng. Mardomi spoke about the elevator and escalator union activities and function and its achievements.

At the seminar, qualified articles were presented in the convention hall with the instructors present. There were six



Pishbin seminer açılışında konuşmacıydı.
Pishbin spoke during the seminar opening.



Eskafi en iyi makale sunucusu seçildi.
Eskafi was chosen as the best article presenter.

Seminerde nitelikli makaleler, öğretim görevlilerinin olduğu toplantı odasında takdim edildi. Yazarların konu üzerine ders verdiği altı makale bulunuyordu. Sekreterliğe gönderilen 22 adet makaleden 10'u bilimsel komite kararınca kabul edildi. 10 makaleden altısının ise toplantı salonunda kurs şeklinde yapıldı.

Seminer sonunda yabancı konuğa, seminerde yer alan asansör şirketlerine, asansör ve yürüyen merdiven uzmanlarına ve en iyi makalenin sunumunu yapan kişiye birer plaket sunuldu. Koosha Üniversitesi'nde asansör ve yürüyen merdiven mühendisliği ana bilim dalı başkanı Eskafi, en iyi makale sunucusu olarak seçildi.

Bu seminerde 13 asansör şirketi stantlı olarak katılım gösterdi:

- ◆ General Cabin
- ◆ Cabin Plus
- ◆ Laran Sanat
- ◆ Hydro Farco
- ◆ NS Karen
- ◆ Saman Faraz
- ◆ Nikan Commercial
- ◆ Maleki Cabin
- ◆ Sana
- ◆ Balaban Sanat
- ◆ Elevator 110
- ◆ Tochal Asanbar
- ◆ Diara

Ayrıca seminere Türkiye'den önemli bir uluslararası konuk katıldı: ELEVATOR WORLD Türkiye ve Orta Doğu yayınları genel müdürü Bülent Yılmaz.

Son olarak tüm katılımcılar Şubat 2024'te düzenlenecek 13. Uluslararası Asansör ve Yürüyen Merdiven Semineri'ne davet edildi. 🌐

articles on which the authors gave lectures. Twenty-two articles were sent to the seminar secretariat and 10 articles were accepted according to the scientific committee's judgment. Out of the 10 articles, six were presented at the convention hall.

At the end, commendation letters were bestowed to the foreign guest, elevator companies at the seminar, elevator and escalator industry experts and the presenter of the best article. Eskafi, head of the department of elevator and escalator engineering at Koosha College, was chosen as the best article presenter.

In this seminar, 13 elevator corporations participated as sponsors:

- ◆ General Cabin
- ◆ Cabin Plus
- ◆ Laran Sanat
- ◆ Hydro Farco
- ◆ NS Karen
- ◆ Saman Faraz
- ◆ Nikan Commercial
- ◆ Maleki Cabin
- ◆ Sana
- ◆ Balaban Sanat
- ◆ Elevator 110
- ◆ Tochal Asanbar
- ◆ Diara

Also, one significant international guest from Türkiye took part at the seminar: Mr. Bülent Yılmaz, managing director of ELEVATOR WORLD Türkiye and Middle East publications.

In conclusion, all participants are invited to the 13th International Seminar on Elevators and Escalators in February 2024. 🌐

Sajadi ilk konuşmacıydı ve katılımcılara, konuklara ve sponsorlara orada oldukları için teşekkür etti.

Sajadi spoke first and thanked the attendees, guests and sponsors for their presence.



1963: Elevator World İkinci On Yılına Başlıyor

1963: Elevator World Begins Its Second Decade

Sturgeon EW için “tam zamanlı” emek veriyor ve ilk 10 yılda yapılan girişimleri üzerine ekleyerek geliştiriyor.

Sturgeon gives “full time” to EW and builds on initiatives introduced during the first 10 years.

by Dr. Lee Gray, EW Correspondent

1963’ün ilk sayısı ELEVATOR WORLD’ün kurucusu William C. Surgeon’ın derginin ilk on yılını kutlaması ve geleceğe dair mesajı ile başlıyordu:

“İlk on yıl eğlenceliydi. Reklam verenler, katkıda bulunanlar, okuyucular ya da eleştirmenler olarak işletmenin bir parçası olduğunuz için sizlere teşekkür ederim. Derginin daha da büyüyeceği ve kapsamlı bir hâle geleceği inancı ile önümüzdeki on yılı sabırsızlıkla bekliyoruz. Bu yeni dönem, editörünüzün bu işe tam zamanlı emek verebilmesiyle başlıyor. Ayrıca ofisimizde de bir önemli bir dönemeçte olduğu ve bu sayıya, hayatta yeni bir başlangıç daha yaptığımız bir dönem olarak sıklıkla dönüp bakacağımız hissi hâkim.”^[1]

Sturgeon’ın nihayet “işe tam zamanlı emek verebilmesi” şeklindeki yorumu, derginin ilk on yılında kendisinin Mobile Elevator and Equipment Company’nin başkanı ve sahibi olarak tam zamanlı görev yaptığı bir ikinci işinin olduğuna atıf niteliğinde. 1961 yılında işletmesinin Montgomery Elevator Company’ye satışı için görüşmelerde bulunduktan sonra Aralık 1962’de başkan ve şirket sahibi olarak emekli olmuştur.^[2] Bu nedenle 1963 yılı, tüm enerjisini EW’ye yönlendirebildiği ilk yıl olarak kayda geçmiştir. Kendisi bu fırsattan yararlanarak ilk 10 yılda başlatılan girişimlerin üzerine ekleme yaparak bunları geliştirmiştir.

Bu girişimlerden biri, Ulusal Asansör Mütahhitleri Birliği (NAEC) ile ortaklaşa geliştirilen dikey taşımacılık (DT) eğitim programıydı. Mart 1960’ta tanıtılan girişim, NAEC Eğitim Komitesi Başkanı Joseph C. Tamsitt

1963 opened with ELEVATOR WORLD founder William C. Surgeon celebrating the magazine’s first 10 years and looking forward to the future:

“The first ten years was fun and we thank all of you that have been part of the enterprise as advertisers, contributors, readers, or critics. We look forward expectantly to the next ten years, believing that the magazine will become larger and more comprehensive. This new era starts with your editor being able to give full time to the job and there is the feeling in our office that we are rounding a corner and will often look back to this issue as a time when we took another new lease on life.”^[1]

Sturgeon’s comment that he was finally “able to give full time to the job,” reflects the fact that, during the magazine’s first decade, he also had a second full-time job as president and owner of the Mobile Elevator and Equipment Company. In 1961, he negotiated the sale of his business to the Montgomery Elevator Company, and he resigned as president and owner in December 1962.^[2] Thus, 1963 marked the first year in which he was able to devote all of his energy to EW, and he took advantage of this opportunity to build on initiatives introduced during the first 10 years.

One of these initiatives was a vertical-transportation (VT) education program developed in partnership with the National Association of Elevator Contractors (NAEC). Launched in March 1960, the effort was led by NAEC Education Committee Chair Joseph C. Tamsitt. The program consisted of two distinct components. The first was short “lessons” (typically two pages in length), which were linked

tarafından yönetiliyordu. İki ayrı bileşenden oluşan programın ilk bileşeni, EW tarafından yayımlanan çizimlere bağlantı içeren kısa “dersler”di (genellikle iki sayfa uzunluğunda). Ocak 1963 sayısı, Kasım 1962’de başlayan ve toplu-seçmeli sisteme ait bağlantı şemasını inceleyen serinin devamı niteliğindedi: “Toplu-seçmeli şema

#C-1469-A hakkında yeni bir seriye başlıyoruz. Kapı açıcısına sahip değişken voltajlı, otomatik MG durma ve Wye başlama özelliği mevcut; Delta, MG tahrik motorlarında çalışıyor” (Resim 1). [3]Konuyu tanıttıktan sonra ders şu şekilde başlıyor: “Kabinin alt katta beklemede olduğunu varsayalım, MG setinin süresi dolmuş ve 2C (kabin) düğmesine basıyoruz.”[3] Eğitim programının çizimleri çoğunlukla Keystone Electric Co. (Tamsitt’in merkezi) tarafından yapılmıştır.

Formel dersler, çok çeşitli konularda “ilave makaleler” ile takviye ediliyor ve bu makaleler NAEC Eğitim Komitesi üyeleri ve diğer uzmanlar tarafından kaleme alınıyordu. 1963’teki ilave makaleler arasında şunlar vardı: “Değişken voltajlı ekipmanın özel hizmetiçi bakımı”, Paul Richards (Electro Dynamic Division of General Dynamics Corporation); “Sonsuz Dişli Asansör Motorları”, Ernest Mayer (Armor Elevator Co., Inc.); “Şu Seviyeleme Anahtarını Oynatmayın!”, Tamsitt; “Asansör Kinetiği”, Karl Mangel (Charles W. Lerch & Associates); ve “Kabinin dengelenmesi ve patenlerin montajı”, Ralph Sexton (F.S. Payne Co.). Programın genel başarısının ve Tamsitt’in çalışmasına katılımcılardan gelen takdirin bir kıstası, kendisinin Aralık 1962’de program katılımcılarının 1.000’in üzerinde Noel kartı almış olmasıdır.

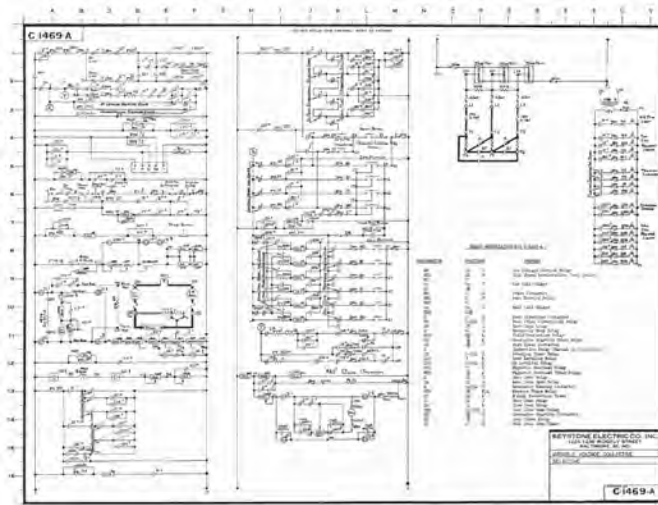
Artık içindekiler kısmında “departmanlar” başlığı altında gruplanan diğer yeni özellikler de derginin ilk on yılında tanıtıldı. Bunlardan iki özellik, okuyucuları DT haberleri ile ilgili güncel tutmaya ayrılmış forumlardı. İlk olarak Ocak 1956’da görücüye çıkan “Round the Elevator

to drawings published by EW. The January 1963 issue contained Lesson XXIII, which was a continuation of a series begun in November 1962 that examined the wiring diagram of a collective-selective system: “We are starting a new series on a collective-selective diagram

#C-1469-A. It is variable voltage with a door operator, automatic MG shutdown and Wye start – Delta run on the MG drive motors” (Figure 1).^[3] Having introduced the subject, the lesson began as follows: “Let us assume that the car is at rest on the bottom floor, the MG set has timed out, and we press the 2C (car) button.”^[3] Drawings for the education program were often produced by the Keystone Electric Co. (Tamsitt’s home base).

Formal lessons were supplemented by “bonus articles” on a variety of topics, which were written by members of the NAEC Education Committee and other experts. In 1963, the bonus articles were: “Special In-Service Care of Variable Voltage Equipment” by Paul Richards (Electro Dynamic Division of General Dynamics Corporation), “Worm Geared Elevator Machines” by Ernest Mayer (Armor Elevator Co., Inc.), “Don’t Move That Leveling Switch!” by Tamsitt, “Elevator Kinetics” by Karl Mangel (Charles W. Lerch & Associates) and “Balancing Cars for Installation of Roller Guides” by Ralph Sexton (F.S. Payne Co.). One gauge of the overall success of the program and the participants’ appreciation of Tamsitt’s work was the fact that, in December 1962, he received more than 1,000 Christmas cards from program participants.

Other new features – now grouped together under “departments” in the table of contents – were also introduced during the magazine’s first decade. Two features were forums dedicated to keeping readers up-to-date on VT news. “Round the Elevator World,” which first appeared in



Resim 1: Toplu-seçmeli bağlantı şeması, Keystone Electric Co. (1962)

Figure 1: Collective-selective wiring diagram, Keystone Electric Co. (1962)



Resim 2: 1963 Waldorf-Astoria yürüyen merdiven açılışı: John Zekauskas (bina yöneticisi), Carol Channing ve Edward Peelle (Peelle Co. başkanı)

Figure 2: 1963 Waldorf-Astoria escalator opening: John Zekauskas (building superintendent), Carol Channing and Edward Peelle (Peelle Co. president)

World” (Elevator World Turu), özellikle kişileri ön plana çıkararak endüstri haberlerine odaklanıyordu. Konular arasında tanıtımlar, liderlikteki değişimler, DT şirketlerinin satın alımları ve/veya birleşmeleri, yeni ürün duyuruları ve endüstrideki dikkate değer etkinlikler yer alıyordu. Söz konusu etkinlikler genelde NYC’deki Waldorf-Astoria Hotel’de kurulumu yapılan yeni bir yürüyen merdiven gibi benzersiz kurulumları kapsıyordu.

“Som altın’ olarak görülen yürüyen merdiven, Waldorf-Astoria’nın 8,5 milyon ABD doları değerindeki üç yıllık modernizasyon programı kapsamında harekete geçirildi. 140.000 ABD doları değerindeki yürüyen merdivenin kurulumu, Waldorf’un Grand Central Terminali hatları arasına gömülü sütunların üzerine inşa edilmesi bakımından Peelle Co. için karmaşıktı. Temeldeki çeliklerde büyük değişiklikler yapılması gerekiyordu ve demiryolu tarafından kullanılan bölgeye yeni destek sütunları eklendi.”^[3]

Bu duyuru, yürüyen merdivenin açılışının bir fotoğrafı eşliğinde yapıldı. Açılışa oyuncu Carol Channing (kurdeleyi kesip yürüyen merdiveni ilk kullanan kişi), Jogn Zekauskas (bina yöneticisi) ve Edward Peelle (Peelle Co. başkanı) katılmıştı (Resim 2).

Bir diğer haber forumu olan “Monitor” ise Şubat 1958’de görüçüye çıktı. Bu forum geniş bir yelpazede DT ve işle ilgili konuları ele alan bir veya iki cümlelik haber özetlerinin bulunduğu tek sayfalık bir bölümdü. Mart 1963 sayısından bir haber örneği, bu özelliğe bir anlam katarken 1960’ların başlarının dünyasına da ışık tutuyor:

“**Westinghouse’un Büyümesi:** Westinghouse’un yürüyen merdiven ekipmanlarına yönelik talebi karşılamak ve önerilen yeni asansör ürünlerini temin etmek için Dover, New Jersey’deki tesisinde üretim kapasitesini %33 oranında artırması bekleniyor.

“**Yine Enflasyon:** Yıllık kazancınız 10.000 ABD doları ise 1963’te enflasyon nedeniyle paranızın 100 ABD dolarının eriyeceğini düşünebilirsiniz.

“**Kurulum Kılavuzu:** NEMI Kurulum Kılavuzu için talep beklenenin çok üstünde. 500 sayfalık asansör kurma kılavuzu, endüstrideki tüm kurulum personeli için bir “zorunluluk”.

“**Maaş Oranları:** İnşaat sektöründeki ödeme artışlarının bu yıl ortalama %4 olması bekleniyor. İnşaat işçileri bundan sonra haftalık ortalama 128 ABD doları ücret alacak.”^[4]

“Monitor” okuyucuların, DT ve inşaat alanındaki gelişmelerden kolaylıkla haberdar olmasını sağlarken “Round the Elevator World” sektörü daha kapsamlı ve derinlemesine bir şekilde ele alıyordu.

Sturgeon, ikisi de endüstrinin emektarları tarafından yazılan iki yeni köşe daha ekledi. Paul John Kern’in köşesi “Rail Clips and Call Backs” (Ray Kısaçaları ve Geri Çağrılmalar), ilk olarak Kasım 1955’te sunuldu. Kern en başından beri düzenli katkı sağlamıştı ve yeni köşesi ona, bugün “düşünce yazısı” dediğimiz içerikler yazma fırsatı

January 1956, focused on industry news with a special emphasis on people. Topics included promotions, changes in leadership, acquisitions by and/or mergers of VT companies, announcements of new products and noteworthy industry events. The latter often included unique installations, such as a new escalator installed in NYC’s Waldorf-Astoria Hotel:

“What appears to be a ‘solid gold’ escalator has been set in motion as part of the Waldorf-Astoria’s three-year, \$8.5 million modernization program. The \$140,000 moving stairway installation was complicated for the Peelle Co., in that the Waldorf is built on columns embedded between the tracks of Grand Central Terminal. Major steel changes had to be made in the understructure and new support columns added in the area utilized by the railroad.”^[3]

This announcement was accompanied by a photograph of the escalator’s opening, which was attended by actress Carol Channing (who cut the ribbon and took the first ride), John Zekauskas (building superintendent) and Edward Peelle (president, Peelle Co.) (Figure 2).

The other news forum, titled “Monitor,” debuted in February 1958. This was a one-page section with one- or two-sentence news highlights that addressed a broad range of VT and business-related topics. A sampling of news items from the March 1963 issue gives a sense of this feature, as well as insights into the world of the early 1960s:

“**Westinghouse Expansion:** Look for Westinghouse to expand its production capacity by 33% in its Dover, New Jersey plant, to meet demands for its escalator equipment and accommodate proposed new elevator products.

“**Inflation Again:** if you’re in the \$10,000 a year earning class, you can expect inflation to burn up \$100 of your money in 1963.

“**Installation Manual:** Demand for the NEMI Installation Manual is much heavier than expected. The 500-page elevator construction guide is a ‘must’ for all industry erector personnel.

“**Pay Rates:** Pay increases in the building industry are expected to average about 4% this year. Construction workers are now getting an average weekly pay of \$128.”^[4]

“Monitor” allowed readers to easily stay abreast of VT and construction news highlights, while “Round the Elevator World” provided greater, in-depth industry coverage.

Sturgeon also added two new columns, both written by industry veterans. Paul John Kern’s column, “Rail Clips and Call Backs,” first appeared in November 1955. Kern had been a regular contributor from the beginning, and his new column offered him the opportunity to write what today would be called “thought pieces.” His essays may be characterized as the thoughtful musings of a senior (and occasionally grumpy) VT industry member. The 1968 EW Industry Index included an edited compilation of these writings, which were prefaced by Sturgeon’s account of Kern’s lengthy career:



Bu yeni dönem, editörünüzün bu işe tam zamanlı emek verebilmesiyle başlıyor. Ayrıca ofisimizde de bir önemli bir dönemeçte olduğu ve bu sayıya, hayatta yeni bir başlangıç daha yaptığımız bir dönem olarak sıklıkla dönüp bakacağımız hissi hâkim.^[1]

This new era starts with your editor being able to give full time to the job and there is the feeling in our office that we are rounding a corner and will often look back to this issue as a time when we took another new lease on life.^[1]

— William C. Sturgeon



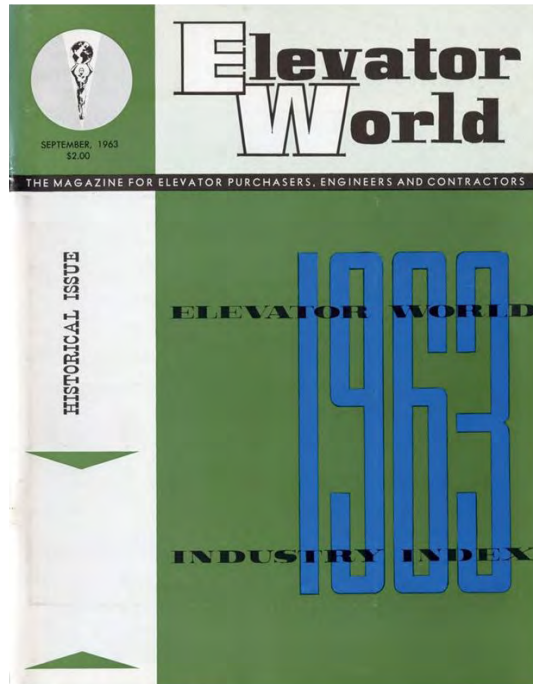
verdi. Yazıları, kıdemli (ve zaman zaman da aksi) bir DT endüstrisi üyesinin özenli fikirleri şeklinde tanımlanabilir. 1968 EW Endüstri Endeksi'nde Sturgeon'ın, Kern'in uzun kariyerine dair görüşlerini içeren önsözü eşliğinde bu yazıların düzeltilmiş bir derlemesi yer aldı.

“Paul Kern 14 yaşından itibaren yazıları elektrik ve makine atölyelerinde çalıştı. Iowa Üniversitesi'nde bir yıl boyunca elektrik mühendisliği eğitimi gördükten sonra Bell Telephone Company ve Des Moines City Railway'de elektrikçi olarak çalışmaya başladı. Bir süre Citizens Electric Company'de endüvi sarımı ve tamirinde çalıştıktan sonra elektrikçi ustabaşı olarak Swift and Company'de devam etti; Otis'te asansör yapımcısı olarak 14 yılın ardından ABD Donanması 45. İnşaat Taburu'nda geçen üç yıllık aradan sonra 1946'da Des Moines'daki Chenoweth Elevator Company'de işe başladı. Altı ay sonra asansör müteahhit şirketi Chenoweth-Kern olarak şirketeleşti. Paul Kern, 1965'te emekli olmasına kadar 22 yıl boyunca şirketin icra kurulu başkanlığını yaptı. Müşteri memnuniyetini ve ileri becerilere sahip teknisyenleri eğitmeyi ön planda tutmasıyla alanında tanınan bir şirket geliştirirken dahi sahada sorun yaşayan kişilerle iletişim kurmak için her zaman vakti vardı.”^[5]

“From the time Paul Kern was 14, he worked summers in electrical and machine shops. After spending a year studying electrical engineering at Iowa State University he began as an electrician for the Bell Telephone Company and the Des Moines City Railway. A stint with Citizens Electric Company, armature winding and repairing, and then to Swift and Company as an electrician foreman; fourteen years with Otis as an elevator constructor; time out for three years in the U.S. Navy 45th CB Battalion and then into the employ of Chenoweth Elevator Company in Des Moines in 1946. Six months thereafter, the elevator contracting firm was incorporated as Chenoweth-Kern. During the 22 years Paul Kern was the firm's chief executive officer, until his retirement in 1965, there was always time to communicate with those in the field having problems even while developing a company which became known throughout its area for emphasizing customer satisfaction and training highly skilled technicians.”^[5]

Kern's military service during World War II was something he shared with other industry leaders and was a common – and important – bond among members of his generation.

The other regular column added during this period was John A. Miller's “Court Cases of Consequence.” Miller began his VT career in 1935, became a registered professional engineer in 1948, and



Resim 3: Kapak, Endüstri Endeksi: Tarihi Sayı, Elevator World, (Eylül 1963)

Figure 3: Cover, Industry Index: Historical Issue, Elevator World (September 1963)





Resim 4: Bölüm başlık sayfaları, Tarihi Sayı (1963)
Figure 4: Section title pages, Historical Issue (1963)

Kern'in İkinci Dünya Savaşı sırasında askerlik yapmış olması, diğer endüstri liderleriyle ortak noktasıydı, kendi neslinden kişilerle ortak ve önemli bir bağ oluşturuyordu.

Bu dönemde eklenen diğer düzenli köşe ise John A. Miller'in yazdığı "Sonuçlanan Dava Dosyaları" idi. DT kariyerine 1935'te başlayan Miller, 1948'de profesyonel mühendis unvanını aldı ve 1950'lere kadar Haughton Elevator Co.'nun Philadelphia bölge yöneticisi olarak çalıştı. 1959'da "asansör ve yürüyen merdiven imalatçılarına, mimarlara, mühendislere, inşaatçılara ve bina yöneticilerine" asansör ve yürüyen merdiven mühendislik hizmetleri sunan John A. Miller & Associates adındaki danışmanlık şirketini kurdu. Miller çok geçmeden kendini "asansörler, yürüyen merdivenler ve personel-yük asansörü kazaları"nda aranan bilirkişi olarak buldu. Şirketinin hizmetlerinin yer aldığı listeye "imalatçılar ve asansörü monte eden yükleniciler için kaza araştırma ve raporlama hizmetleri"ni ekledi.^[6] Miller'in "Asansör Kazaları ve Asansör Hizmeti Veren Şirketin Yükümlülüğü" başlıklı ilk EW yazısı Eylül 1961 Endüstri İndeksi'nde yayımlandı. Sonraki ayda ise DT ile ilişkili geniş bir yelpazedeki farklı davalardan çıkarılan derslerin aktarıldığı "Sonuçlanan Dava Dosyaları" ilk kez okuyucu beğenisine sunuldu.

Yıl boyunca yayımlanan baş makalelerde, EW'ün yayın alanının uluslararası kapsamındaki artış ve önceki on yıla kıyasla DT endüstrisi faaliyetinin sürekliliği dile getirildi.

İlk trendin kanıtı, Sturgeon'un Fabbrica Italiana Ascensori Montacarichi'den (Milano) Dr. Carlo Vanoni ile yaptığı ve Şubat sayısında çıkan uzun röportajıydı.^[7] Sonraki ise William H. Heindrich (Charles W. Lerch &

by the 1950s, he was serving as the Philadelphia area district manager for the Haughton Elevator Co. In 1959, he founded John A. Miller & Associates, a consulting firm that provided elevator and escalator engineering services to "elevator and escalator manufacturers, architects, engineers, builders, and building managers."^[6] Miller soon found himself in high demand as an expert witness in "accident cases involving elevators, escalators, and workman's hoists," and he included "accident investigation and reporting services for manufacturers and installers" in the list of the firm's services. [6] Miller's first EW article, titled "Elevator Accidents and Elevator Service Company Liability," appeared in the September 1961 Industry Index. "Court Cases of Consequence," which offered lessons learned from a broad range of VT related lawsuits, debuted the following month.

Feature articles published throughout the year reflected the increasing international scope of EW's coverage and the continuation of VT industry activity from the prior decade.

Evidence of the former trend was a lengthy interview conducted by Sturgeon with Dr. Carlo Vanoni, of Fabbrica Italiana Ascensori Montacarichi (Milan) that appeared in the February issue.^[7] The latter is represented by an article contributed by William H. Heindrich (Charles W. Lerch & Associates) on elevator control systems.^[8] The early 1960s faced the continuing challenge of transitioning older machines from operator to operatorless control. A critical question facing architects, engineers and elevator constructors was which system would best suit a particular installation. This choice was made more complicated by the array of available systems; those referenced by Heindrich included: Selectomatic Mark IV control (Westinghouse), Measured demand (Montgomery), Traffic Master (K.M. White), Autotronic (Otis), Multimatic (Millar Elevator Industries, Inc.), Signomatic (Haughton) and Dynaflite (Haughton). Additional options (found in EW advertisements) included Selektrotron (F.S. Payne Company) and Varomatic (G.A.L. Electric Mechanical Services). Apparently, the key to selling a "modern" control system was the addition of "omatic" or "tronic" to an appropriately exciting prefix.

The juxtaposition of old versus new technology was also highlighted in an unexpected way in the July issue. In early May 1963, Major Gordon "Gordo" Cooper, a member of the original team of Mercury astronauts, circled the earth 22 times, thus completing the sixth and last of the Mercury-crewed spaceflights. In recognition of this accomplishment, he was invited to address a joint session of Congress on May 21. This event led to an encounter between space-age technology and a remnant of the VT past:

"Seth Kantor, Scripps-Howard staff reporter wrote after Major Gordon Cooper's visit to the Capitol to address congress, that at C-Minus-20 (20 minutes before Maj. Cooper's scheduled arrival) a special Otis engineer rode up and down with 18-year-old elevator operator David Muchrow to assure that door mechanism and other





Yıl boyunca yayımlanan baş makalelerde, EW'ün yayın alanının uluslararası kapsamındaki artış ve önceki on yıla kıyasla DT endüstrisi faaliyetinin sürekliliği dile getirildi.

Feature articles published throughout the year reflected the increasing international scope of EW's coverage and the continuation of VT industry activity from the prior decade.



Associates) tarafından asansör kumanda sistemleri üzerine yazılan bir makale ile temsil ediliyor. 1960'ların başlarında eski makinelerin operatörlü kullanımdan tam otomatik kontrole geçişiyle ilgili zorluklar devam ediyordu. Mimarların, mühendislerin ve asansör yapımcılarının karşılaştığı önemli bir soru da belirli bir kurulum için hangi sisteminin en uygunu olacağıydı. Bu seçenek, geniş çeşitlilikteki mevcut sistemler nedeniyle daha da karmaşık bir hâl aldı. Bunlar arasında Heindrich'in örnek olarak verdikleri şöyleydi: Selectomatic Mark IV control (Westinghouse), Measured demand (Montgomery), Traffic Master (K.M. White), Autotronic (Otis), Multimatic (Millar Elevator Industries, Inc.), Signomatic (Haughton) ve Dynaflite (Haughton). İlave seçenekler (EW reklamlarında bulunan) şöyleydi: Selektrotronik (F.S. Payne Company) ve Varomatic (G.A.L. Electric Mechanical Services). Görünen o ki "modern" bir kumanda sistemi satmanın püf noktası, ilgi çekici uygun bir ön eke "omatik" veya "tronik" ilaveleri yapmaktır.

Eski ile yeni teknolojinin yan yana oluşu da beklenmedik bir şekilde Temmuz ayında öne çıkarıldı. Mayıs 1963'ün başlarında Merkür astronotları ilk ekibinin bir üyesi olan Binbaşı Gordon (Gordo) Cooper, dünyanın çevresinde 22 tur atarak Merkür mürettebatlı uzay uçuşlarının altıncısı ve sonuncusunu tamamladı. Bu başarıya istinaden 21 Mayıs'ta, ortak bir oturumda konuşma yapmak üzere Kongre'ye davet edildi. Bu etkinlik uzay çağı teknolojisi ile DT geçmişinden kalanları karşı karşıya getirdi:

"Scripps-Howard personel muhabiri Seth Kantor, Gordon Cooper'ın kongrede konuşma yapmak için bulunduğu Capitol ziyaretine dair şöyle aktardı: C-Minus-20'de (Binbaşı Cooper'ın gelişinden 20 dakika önce) özel bir Otis mühendisi, kapı mekanizmasının ve diğer özelliklerin düzgün çalışıp çalışmadığından emin olmak için 18 yıllık asansör operatörü David Muchrow ile birlikte asansörde yukarı çıkıp aşağı indi. C-Minus-15'te bir Gizli Servis ajanı, aşağıda herhangi bir değişiklik yapılmadığından emin olmak için kuyu alt boşluğuna

features were in order. At C-Minus-15, a Secret Service agent was lowered into the pit to make certain nothing had been tampered with. At C-Minus-1 the Otis man stepped from the car, stating that all systems were 'Go.' He was replaced by another Secret Service man. Operator Muchrow, Georgetown University student when he isn't transporting celebrities, used 'manual controls' all the way, and reported a 'smooth takeoff' and arrival, just as carefully planned."^[9]

This account serves as reminder of the persistence of operator-driven elevators throughout the U.S. during this period. And, it prompts two questions: How could a Secret Service agent properly assess whether or not an elevator pit "had been tampered with?" And why did the reporter omit the most important part of the story – when did Cooper "board" the elevator?

The presence of the past was also on display in a dramatic way in 1963 through an initiative that Sturgeon had announced in January. While he was looking forward to EW's future, he also believed that:

"It is good to look back. In our travels around the country, we see that elevator companies are proud of their backgrounds and we frequently find ourselves looking through dusty journals, pictures of early officers and installations, and archives which bring back fond memories. It occurred to us that it was time to 'look back' in our elevator industry and give recognition to the progress that has been made; to the distance that has been traveled; to the people, companies and installations that are the foundation for what we have today. We've decided that our next Industry Index in September will be dedicated to this venture, and will have as its theme, 'Looking Back.' In it we will publish information regarding the tradition and heritage within our industry."^[1]

The May issue included a "memo" from Sturgeon to "all 8,000 in our Elevator World family of readers," soliciting material for the upcoming Historical Issue. The reverse side of the memo featured eight prompts designed to help guide the collection of materials. Readers were asked to consider



indirildi. C-Minus-1’de ise Otis çalışanı kabinden inerek tüm sistemlerin “Çalışır Durumda” olduğunu belirtti. Yerine başka bir Gizli Servis çalışanı geçti. Ünlülere eşlik etmediği zamanlarda Georgetown Üniversitesi’nde öğrenci olan Operatör Muchrow, hareket edilen süre boyunca “manuel kumandalar” kullandı ve dikkatli bir şekilde planlandığı üzere “sorunsuz kalkış” ve varış yapıldığını bildirdi.”^[9]

Bu açıklama, söz konusu dönemde Amerika’daki operatör tarafından kullanılan asansörlerin bıraktığı izlere dair bir hatırlatıcı niteliğindedir. Ayrıca akıllara iki soruyu getirir: Bir Gizli Servis ajanı nasıl olur da asansör kuyu alt boşluğunda “bir değişiklik yapıлып yapılmadığına” dair doğru bir değerlendirmede bulunabilir? Muhabir, hikâyenin asıl önemli kısmı olan Cooper’ın asansöre “bindiği” anı neden aktarmamıştır?

Geçmişin varlığı, Sturgeon’ın ocak ayında yayınladığı bir girişim aracılığıyla da 1963 yılında etkileyici bir şekilde gözler önüne serildi. Kendisi EW’ün geleceğine odaklanırken şuna da inanıyordu:

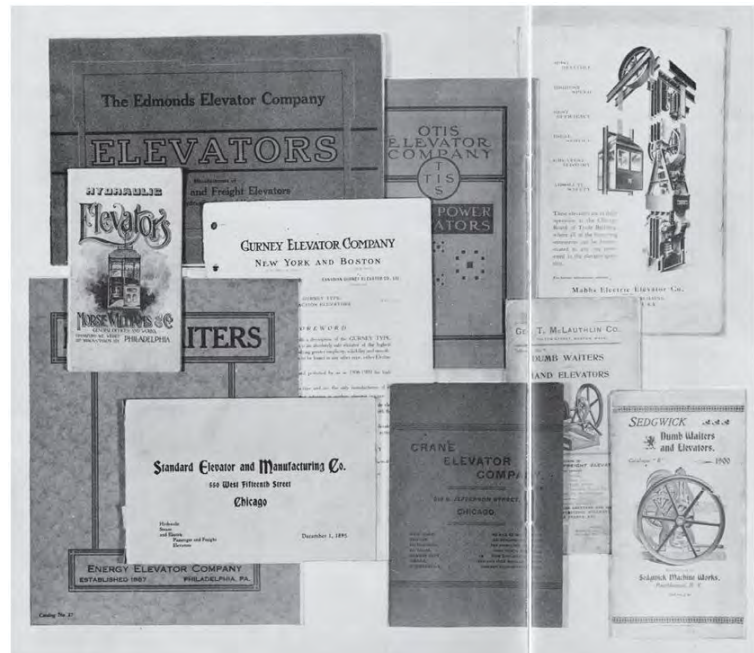
“Geçmişe dönüp bakmak iyidir. Ülkedeki seyahatlerimiz sırasında asansör şirketlerinin geçmişleriyle gurur duyduğuna şahit oluruz ve kendimizi de sık sık eskinin tozlu dergilerine, ilk çalışanlarına resimlerine ve kurulumlara, arşivlere bakarken buluruz. Bunlar güzel hatıralardır. Bizim de asansör endüstrisinde “geçmişe bakmamızın” ve kat edilen ilerlemeyi; gidilen mesafeleri; bugün bizi biz yapan kişileri, şirketleri ve kurulumları takdir etmenin zamanının geldiğini düşündük. Eylül ayında, bir sonraki Endüstri Endeksimizi bu girişime adamaya ve tema olarak da “Geçmişe Bakış”ı seçmeye karar verdik. Bu sayıda sektörümüzdeki gelenek ve miras ile ilgili bilgiler yayımlayacağız.”^[1]

Mayıs ayında Sturgeon’dan “8.000 Elevator World ailesi okuyucumuzun tümüne” gelecek Tarihi Sayıya yönelik materyal çağrısında bulunulan bir “kısa not” ilave edildi. Kısa notun arkasında ise materyallerin derlenmesinde yol gösterici olması için sekiz ipucu mevcuttu. Okuyuculardan fotoğraf, broşür, gazete kupürleri makaleler ve teknik yazılar ile katkıda bulunmaları rica edildi. Ayrıca DT tarihinin geçmişindeki önemli etkinliklere (en önemli teknik başarılar, asansör güvenliğine yönelik büyük katkılar, en önemli kurulumlar gibi) dair fikirlerini almak için çeşitli sorular da soruldu. Sektör çapında yürütülen bu çalışmanın sonucu ise ilk EW Yıllık Çalışması olarak 1963 Endüstri Endeksinde yer aldı (Resim 3).^[10] “Tarihi Sayı” adından da anlaşıldığı üzere DT sektörünün tarihine ışık tutan 39 sayfadan oluşuyordu. İçeriğindeki metinler ne kadar aydınlatıcı olsa da asıl ilgiyi görsellerin çektiğine şüphe yok (Resim 4-6).



Resim 5: Tarihi Sayı (1963) için derlenen reklamlar

Figure 5: Advertisements collected for the Historical Issue (1963)



Resim 6: Tarihi Sayı (1963) için derlenen kataloglar

Figure 6: Catalogs collected for the Historical Issue (1963)

contributing photographs, brochures, newspaper clippings, articles and technical papers. Readers were also asked a series of questions seeking their opinion on meaningful events in VT history: the most important technical achievements, the greatest contributions to elevator safety, the most significant installations, etc. The result of this industry-wide effort was the first EW Annual Study, which appeared in the 1963 Industry Index (Figure 3).^[10] The “Historical Issue,” as it was called, featured a 39-page,

Sturgeon, bu görsellerin bıraktığı etkiyi beğendiğinden okuyuculara “Tarihi Sayı”nın sınırlı sayıda tekrar basımını ve “Konuşmacı Kiti”ni satın alma seçeneğini sundu. Konuşmacı Kiti’nin “Asansörün Tarihi - Geçmişe Genel Bir Bakış” konusu üzerine yerel şehir derneklerine ve diğer gruplara sunum yapmak isteyen asansör dünyasından kişilerin kullanımını için” tasarlandığı belirtildi. Bu kit “25 slayttan oluşan 30 dakikalık bir konuşma” içeriyordu.

Aralık ayında aktarıldığı gibi 1963, kutlama ve anma yazısı ile sona erdi. George M. Reppert (1885-1972) yıllık NAEC toplantısında Endüstriye Yılın Adamı Ödülünün sahibi olarak duyuruldu. Ödülün başlangıcı 1961 yılında Sturgeon ile yapılmıştı. 1962’den itibaren ise ödül NAEC ve EW tarafından ortaklaşa üstlenildi ve John Paul Kern yılın adamı seçildi. Princeton ve Massachusetts Institute of Technology’de (MIT) eğitim görmüş olan Reppert, Otis’te 1909-1950 yılları arasında (emekli olana kadar) üstün bir kariyer sürdürmüştü. 1937-1963 yılları arasında Ulusal Asansör İmalat Endüstrisi için Merkezi Kod Komitesinin başkanlığı ve çok sayıda A17.1 komitesinde görev alma dâhil olmak üzere kod geliştirmeye de kayda değer bir şekilde öncülük etmiştir. Öte yandan Reppert’in kariyerinin dergi sayfalarında hak ettiği gibi bulunduğu şöhret, “We Join Together” (Birlik Olalım) başlıklı yazının yer aldığı karamsar dergi kapağı ile büyük ölçüde geri planda kaldı. Yazıda ülkede yasa neden olan 22 Kasım 1963 tarihli trajik olay Başkan John F. Kennedy suikastından bahsediliyordu. Yazının son paragrafındaki çağrı aynı zamanda geçmiş ile şimdi arasındaki son bir bağlantı niteliğindedir: “Bu trajik dönemi; nefret ve sınıf şuurunu gömmek, birbirine yakın bir topluluk olma ve yardımlaşma duygularını diriltmek, komşularımız ve milletimiz dâhilinde grup ilişkilerimizdeki dayanışmayı yüceltmeye kendimizi adanmak amacıyla bireysel yaşantımızda bir dönüm noktası olarak görebiliriz.”^[1]

illustrated history of the VT industry. While the text was illuminating, there is little doubt that it was the images that were the highlight (Figures 4 - 6).

Sturgeon’s recognition of the power of these images prompted him to offer readers the option of purchasing a limited-edition reprint of the “Historical Issue,” as well as a “Speakers Kit.” The latter was described as designed “for use [by] elevatormen who would like to make presentations to local civic clubs and other groups on the subject The History of Lifting – A Look Back at its Past.” The kit comprised “a 30-minute talk, complete with 25 slides.”

1963, as reflected in the December issue, ended with celebration and commemoration. George M. Reppert (1885-1972) was announced as the recipient of the industry Man-of-the-Year Award at the annual NAEC meeting. The award was introduced in 1961 with Sturgeon as the inaugural recipient. Beginning in 1962, the award became a joint undertaking of NAEC and EW, with John Paul Kern named Man-of-the-Year. Reppert, educated at Princeton and Massachusetts Institute of Technology (MIT), had a distinguished career at Otis from 1909 to 1950 (when he retired). From 1937 to 1963, he also played important leadership roles in code development, including serving as chair of the Central Code Committee for the National Elevator Manufacturing Industries, as well as serving on numerous A17.1 committees. However, the well-deserved celebration of Reppert’s career within the magazine’s pages was dramatically offset by its somber cover, which featured a prayer titled “We Join Together.” The prayer addressed the recent tragedy and the nation’s grief over the assassination of President John F. Kennedy on November 22, 1963. The call contained in the prayer’s final paragraph also serves as one final connection between the past and the present: “We ask that we might see this tragic time as a turning point in our personal lives – a time to bury hatred and class consciousness – to resurrect feelings of close community and charity – to rededicate ourselves to glorify Thee through our group relationships – within neighborhood and nation.”^[1]

Referanslar / References

- [1] William C. Sturgeon, “Speaking of Issues,” *Elevator World* (Ocak 1963).
- [2] William C. Sturgeon, *More Ups Than Downs: A Memoir*, *Elevator World* (2012).
- [3] *Round the Elevator World*,” *Elevator World* (Haziran 1963).
- [4] *Monitor*,” *Elevator World* (Mart 1963).
- [5] *Elevator World Industry Index* (Ekim 1968).
- [6] *Engineering Firm Growing*,” *Philadelphia Inquirer* (Aralık 29, 1969).
- [7] 7)“*Inside Italy: Elevator World interviews Dr. Carlo Vanoni, of Fabbrica Italiana Ascensori Montacarichi, Milan, Italy*,” *Elevator World* (Şubat 1963)
- [8] William H. Heindrich, “*Fundamentals of Elevator Control: An analysis of various group control systems and their applications*,” *Elevator World* (Ocak 1963).
- [9] *Round the Elevator World: Elevator on Go*,” *Elevator World* (Temmuz 1963).
- [10] *Index: Historical Issue*, *Elevator World* (Eylül 1963)
- [11] *Cover*, *Elevator World* (Aralık 1963).

“Daha Da Fazlası Mı Var?”

"Is There Even More?"

Asansör imalatında
3D baskı

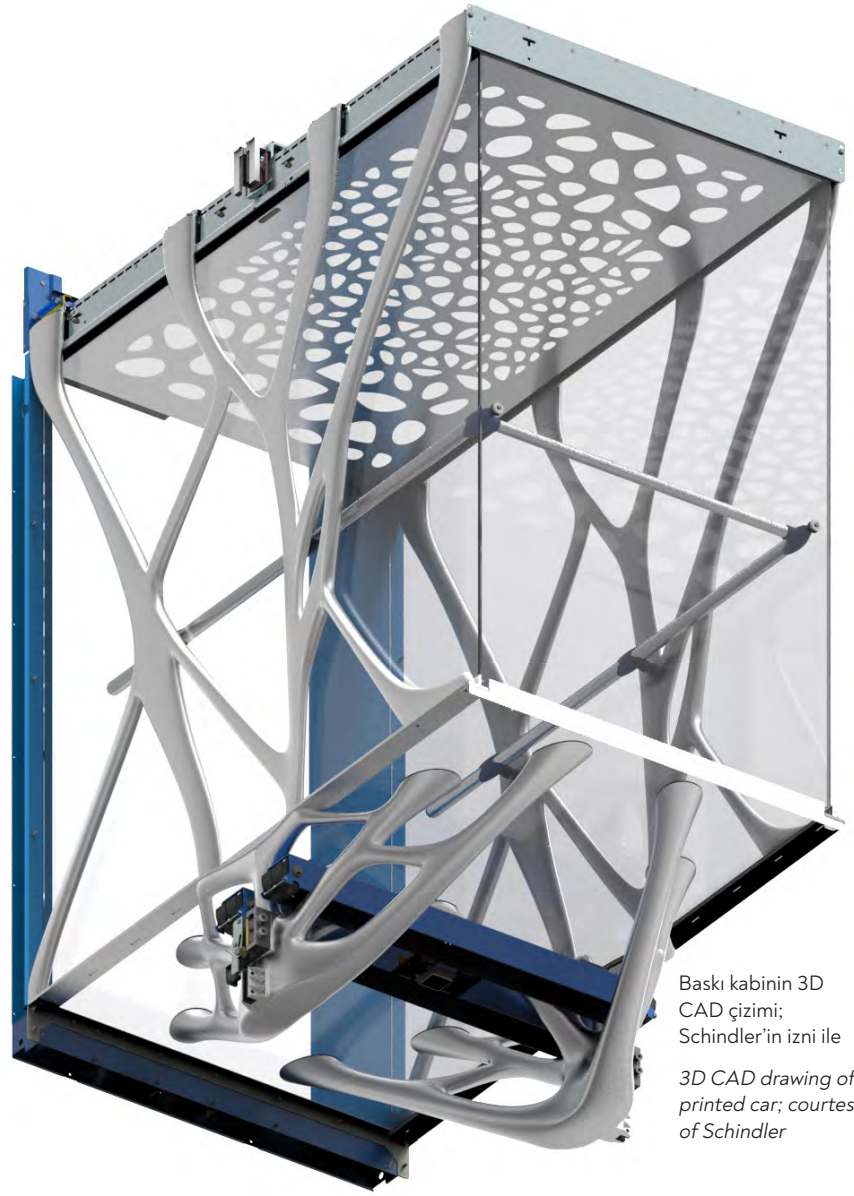
*3D printing in elevator
manufacturing*

by Undine Stricker-Berghoff

EW Europe muhabiri Undine Stricker-Berghoff (USB), Uygulamalı Bilimler Üniversitesi'nden mezun makine mühendisi ve İsviçre'nin Ebikon şehrindeki Schindler'de baş mühendis olan Oliver Simmonds (OS) ile kısa süre önce bir sohbet gerçekleştirdi. Röportajın ana konusu asansör imalatında geleceğin potansiyel üretim teknolojisi olarak 3D baskı idi. Schindler'in 3D baskı kabin, testleri, sonuçları ve bu teknolojinin gelecekteki kullanımına dair kabaca bir öngörüsü dâhil olmak üzere ilk uygulamalarına dair fikir sahibi olacaksınız.

USB: Bay Simmonds, bize kişisel ve profesyonel geçmişinizden bahsedebilir misiniz?

OS: Uygulamalı Bilimler ve Sanatlar Üniversitesi Kuzeybatı İsviçre (FHNW) mezunu bir mekanik mühendisiyim. Kariyerime makine ressamı olarak başladım. Toplamda 15 yılı aşkın bir süre zarfında Schindler ile üçüncü kez



Baskı kabinin 3D CAD çizimi; Schindler'in izni ile

3D CAD drawing of printed car; courtesy of Schindler

Your author, Undine Stricker-Berghoff (USB), recently talked to Oliver Simmonds (OS), graduate engineer (University of Applied Science) in mechanical engineering and principal engineer at Schindler in Ebikon, Switzerland. In the interview, the main topic was 3D printing as a potential future production technology in elevator manufacturing. You will get an insight into the first applications at Schindler including their 3D printed car, tests, results and a rough prognosis for the future use of this technology.

USB: Mr. Simmonds, could you please tell us about your personal and professional background?

OS: I am a mechanical engineer, educated at the University of Applied Sciences Northwestern Switzerland. I started my career as a machinery draftsman. This is the third time I have worked with Schindler, in total more than 15 years. Immediately after graduating, I worked here on



Simmonds; Schindler'in izni ile
Simmonds; courtesy of Schindler

çalışıyorum. Mezun olduktan hemen sonra yüksek hızlı asansörlerin güvenlik tertibatlarını geliştirmek üzere burada çalıştım. Sonrasında e-mobilite ve yat mimarisi üzerine dışarıdan genç yenilikçi şirketlere çalıştım. Bir keresinde elektromobilite teknolojisini geliştirmek üzere bağımsız çalıştım, o zamanlar Schindler'den de siparişler alıyordum.

Şu anda ise geliştirme alanında üçüncü kez yer alıyorum, daha çok yeni teknolojilerin araştırmasıyla ilgileniyorum. Teknolojileri takip ediyor, yakından inceliyor ve bunları yeni ürünlerle nasıl birleştireceğimizi düşünüyorum. Elbette trendleri de takip ediyorum ama daha ziyade teknolojinin kendisini derinden gözlemliyorum. Temel hususu anlamak için son teknoloji üzerine imalatçılarla görüşüyorum.

USB: Bugünkü genel konumuz asansörlerin, yürüyen merdivenlerin ve bunların bileşenlerinin üretiminde 3D baskı. Bu teknolojik konuya dair kişisel olarak şu anki ilginizi nasıl tanımlarsınız?

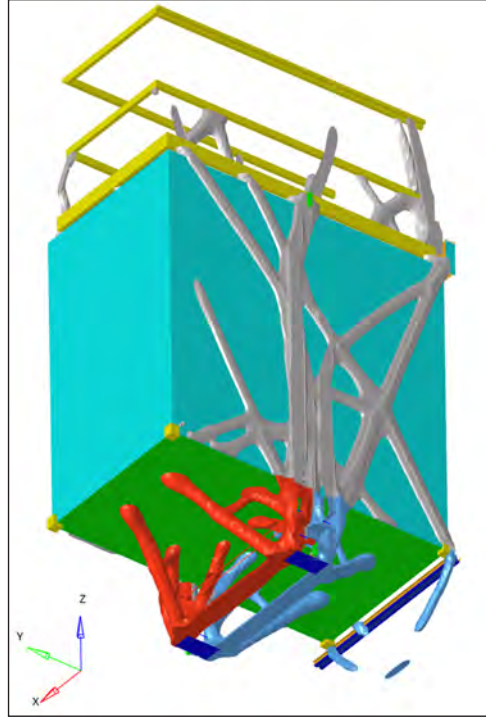
OS: Kişisel olarak 3D baskıya uzun süredir yoğun bir ilgi duyuyordum ve bu ilgimi profesyonel çevreme de aktarabildiğim için şanslıyım. Konuyu Schindler'de gündeme getirdim ve şu soruyu daha derinlemesine araştırdım: "Bundan ne çıkabilir?" Bu sayede dikkatimi uygun fiyata çok küçük partiler hâlinde üretilebilecek daha karmaşık parçalara verdim.

USB: Eklemeli imalatın bir türü olarak "3D baskı" teriminin ne anlama geldiğini açıklayabilir misiniz?

OS: Bu teknoloji öylesine gelişti ki numuneler ve küçük partiler için kullanılabilir. X çeşitte plastik ve çelik, bakır ve alüminyum gibi metaller mevcut. Bunların anlaşılması gerekiyor. Materyal çeşidi ve buna bağlı olarak farklılaşan süreçler yalnızca tek bir 3D tekniği ile sonuçlanmaz. Ne var ki yaygın olan etken her zaman şudur: materyal, katmanlar hâlinde oluşturulur. Teknik olarak bu süreçlere "eklemeli imalat" denir. Öte yandan 3D baskı terimi, popüler dile yerleşmiş durumdadır.

1990'larda bu yolculuk ABD'de, tozun bir mürekkep püskürtmeli yazıcıda işlenmesi ile başladı. Tozu, seçilen alanla bağlamak için bir yüzeye reçine uygulandı. İşte 3D baskı teriminin çıktığı yer burasıdır.

Günümüzde genellikle Eriyik Filament İmalat (FFM) olarak da bilinen Eriyik Yığma Modelleme (FDM) sürecini kullanıyoruz. Bu süreçte plastik ısıtılıyor ve bir



Kabinin topoloji optimizasyonu; Schindler'in izni ile
Topology optimization of the car; courtesy of Schindler

the development of safety gears for high-speed elevators. After that, I worked outside in start-ups on e-mobility and yacht architecture. I worked independently at one time to advance the technology of electromobility; at that time, I also had orders from Schindler.

Now, on my third go on the development side, I'm more involved with the research of new technologies. I follow up on technologies and look at them closely, considering how to incorporate them into new products. Of course, I follow trends, but I look more deeply into the technology itself. I have discussions with manufacturers on the state-of-the-art to get to the core.

USB: Our general topic today is 3D print in the production of elevators, escalators and their components. What is your

actual personal involvement in this technical topic?

OS: I have had a strong personal interest in 3D printing for a long time, which fortunately I have been able to transfer to my professional environment. I promoted the topic at Schindler and then delved deeper into the question: "What might originate out of it?" Doing this, I had my eye on more complex parts that could be manufactured in very small batches at an affordable price.

USB: Can you please explain what signifies the term "3D printing" as one form of additive manufacturing?

OS: The technology has improved greatly so it can be used for samples and small batches. There are X varieties of plastics and metals such as steel, copper and aluminum that need to be understood. The variety of materials and the correspondingly differing processes do not result in only one, single 3D technique. However, the common factor is always that material is built up in layers. Technically, these processes are referred to as "additive manufacturing." However, the term 3D printing has become established in the popular language.

In the 1990s, the road began in the U.S. with the processing of powder on a type of inkjet printer. Resin was applied to a surface to bind the powder to the selected area. This is where the term 3D printing comes from.

Today, we mainly use the Fused Deposition Modeling (FDM) process, also called Fused Filament Fabrication (FFM). In this process, plastic is heated and pressed through a nozzle. The method is inexpensive, widely available and leads to good results. There is also the



Schindler'de çıraklar tarafından kullanılan 3D baskı makineleri;
Schindler'in izni ile
3D printers used by apprentices at Schindler; courtesy of Schindler

nozulu aracılığıyla üzerine basıncı uygulanıyor. Yöntem uygun fiyatlı, yaygın olarak kullanılabilir ve iyi sonuçlar veriyor. Ayrıca toz yatağı süreci denilen, plastiğin yanı sıra metalle de çalışan bir süreci de var.

Bizim projemizde kabin, Tel Ark Eklemeli İmalat (WAAM) süreci ile yapılmıştır. Tasarım "izimi"ne göre çalışan ve materyali katman katman uygulayan bir kaynaklama robotu mevcut.

USB: Optimizasyon için bu farklı hesaplama yöntemlerinin arkasında daha uzun bir tarihin yattığını seziyorum.

OS: Başta tasarım aracı olmak üzere tüm bunları, her zaman dijitalleşmenin ilerleyişini izleyerek yıllar içerisinde oluşturduk. Tasarımları eskiden mürekkepli kalemle izerdik. Bu muazzam değişim bizi büyük lde kğıtsız bir ofise dönüştürdü. Tüm alışma süreci dijitalleşti, bu da 3D baskılar için de artık elle çizim yapmadığımız anlamına geliyor.

USB: şirketinizde alışanlarınız henüz kariyerlerinin başındayken 3D baskılara başladınız. ıraklarınıza daha şimdiden metal ve plastik 3D baskı makinelerini araç olarak sunuyorsunuz. Yeni nesil bu makinelerde neler yapıyor?

OS: Süreci günlük yaşama dâhil etmenin vaktinin geldiğini düşünüyoruz. 3D baskı teknolojisi, şirketin AR-GE departmanında bir süredir herkes için ulaşılabilir durumda; neredeyse her ofise kk cihazlar yerleştirildi. Çırakların da bu teknolojiyi bilmesi gerekiyor. Çıraklık atölyemizde hâlihazırda FDM sürecini işletmemizin nedeni de bu. Baskı makinelerine ve srelere şu adresten gz atabilirsiniz: schindler-berufsbildung.ch/de/dienstleistungen/konstruktion.html#c12_tabs-4d341ec6cd-item-1075e81d2b-tab.

USB: Yeni nesli bu teknolojiye dhil etmek isteme nedeniniz nedir?



Kurulum robotu Schindler R.I.S.E. alışırken; Schindler'in izni ile
Installation robot Schindler R.I.S.E. at work; courtesy of Schindler

so-called powder bed process, which works with metal as well as plastic.

In our project, the car was built using the Wire Arc Additive Manufacturing (WAAM) process. A welding robot runs according to the design "drawing" and applies the material layer by layer.

USB: Behind these various calculation methods for optimization, I adumbrate a longer history.

OS: We've built up all this over the years, especially the design tool, always following the progress of digitization. We used to draw designs in ink. The enormous change has led to a largely paperless office. The entire work process has been digitized, which means that we no longer make drawings by hand for 3D prints, either.

USB: In your company, you start with 3D prints very early on in the careers of your staff. Already for apprentices, you offer metal and plastic 3D printers as tools. What is the next generation doing with these printers?

OS: We believe that it is time to bring the process into everyday life. 3D print technology has been available to everyone in the company's R&D department for some time; small devices are placed in almost every office. The apprentices also need to know it. That is why we are





Amsterdam, Hollanda, çelik köprü, MX3D tarafından "baskı" yöntemiyle yapıldı; MX3D'nin izni ile
Steel bridge in the city center of Amsterdam, The Netherlands, "printed" by MX3D; courtesy of MX3D

OS: Gençler 3D'yi günlük işlerine zaten entegre edebiliyor. Bir kısım ileri yaştaki kişilere kıyasla bunu daha kolay buluyorlar. 3D bugün AR-GE'de günlük hayatın bir parçası hâline gelirse yeni nesle, yaşamları boyunca üretimde eşlik edecektir. Yeni nesli buna hazırlamak önemli.

USB: AR-GE'ye geri dönecek olursak. Üretim hangi aşamasında ya da hangi ürünler için 3D baskı açısından fırsatlar görüyorsunuz ve neden?

OS: Frezeleme ve çitalama vasıtasıyla asansör aksamının üretiminde ve plastikte geleneksel olarak çalışıyoruz. Örneğin, Schindler R.I.S.E kurulum robotumuz için plastik kaplama parçaları akla gelir. Bunlar hedeflenen nişi, yani küçük serilerde özelleştirilmiş parçaları tam anlamıyla karşılayacaktır. Büyük miktarlarda ise 3D baskı hâlâ fazlasıyla pahalı ve yavaş kalıyor.

USB: Peki yedek parçalarda?

OS: Genelde evet ama planlar hâlâ kullanılabilirse bunlar da hızlı ve uygun fiyatlarla, bilgisayar destekli geleneksel yollarla üretilebilir. Eskiden çizimlere göre frezeleniyordu. Süreci neden değiştirmeliyim? Mesela kalıpların artık olmadığı eski dökümler için durum

already using the FDM process in our apprentice workshop. You can have a look at the printers and processes at schindler-berufsbildung.ch/de/dienstleistungen/konstruktion.html#c12_tabs-4d341ec6cd-item-1075e81d2b-tab.

USB: Why do you involve the next generation in this technology?

OS: Young people can already integrate 3D into their everyday work. They find it easier than some older people. If 3D is already part of everyday life in R&D today, it will accompany the next generation in production throughout their whole lives. It is important to prepare them for this.

USB: Back to R&D. At what stage in production or for which products do you see opportunities for 3D printing, and why?

OS: We work conventionally in the production of elevator components by means of milling and lathing, also in plastic. For our Schindler R.I.S.E installation robot, for example, cover parts made of plastic would come into consideration. These would exactly meet the targeted niche: customized parts in small series. In larger quantities, 3D printing is still too expensive and too slow.

USB: What about spare parts?





Monte edilmeye hazır zemin yapısı; MX3D'nin izni ile
Floor structure ready to be mounted; courtesy of MX3D



Tırabzan montajını, yan ve zemin yapısını gösteren içeriden bir görüntü; Schindler'in izni ile

View from inside showing handrail mount, side and floor structure; courtesy of Schindler

farklıdır. Bunlar genellikle geleneksel yollarla üretilmesi zor olan daha karmaşık şekillere sahiptir.

USB: Peki öyleyse 3D baskı neden çok daha sık kullanılmıyor?

OS: Metal uygulamalardaki esas zorluk, güvenilir ve yeniden üretilebilir malzeme şartnamelerine ulaşılabilirlik. Baskı sürecinde istenen kaliteyi elde etmek için dar sınırlar dâhilinde kontrol edilmesi gereken çok etken var. Genellikle yalnızca çok uzmanlaşmış şirketler bu süreçleri kontrol altında tutuyor. Dolayısıyla geniş çaplı kullanımın önündeki engel, garanti ve kalite güvencesi önlemlerinin eksikliği. Bu alanda çok sayıda yaklaşım da mevcut. İlk baskı sistem imalatçıları zaten garanti belgesi sunuyor. Bu materyaller hava taşıtlarında ve jet motorlarında hâlihazırda kullanılıyor ancak yine de daha büyük yatırımlar gerektiriyor.

USB: Bildiğim kadarıyla siz de şimdiden baskı asansör kabinlerini test ettiniz. Schindler'de şu ana dek üzerinde çalıştığınız başka kalemler de var mı?

OS: Kabin geliştirmeden önce motor dairesi muhafazası için 3D baskı döküm kalıpları yapmıştık. Matematiksel yöntemlerle optimize edilebilecek topolojiye sahip bir parça arıyorduk. Bu kabin için de geçerli; tasarımı, belirleyici sınır koşulu olarak çerçevesinde kuvvetlere sahiptir. Yazılım sayesinde kabinin yapısı optimize edilebilir.

Tüm bu süreç, optimizasyon açısından 3D ile neyin mümkün olduğuna dair bir çalışma ile başladı. Bunu bir ağaç gibi düşünebilirsiniz: güçlendirilmesi gereken bir şey yoksa o zaman yapacak bir şey de kalmamış demektir; ağacın dalları gövdesinden daha incedir. Tasarımı çizmedik, hesapladık. Sonuç ise çok daha hafif olan fakat artık geleneksel yollarla üretilemeyen

OS: Generally, yes, but if plans are still available, they can also be produced quickly and inexpensively, computer-aided by conventional means. It has formerly been milled according to drawings, etc. Why should I change the process? The situation is different for old castings, for example, where molds are no longer available. These have usually more complex shapes that are difficult to produce by conventional means.

USB: And why is 3D printing not already used much more often then?

OS: The main difficulty in metal applications is the availability of reliable and reproducible material specifications. Many factors during the printing process must be controlled within narrow limits in order to achieve the desired quality. Often, only very specialized companies have these processes under control. Therefore, the obstacle to wider application is the lack of warranties and quality assurance measures. There are many approaches in this area, as well. The first printing system manufacturers are already issuing warranties. These materials are already being used in aircrafts and jet engines, for example, but still require bigger investments.

USB: As far as I know, you already tested printing elevator cars. Are there any other items on which you have already worked within Schindler?

OS: Before we created the car, we had realized 3D-printed casting molds for a motor housing. We were looking for a part with a topology that could be optimized using mathematical methods. This applies to the car; its design has the forces in the frame as a determining





Kabin parçalarının "baskı" süreci; MX3D'nin izni ile

Welding robot during the "printing" process of car parts; courtesy of MX3D

materyallerin kullanımı gibi hususlar bakımından ilk aşamalarda idealdi.

Tüm süreç yalnızca 3D baskı ile uygulanabilir hâle geldi. Bu nedenle kabinle ilgili asıl endişemiz, bunun uygulanabilir olduğunu göstermekti. 3D baskı, hesaplanan materyal indirgemelerini elde edebilir mi? Evet, 3D bunu yapabiliyor! Bu kabini, otomobil sektöründeki bir konsept araç gibi düşünün.

USB: Öyleyse bu kabin projesi örneğini inceleyelim. Asansör kabinleri baskısı işini sanat olarak adlandırıyorsunuz. Bu beklenmedik sıfatın arkasında ne olduğunu okuyucularımıza anlatabilir misiniz?

OS: Burada açık bir şekilde "mühendislik sanatı"nı görüyorum, tıpkı ilk yıllarında teknolojiye estetik bir görünüm kattığı gibi. Dönüp baktığımızda mimarlar da eskiden sanatçıydı. Buhar makineleri dekore edilir ve boyanırdı. Sektör bu özelliğini yitirdi. Her şey tekdüze bir hâl aldı. Görünüm pahalıdır ve kimse bunun için para vermek istemez.

3D baskı bu iki dünyayı bir araya getiriyor. "Azaltmaya gidebilir" ve optimize edebilirsiniz, buna rağmen sektördeki kazancı yüksek tutabilirsiniz ve ortaya çıkan şey göze hoş görünür. Eskiden güzel mozaik zeminler vardı. Günümüzde 3D baskı ile bunları yapmak yine mümkün. Birçok şeyi yeniden göreceğiz.

Mühendis olarak geliştirdiğiniz şey aynı zamanda güzel de görünmelidir. Bu, kabul görmeyi ve satış rakamlarını aynı ölçüde artırır. Daha fazla bilgi için şuraya bakabilirsiniz: group.schindler.com/en/media/stories/when-engineering-meets-arts.html.

USB: Baskının bizzat yönetiminden sorumlu kişi esas olarak kimdi?

OS: Kabin yaklaşık olarak 2,1 m derinliğinde X yaklaşık olarak 1,2 m genişliğinde X içeride yaklaşık olarak 2,2 yüksekliğinde; toplamda 3 m yüksekliğinde

boundary condition. With the help of software, the structure of the car can be optimized.

The whole thing started with a study of what is possible with 3D printing in terms of optimization. It's like a tree: Where it needs nothing to strengthen, there is nothing – the branches are thinner than the trunk. We didn't draw the design, but calculated it. The result was optimal in the first stages, for example, in terms of the use of materials, which is much lighter, but it could no longer be produced conventionally.

The whole thing only became feasible with 3D printing. So, our main concern with the car was to demonstrate that it was feasible. Can 3D printing achieve the calculated material reduction? Yes, 3D printing can! Consider this car like a concept car in the automobile industry.

USB: Let's go then into this specific car project. When printing elevator cars, you call it art. Could you please tell our readers what is behind this unexpected label?

OS: *I clearly detect the "art of engineering" in this, just as it always gave technology an aesthetic face in the early days. In retrospect, architects, too, used to be artists. Steam engines were decorated and painted. This aspect has been lost in industry. Everything became straight. Looks cost – and no one wants to pay for that.*

3D printing brings together these two worlds. You can "slim down" and optimize, still keep the earnings high in the industry and the result is pretty to look at. There used to be beautiful mosaic floors. Today, with 3D printing, they're feasible again. We will see many things once again.

What you develop as an engineer must also look good. This increases acceptance and sales figures in equal measure. For more information, have a look at group.schindler.com/en/media/stories/when-engineering-meets-arts.html.



bir süper yapı. Baskı parçalar Hollanda'da MX3D'de imal edildi. Orada endüstriyel robotlara dayalı inovatif imalat süreçleri ve tel kaynaklama süreçleri geliştirilip test edildi. Şirket, bizim kabini inşa etmeden önce Amsterdam'da bir kanal üzerinde çelik köprünün de baskısını yapmıştı. Çelik, bizim kabinin alüminyumundan daha kolay bir sürece sahiptir. Büyük alüminyum yapıların baskısının yapılması, bu işle ilgilenen herkes için yeni bir alandı ve herkesin büyük katkısını gerektiriyordu. Kabul edilebilir bir sonuç elde etmek için önceden çok sayıda testin yapılması gerekiyordu.

USB: Bu süreçte hangi metali kullandınız?

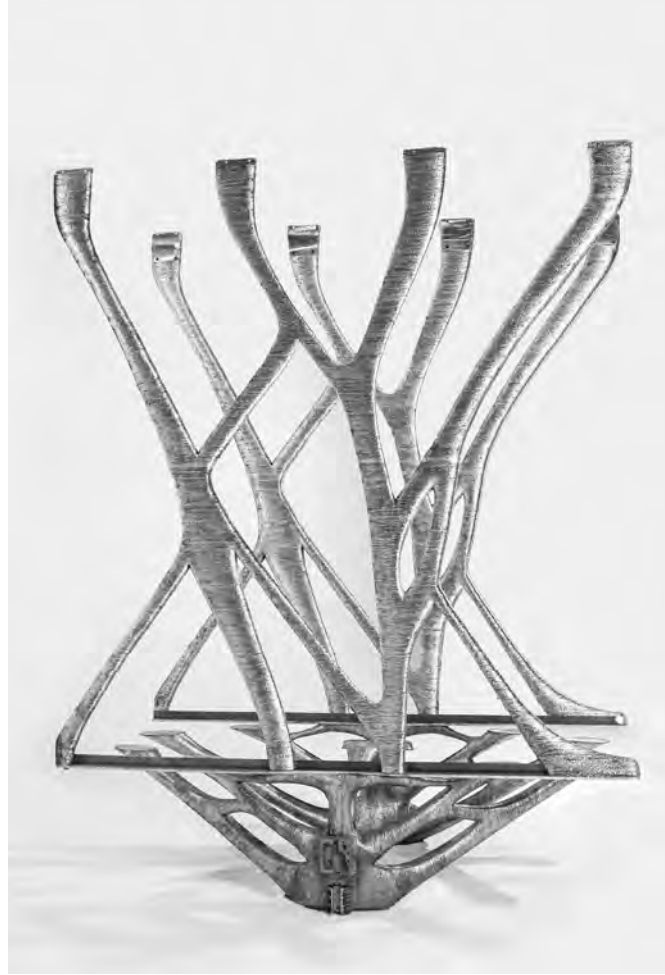
OS: Dediğim gibi hafif bir yapı elde etmek için alüminyum kullandık.

Alüminyumun kaynaklaması büyük bir teknik bilgi gerektiriyor. Plastik, karşılaştırılabilir bir güce ulaşmak için çok daha hantaldır. Çelik de minimum et kalınlıklarına sahip olduğundan daha ağırdır. Ancak biz asansör sistemine gereksiz kütle eklemek istemedik. Esas amacımız, optimize yapı hafifliği sağlamaktı. Bunun da plastik veya çelik ile yapılması mantiken uygulanabilir olmazdı. Alüminyum kullanarak başkalarına ilham vermek istedik.

USB: Kabinin hangi parçaları baskı ile üretildi?

OS: Kabinin yapısal öğelerini, yani zeminini ve kenarlarını baskı ile ürettik. Dolayısıyla toplamda üç parça üretildi: zemin, sol kenar ve sağ kenar. Buna karşılık zemin, daha sonra birbirine kaynaklanan dört adet aynalı parçadan oluşuyor. İki kenar parçası ise yatay olarak bölündükten sonra birbirine kaynaklandı. Her seferinde bir büyük parça yapmak da mümkündü fakat kurulum, 2 metrelik robot kolun baskıyı yönetmesinden daha kolaydı. Ancak kurulum için de itibar ettiğimiz hususlar vardı. Örneğin, zemin yapısı için kurulum alanı çok küçüktü. Geri kalan geleneksel yollarla önceden imal edilmiş kısımlar sonradan bir araya getirildi. Buna standart çatı yapısı, cam duvarlar ve zeminin yanı sıra kapı ve süspansiyon dâhildi.

Bu "baskı" kabin kullanılmadı çünkü çok fazla belirsizlik söz konusu. Özellikle de materyal güvenliği



Bitmiş, baskısı yapılan yapısal öğeler; MX3D'nin izni ile
Finished printed structural elements; courtesy of MX3D

USB: Who was in charge of the actual execution of the printing itself?

OS: The car is approximately 2.1 m deep X approximately 1.2 m wide X approximately 2.2 m high inside, with a superstructure even 3 m high in total. The printed parts were manufactured at MX3D in the Netherlands. There, innovative manufacturing processes based on industrial robots and wire welding processes are developed and tested. The company had also printed a steel bridge over a canal in Amsterdam before building our car. The steel was easier to process than the aluminum of our car. Printing large aluminum structures was new territory for everyone involved, which required a

lot of input from everyone. Many tests were necessary in advance to achieve an acceptable result.

USB: Which metal did you use in this process?

OS: As previously mentioned, we used aluminum to realize a lightweight construction. Welding aluminum requires a lot of know-how. Plastic is much bulkier to achieve comparable strength. Steel also has minimum wall thicknesses, which makes it much heavier. However, we did not want to add unnecessary mass to the elevator system. Our exact goal was to build the optimized structure light. This would not have been reasonably feasible in plastic or steel. By using aluminum, we also wanted to inspire others.

USB: Which parts of the car were printed?

OS: We printed the structural elements of the car, that is, the floor and the sides. So, in total, three parts were produced: the floor, the left side and the right side. The floor, in turn, consists of four mirrored parts that were welded together afterwards. The two side parts were split horizontally and then welded together. It would also have been possible to make one large part each, but the assembly was easier than letting a 2-m robot arm handle the print. But we had some respect for the assembly. For example, the installation space for the floor structure was too small. The rest was put on afterwards, conventionally prefabricated. It consisted of a standard roof structure,

açısından, doğrulama yapılması mümkün değil. Kabin yürütülebilir durumda ancak çalıştırılabilir değil.

USB: Bu projenin arkasındaki motivasyon neydi?

OS: Süreçleri ve ileri teknolojiyi öğrenmeyi hedefledik. Bir yıl gibi bir süre zarfında hesaplamaları ve imalatı tamamladık. Şirketimizden birçok kişi ve Hollanda'daki iş arkadaşlarımız da bu süreçte projeye etkin bir şekilde dâhil oldu.

USB: Projenin sonucu ne oldu?

OS: Şunu gösterdik: "Yapılabilirmiş!" Ayrıca sınırlar ve zayıf noktalar hakkında çok şey öğrendik. Elbette şimdi kendimize soruyoruz: "Daha da fazlası var mı?"

USB: Schindler'de 3D baskı ile ilgili gelecek planlarınız nelerdir?

OS: Şu anda materyale yönelik kalite güvencesi eksik olduğundan bir takip projesi ayarlamamız gerekiyor. Grupta 3D baskı kullanımına ve sonuçları son derece görünür yerlerde işletmeye yönelik büyük bir ilgi var. Ancak Yeni Teknolojiler Departmanı olarak çalışmamızın doğasında bazen zamanın henüz olgunlaşmadığı düşüncesi mevcuttur. Teknolojiyi izlemeye devam edeceğiz ve belki de birkaç yıl içerisinde bunu somut koşullarda ilerleteceğiz.

USB: 3D baskı için daha büyük bir potansiyel mi var?

OS: Muhtemelen. Schindler dergimizde tümüyle betondan baskısı yapılan bir bina hakkında birtakım bilgiler aktardık. Makaleyi daha detaylı olarak şuradan okuyabilirsiniz: magazin.schindler.de/architektur/haus-aus-dem-3d-drucker.

USB: Soru-cevap oturumumuzu kişisel görüşünüzü belirterek bitirmek ister misiniz?

OS: Schindler'de araştırma alanındaki işimi seviyorum. Yeni üretim süreçlerini gözlemlemek, bunlarla neler yapabileceğimiz üzerine düşünmek, denemek ve belki de sonuç olarak sektörün geleceğini büyük ölçüde değiştirmek heyecan verici.



Monte edilen cam duvarlarla yandan görünüm; Schindler'in izni ile
Side view with mounted glass walls; courtesy of Schindler

glass walls and floor, as well as the door and its suspension.

This "printed" car did not run because the uncertainties are too high. Specifically regarding material safety, no verification is possible. It is walkable, but not drivable.

USB: What was the motivation behind this project?

OS: We aimed to learn the processes and the state of the art. Within the timespan of one year, we completed the calculations and the manufacturing. One and a half people in our house were actively involved in the project in this time, plus the colleagues from the Netherlands.

USB: What was the outcome of the project?

OS: We have shown: "It can be done!" We have learned a lot – also about

the limits and weak points. And, of course, we are now asking ourselves: "Is there even more?"

USB: What are your future plans concerning 3D printing at Schindler?

OS: At the moment, we have yet to set up a follow-up project due to the lack of quality assurance for the material. There is a lot of interest in the group to use 3D printing and to run the results in highly visible places. But it is in the nature of our work in the New Technologies Department that sometimes the time is not yet ready. We will continue to monitor the technology, and, perhaps, in a few years, we will move forward with it in concrete terms.

USB: Is there even more potential for 3D printing?

OS: Probably. In our Schindler magazine, we gave some information about a whole building which was already printed in concrete. You can find the article with more details at magazin.schindler.de/architektur/haus-aus-dem-3d-drucker.

USB: Would you like to end our Q&A session with a personal statement?

OS: I love my job at Schindler in research. It's exciting to observe new production processes, think about what we can do with them, try them out and, perhaps, change the future of the industry substantially as a result.

“Baskı” Kabinin Teknik Özellikleri

Genişlik: 1.200 mm

Derinlik: 2.100 mm

Yükseklik: 2.140 mm

Yük: 1125 kg

Boş kabin ağırlığı: 850 kg

Technical Specifications of the "Printed" Car

Width: 1,200 mm

Depth: 2,100 mm

Height: 2,140 mm

Load: 1125 kg

Weight of empty car: 850 kg



Undine Stricker-Berghoff, Luebeck-Travemuende, Almanya merkezli bir mühendislik ofisi olan ProEconomy'nin sahibidir. 2008'den 2013'e kadar VFA-Interlift e.V.'nin genel müdürüydü. Hamburg, Almanya'da. Almanya, Ruhr-University Bochum'da Makine

Mühendisliği okudu ve mezun olduktan hemen sonra İsviçre, Lugano ve İtalya Campione'de EPAG için enerji danışmanı olarak çalıştı. Stricker-Berghoff, VFA-Interlift'e katılmadan önce Almanya'nın Düsseldorf kentinde bulunan Alman Mühendisler Birliği VDI'da Bina Hizmetleri sekreteri olarak çalıştı ve VDI Standartları departmanından sorumluydu. Ayrıca Lübeck Ticaret ve Sanayi Odası'nda bir dönem genel müdür olarak görev yaptı. 2005'ten beri ProEconomy'yi işletiyor.

Undine Stricker-Berghoff is the owner of ProEconomy, a Luebeck-Travemünde, Germany-based engineering office through which she works as a coach and consultant for management and marketing, mainly in energy and building services. From 2008 until 2013, she managing director of VFA-Interlift e.V. in Hamburg, Germany. She studied mechanical engineering at Ruhr-University Bochum, Germany, and, immediately after graduation, worked as an energy consultant for ERPAG in Lugano, Switzerland, and Campione, Italy. Prior to joining VFA-Interlift, Stricker-Berghoff worked for VDI, the Association of German Engineers in Duesseldorf, Germany, as secretary for Building Services, and was in charge of the VDI-Standards department. She also served one term as director general for the Luebeck Chamber of Commerce and Industry. She has operated ProEconomy since 2005.



Standart tavana sahip montajı yapılmış asansör kabini; Schindler'in izni ile
Assembled elevator car with standard car roof; courtesy of Schindler



THE
ELEVATOR

SHOW

DUBAI

September 23 - 26,
2024

Organized By:



www.elevatorshowdubai.com

PAKET ASANSÖRÜN ANAHTARI

THE KEY OF COMPLETE LIFTS

Birçok dünya markasının resmi distribütörü

Sole agent of many world brands

**Satış sonrası
sınırsız hizmet**
Unlimited after
sales Support

**Ekonomik
Çözümler**
Best value
solutions

**20 senelik
sektör tecrübesi**
20 years
experience

**Kısa teslim
süresi**
Short
delivery time

Yüksek kaliteli sertifikalı ekipmanlar

High quality certified equipments

ilalift
intelligent lift art

İSTANBUL LİFT ASANSÖR SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ



Dudullu Org. İmes San. Sitesi
C Blok 306. Sk. No:6 34775
Ümraniye İstanbul Türkiye



+90 216 526 01 17-18
FAX: +90 216 526 01 12

www.ilalift.com

Reklam İndeksi Advertisers Index

Ah&Met Asansör	Ön Kapak / Front cover,15
Alberto Sassi	61
Akra Asansör	53
Ametal Asansör	7
ARD Mühendislik	11
Astes Asansör	43
Aybey Elektronik	21
Blain Hydraulics	89
But-San Asansör	27
Çağ Grup Asansör	51
Çelikray	Arka kapak içi / Back cover inside
Deltatek Asansör	45
Elenet	103
The Elevator Show	127
Evatek Asansör	23
EW Photo Contest 2023	101
GEE Expo	39
Genemek	19
IEES-2023	95
İber Denge	9
İleri Asansör	67
İlalift	128
İnterlift	33
Kolmar Asansör	49
Köşkerler Çelik Halat	29
Küçük Grup	Ön kapak içi / Front cover inside
Meteor Grup / Löher	25
Merih Asansör	Arka kapak / Back cover
Mekisan Asansör	2-3
Mik-El Elektronik	31
Mikrolift Mühendislik	17
MP Yener Övünç Asansör	47
Omar Asansör Hidrolik	35
Özbeşler Asansör	87
Prolift Asansör	37
SLMW 2024	73
Teori Mühendislik	13
Uygar Asansör	1
Yeterlift Asansör	5
Yüksel-İş Asansör	41



CELIKRAY

ELEVATOR GUIDE RAILS



www.celikray.com



MARS[®]
ELEVATOR

☎ (+90) 850 808 62 77

✉ info@marselevator.com

🌐 www.marselevator.com

📍 Başkent OSB R.T. Erdoğan Blv. No: 5
Sincan - Ankara / TÜRKİYE